010.5
R454
1959
v.9
no.2

INTER-AMERICAN REVIEW OF

# BIBLIOGRAPHY

REVISTA INTERAMERICANA DE BIBLIOGRAFÍA

june, 1959-WASHINGTON, D.C.-number 6

This publication, official organ of the Inter-American Committee on Bibliography, is prepared by the Office of the Inter-American Review of Bibliography (secretariat of the Committee), Division of Philosophy and Letters, Department of Cultural Affairs, Pan American Union, Washington, D. C., U. S. A.

JAVIER MALAGÓN
*Editor*

JOSÉ E. VARGAS
*Assistant Editor*

BEATRIZ FELPETO PETRILLO
*Editorial Assistant*

ADVISORY COMMITTEE

*Member States of the OAS*

Narciso Binayán, *Argentina*
Augusto Guzmán, *Bolivia*
Helio Vianna, *Brazil*
Raúl Silva Castro, *Chile*
José Manuel Rivas Sacconi, *Colombia*
Abelardo Bonilla, *Costa Rica*
Fermín Peraza, *Cuba*
Vetilio Alfau Durán, *Dominican Republic*
Isaac J. Barrera, *Ecuador*
R. Trigueros de León, *El Salvador*
Hugo Cerezo Dardón, *Guatemala*
René Piquion, *Haiti*
Jorge Fidel Durón, *Honduras*
Julio Jiménez Rueda, *Mexico*
Lola Soriano, *Nicaragua*
Diego Domínguez C., *Panama*
R. Antonio Ramos, *Paraguay*
Alberto Tauro, *Peru*
Roscoe R. Hill and Maury A. Bromsen, *United States*
José Pereira Rodríguez, *Uruguay*
José Moncada Moreno, *Venezuela*

*Other Countries*

Phyllis Mander Jones, *Australia*
Raymond Georis, *Belgium*
P. M. Sherlock, *British West Indies*
Marcel Roussin, *Canada*
Lorenzo Aabye, *Denmark*
Charles V. Aubrun, *France*
Léon Thomas, *French West Indies*
Hans-Joachim Bock, *Germany*
A. J. Walford, *Great Britain*
Thórhallus Thorgilsson, *Iceland*
Alberto Pincherle, *Italy*
C. F. A. van Dam, *Netherlands*
Johan Hartog, *Netherlands West Indies*
José López del Castillo, *Philippines*
Jorge Peixoto, *Portugal*
A. Morales Carrión, *Puerto Rico*
Javier Lasso de la Vega, *Spain*
Nils Hedberg, *Sweden*
Arnald Steiger, *Switzerland*

12-23-59 - Pub - Cycli.

# *Revista Interamericana de Bibliografía*

# Inter-American Review of Bibliography

## [RIB]

Vol. IX — 2a. Época — No. 2
April-June — 1959 — Abril-junio



*Martín Luis Guzmán* . . . . . Ermilo Abreu Gómez 119

*Bibliografía de los Movimientos Sociales Modernos en América Latina* Víctor Alba 144


REVIEW ARTICLES


*The Frontier; A symposium* Max Savelle and Marta M. de Sánchez-Albornoz 151


BOOK REVIEWS


Pedro Grases, *Gremio de Discretos;* and *Orígenes de la Imprenta en Venezuela y Primicias Editoriales de Caracas.* (By Hensley C. Woodbridge) . . . . . 157

Gonzalo Aguirre Beltrán, *Cuijla; Esbozo Etnográfico de un Pueblo Negro.* (By Noel Gray) . . . . . 158

Eduardo Noguera, *Tallas Prehispánicas en Madera.* (By César Lizardi Ramos) . . . . . 160

*150 Años de Tipografía Oficial.* (By James B. Childs) . . . . 162

R. A. Humphreys, *Latin American History; A Guide to the Literature in English.* (By C. R. Boxer) . . . . . 162

Cámara Nacional de la Industria de Transformación (México). Comisión de Planeación Económica, *Los Factores Demográficos en la Planeación Económica.* (By Vicente Unzer de Almeida) 164

Jean-Jacques Bourgois, *Martinique et Guadeloupe.* (By Léon Thomas) . . . . . 166

Carlos Manuel Larrea, *El Archipiélago de Colón (Galápagos).* (By Angel Rubio) . . . . . 167

Isidro Fabela, *Historia Diplomática de la Revolución Mexicana, I (1912-1917).* (By J. Quero Molares) . . . . . 170

José María Ots Capdequí, *Las Instituciones del Nuevo Reino de Granada al tiempo de la Independencia.* (By Juan Friede) . . . . 172

Carlos Sanz, *La Fundación de Buenos Aires por el Adelantado Don Pedro de Mendoza y de Luján.* (By Guillermo Furlong) . . 174

ROBERT JONES SHAFER, *The Economic Societies in the Spanish World (1763-1821).* (By Ramón Carande) . . . . . 175
J. VICENS VIVES, et al., *Historia Social y Económica de España y América.* Tomo III. (By José Ma. Ots Capdequí) . . . . . 177
PABLO MAX YNSFRAN, *La Expedición Norteamericana contra el Paraguay, 1858-1859.* (By J. Lloyd Mecham) . . . . . 178
JORGE G. BLANCO VILLALTA, *La Organización de la Comunidad Internacional.* (By C. G. Fenwick) . . . . . 179
RICARDO LEVENE, *Historia del Derecho Argentino.* Tomos X y XI. (By Ricardo Piccirilli) . . . . . 180
SALLY FALK MOORE, *Power and Property in Inca Peru.* (By Jorge Basadre) . . . . . 182
ERMILO ABREU GÓMEZ, *Cosas de mi Pueblo.* (By Vicente Lloréns) 185
MANUEL BANDEIRA, *Brief History of Brazilian Literature.* (By L. L. Barrett) . . . . . 186
ÁNGEL DEL CAMPO, *Ocios y Apuntes y la Rumba;* and *Cosas Vistas y Cartones.* (By Ermilo Abreu Gómez) . . . . . 187
*Diccionario de la Literatura Latinoamericana; Chile.* (By Homero Castillo) . . . . . 187
ARTURO TORRES RIOSECO, *Ensayos sobre Literatura Latinoamericana.* Segunda Serie. (By Homero Castillo) . . . . . 189
LISA LEKIS, *Folk Dances of Latin America.* (By Edna Garrido de Boggs) . . . . . 190
GERHARD ROHLFS, *Manual de Filología Hispánica.* (By Ermilo Abreu Gómez) . . . . . 191
J. MAYONE STYCOS, *Familia y Fecundidad en Puerto Rico.* (By Víctor Alba) . . . . . 192
RICHARD M. MORSE, *From Community to Metropolis.* (By Luis Vera) 192

RECENT BOOKS . . . . . 195

PUBLICATIONS OF THE OAS AND ITS SPECIALIZED ORGANIZATIONS . 213

NOTES AND NEWS . . . . . 215

ILLINOIS STATE LIBRARY

CDU.5
R459
1959
T.9
N.2

# MARTÍN LUIS GUZMÁN

*Ermilo ABREU GÓMEZ*

MARTÍN LUIS GUZMÁN NACIÓ el 6 de octubre de 1887, en Chihuahua, capital del estado mexicano del mismo nombre. Fueron sus padres don Martín Luis Guzmán Rendón y doña Carmen Franco Terrazas. El padre era coronel del ejército y pertenecía a una antigua familia de Yucatán, de no lejano origen español. En la ciudad de México fue profesor en el Colegio Militar de Chapultepec donde tuvo, entre otros discípulos distinguidos, a Felipe Ángeles, quien—ya general—y en horas aciagas de la Revolución, moriría fusilado por órdenes de Venustiano Carranza. El Coronel Guzmán fue hombre de rectitud y disciplina y era tan singular su voz de mando que el propio General Ángeles al recordarla diría: "En el Coronel Guzmán había el espíritu pero había también la voz, la voz en que el espíritu resonaba y se hacía sentir y obedecer. Era una voz de mando como yo no he escuchado otra: su sonoridad lindaba con el misterio. Cuando él quería, podía hacer, mandando en voz baja, que se le escuchara a distancias donde otros no hubieran sido escuchados ni a gritos". El Coronel Guzmán murió en los primeros años de la Revolución. "Murió—comentó el mismo General Ángeles—con el heroísmo del deber cumplido, que es el más duro de todos los heroísmos, pues está hecho de melancolía, no de entusiasmo".

Hacia 1888, el coronel se instaló en Tacubaya, villa próxima a la ciudad de México, donde permaneció poco tiempo, pues en 1889 ya residía en el puerto de Veracruz. Aquí el futuro escritor empezó sus estudios en la Escuela Cantonal, de la que era director don Delfino Valenzuela, un maestro normalista de ejemplares virtudes cívicas y pedagógicas. Años después y de paso por el puerto, Martín Luis recordaría sus días escolares con recogida emoción:

> "Mi buen maestro, maestro de otra época—escribe—no dirigía ya la Escuela Cantonal; ahora tenía un instituto privado en el cual se aplicaba a modelar el alma de nuevas generaciones, gracias a sus excelentes métodos de discípulo distinguido de Rébsamen y a su espíritu noble y vuelto sin desmayos hacia los valores de la cultura. En la casa de su nueva escuela di con él la misma noche que me lancé a buscarlo. Hubiera querido recordar con él los años de mi niñez; el ambiente, tan grato a la memoria, de la escuela del parque *Ciriaco Vázquez;* las aulas alegres, con sus grandes ventanas siempre abiertas, por donde entraban la brisa marina y el olor tropical del jardín; las tardes

> inolvidables—tardes de privilegio—en que don Delfino, concluidas las tareas, reunía en su despacho a sus alumnos preferidos para leerles, de un hermoso volumen que sacaba de un hermoso estante, episodios de las luchas de Reforma y de las tres heroicas defensas veracruzanas. Multitud de imágenes de aquellas escenas, de aquellas lecturas, de aquellos días, se agolpaban y agitaban en mi cabeza".

En este Veracruz plácido y heroico, el joven estudiante, por animar a sus compañeros de escuela, publicó una revista que tituló *Juventud.*

Hacia 1904 el Coronel Guzmán volvió a la ciudad de México, y su hijo se inscribió en la Escuela Nacional Preparatoria. Al concluir su bachillerato en 1908, inició la carrera de derecho. Al propio tiempo escribía en *El Imparcial,* el más importante diario capitalino. Pero tanto sus estudios como su iniciación periodística los suspendió para hacer su primer viaje a los Estados Unidos donde, en unión de su mujer, permaneció casi un año.

Mientras tanto, la inquietud política, antes subterránea, adquiría caracteres ostensibles y graves. Se acentuaban las voces de protesta contra el gobierno; y los antirreleccionistas tomaban posiciones en la contienda que se avecinaba. La campaña de Francisco I. Madero llegó a su clima máximo con la publicación de su libro *La Sucesión Presidencial,* el cual fue un llamado cívico tan oportuno como audaz y al que prestó oídos la nación entera.

Rodeado de esta atmósfera subversiva, el gobierno celebró el primer centenario de la Independencia. La gente palatina no se percató de que estos festejos iban a ser el último acto público del porfirismo. Al concluir el postrer discurso, aquel interminable presente se tornaría en pasado absoluto.

En este mismo año del Centenario, Martín Luis volvió a México y reanudó sus estudios en la Facultad de Jurisprudencia, en tanto que, para ganarse la vida, enseñaba castellano en la Escuela Superior de Comercio y fungía como bibliotecario de la Escuela de Altos Estudios. Su vocación literaria y su conciencia social lo llevaron a la Universidad Popular, recién inaugurada, y al Ateneo de la Juventud, en el que figuraban Alfonso Reyes, José Vasconcelos, Antonio Caso, Pedro Henríquez Ureña y otros escritores que, con el tiempo, también alcanzarían renombre.

A partir de estos momentos, la vida de Martín Luis Guzmán y el proceso de la Revolución se van a entreverar en forma estrecha. Su vida y la política estarán en perpetuo diálogo; de ahí la necesidad de presentar los episodios de una y de otra parte en un solo cuadro. El hombre se fraguó—acorde o desacorde—en el fuego de aquella contienda.

En su primer impulso la Revolución fue un acto desesperado y heroico; y después, en el campo y la sierra, una contienda desigual entre el ejército y el pueblo; en ella parecían cosa de fábula las hazañas desorbitadas de Villa, de los Zapata, de los Orozco y de otros capitanes. La acción política se desbordaba, y Martín Luis, fiel a sus impulsos, asistió a la convención del Partido Liberal Progresista, en 1911;

y como hombre que no oculta su criterio empezó a escribir artículos contra la administración porfirista en *El Honor Nacional*.

No tardaron en precipitarse los acontecimientos: tras la caída de Díaz, vinieron el gobierno de León de la Barra, la presidencia y la muerte de Madero y, por último, el encumbramiento de Victoriano Huerta y sus cómplices. De cerca y conscientemente, Martín Luis vivió todos estos sucesos. Uno de ellos—el asesinato de Madero—le hirió en lo más profundo, tanto que, poco tiempo después, al hablar de él diría:

> "El recuerdo de la tarde de la traición de Huerta y de las horas que inmediatamente le siguieron volvía a mí con más ahinco, me traía la evocación y más próxima de la experiencia espiritual que en mí obraron aquellos sucesos. Un grupo de esbirros—lo veía ahora con la misma emoción de entonces—había ido a poner fuego a la casa del presidente Madero, otro cavaba en un jardín público el hoyo donde se echaría el cadáver, aún caliente, del pobre Gustavo; y mientras tanto, por las calles más céntricas de la ciudad, varios grupos de alumnos de la Escuela Militar de Aspirantes andaban celebrando en automóvil, con gritos de orgía, el triunfo de los traidores. En la avenida del Puente de Alvarado los jóvenes cadetes pasaron frente a mí, y yo, indignado por la felonía que se acababa de consumar, no pude contener mi cólera: como un insensato, me solté injuriándolos casi a voz en cuello. Por fortuna caminaba a mi lado Pedro Henríquez Ureña—fraternal amigo, maestro en entereza de carácter, consejero discreto—y él me volvió a la cordura con palabras admonitorias y enérgicas".

Como es natural, Martín Luis no podía permanecer indiferente ante el crimen cometido y así, en cuanto pudo, partió para New York con ánimo de bajar a la frontera del Río Bravo y unirse a Carranza, recién sublevado contra Huerta. "Pero —comenta con tristeza—fallaron los planes que habían de llevarme hasta Coahuila; falló mi noción acerca del poder adquisitivo de los dólares en su propia tierra, y seis días después de mi primer deslumbramiento frente a los skyscrapers de Manhattan, emprendí el regreso a casa en condiciones de que no quiero acordarme".

Pero no se rindió ante la adversidad. Al poco tiempo y ante la creciente amenaza de espiones y esbirros, salió de nuevo de la capital. Su partida la explica así: "Ante el amago de la policía de Huerta, Alberto J. Pani y yo celebramos consejo. Yo opiné al punto que nuestro sitio estaba en el Norte; Pani asintió y los dos, sin muchos trámites ni ruido, nos subimos una noche al tren que pasaba por la Villa de Guadalupe y fuimos a Veracruz a embarcarnos".

Una vez en el norte de la República, se unió al grupo de civiles y militares que acompañaba a Carranza—Obregón, Calles, Villa, de la Huerta, Lucio Blanco—y desempeñó diversas comisiones: en Sinaloa intervino en la reorganización de hospitales de sangre; y en los Estados Unidos gestionó la adquisición de armas y pertrechos.

Pero el carácter absorbente y autoritario de Carranza no podía avenirse al es-

píritu libre de Martín Luis. Después de un breve período de relaciones tirantes y, aún consciente del peligro a que se exponía, se apartó del Primer Jefe. Como era de esperarse, Carranza no olvidó la actitud de Guzmán, lo persiguió de cerca y, en cuanto pudo, lo encarceló en México, en unión de otros políticos. Al poco tiempo fue libertado y, camino del destierro, se unió a la Convención de Aguascalientes, en los momentos en que se consumaba el gravísimo rompimiento, ya previsto, entre Carranza y Villa.

México entonces perdió el rumbo; días hubo en que rigieron tres presidentes de irrisoria autoridad y cuya fuerza residía en un ejército sometido a la voluntad arbitraria de Villa. Bajo la presidencia del General Eulalio Gutiérrez, Martín Luis fue consejero de la Secretaría de Guerra, y en los días de González Garza recibió su despacho de Ministro del Ramo.

Con la casi inmediata derrota de Villa en Celaya, Carranza se hizo dueño y señor de la situación y Martín Luis no tuvo más remedio que exilarse. Partió para España, y durante su breve estancia en Madrid, con el calor de su cercana experiencia política y el recuerdo de las pasiones contrastadas que se debatían en su tierra, escribió su primer libro, *La Querella de México.* En 1916 volvió a los Estados Unidos y enseñó español en la Universidad de Minnesota y, ya en las postrimerías de la Primera Guerra Mundial, dirigió en New York la revista *El Gráfico.* De sus experiencias norteamericanas habló en su segundo libro, *A Orillas del Hudson.*

Vuelto a México en 1920, fundó el diario *El Mundo,* en el que defendió la candidatura presidencial de Adolfo de la Huerta, cuyos parciales habían de provocar una de las más sangrientas revueltas.

Derrotado el delahuertismo, Martín Luis pasó a los Estados Unidos y, casi en seguida, tornó a España, donde permaneció de 1923 a 1936. Esta época fue, sin duda, de gran valor para su formación literaria, pues entonces se vivían los momentos más activos de una generación que se distinguió por su seriedad, su disciplina y un consciente retorno a las fuentes clásicas del idioma. Es evidente que este ambiente de trabajo reflexivo influyó en la definitiva estructura de su estilo literario. Por estos años publicó algunos ensayos de erudición, pero no insistió en la tarea; otro era su camino. La creación constituía la genuina modalidad de su genio. Al surgir la República, fue colaborador del presidente Manuel Azaña y dirigió el diario *El Sol.* Pero ya el literato estaba hecho y así, con pleno dominio de su capacidad creadora, escribió *La Sombra del Caudillo, El Águila y la Serpiente,* y *Mina, el Mozo,* que le trajeron inmediato renombre.

A la caída de la República volvió a México y, de 1938 a 1940, publicó las *Memorias de Pancho Villa.* En 1942 fundó el semanario *Tiempo* y más tarde patrocinó, y en cierto modo ordenó, la edición de una serie de obras de historia de México afines al canon liberal.

Tal es la vida de Martín Luis Guzmán, ceñida más bien a los hechos más

significativos, como conviene hacerlo tratándose de una personalidad cuya obra está en pleno y creciente desarrollo.[1]

EL ENSAYISTA.—Martín Luis Guzmán escribió *La Querella de México* en los momentos en que el país se debatía en una de las más agudas crisis revolucionarias. Aún estaban vivas las consecuencias turbulentas de la Convención de Aguascalientes. En la plenitud de su poder y de su capacidad de agresión, los principales caudillos de la contienda se disputaban la hegemonía del gobierno, en tanto que el pueblo, aturdido en los vaivenes de la guerra, consumía su sangre y su miseria. En *La Querella de México* está presente el sentido liberal y el inquebrantable espíritu de justicia del autor, valores que han de prevalecer en sus obras, así sean de pensamiento o de creación. *La Querella de México* es un examen objetivo de la vida mexicana y, contra lo que suele decirse, no tiene nada de pesimista; por el contrario, rebosa fe en la vitalidad del país. Este anhelo de interpretación histórica, de revisión del ayer, es, por otro lado, consecuencia natural de las etapas de crisis por las que pasan los pueblos. Es querer escudriñar la conciencia social para descubrir culpas y promover enmiendas y realizar correcciones necesarias. La España del 98 nos ofrece un ejemplo similar y cercano, digno de estudio y consideración. Después del desastre colonial, sus hombres de más categoría volvieron los ojos, con azoro y crítica, hacia las raíces de la nación para redescubrir la clave de su espíritu. De ahí vino la exaltación de Castilla y con ella el conocimiento de su vieja y eterna validez.

En *La Querella de México* se estudian cuestiones palpitantes del país, que aún hoy tienen validez esencial. Son tan precisas y objetivas las observaciones del autor que se hace necesario, en cada punto, citarlas literalmente. Sería torpeza condensarlas. Martín Luis empieza por hacer un somero examen del desarrollo histórico de México, recordando que la Independencia, en realidad, fue más obra de la clase opresora que de la clase oprimida, aunque ésta tomara parte en la lucha, a veces hasta en forma heroica. Recuerda que sus incipientes ideas sociales—las de Morelos, por ejemplo—necesitaron caminar medio siglo para encontrar alguna precisión en el movimiento de la Reforma. Pero advierte, con pena, que lo que pudo llegar a ser la mejor orientación de México fue interrumpido por el imperio de Maximiliano y la dictadura de Díaz. Fue así como espiritualmente México se estancó. "Sobrevino el régimen de Díaz—escribe—el régimen de la paz como fin y de las petulancias sociológicas, el cual, vuelto contra la corriente natural de nuestra historia, soltó de las manos la obra espiritual comenzada apenas, la única verdadera". "Piénsese—añade—en toda la clase dirigente de entonces, en los jóvenes de veinte años del 70, en los intelectuales de 1890, en los venerables sesentones que recalenta-

[1] Martín Luis Guzmán ingresó como académico de número de la Academia Mexicana, Correspondiente de la Real Academia Española, el 19 de febrero de 1958.

Martín Luis recibió de manos del señor Presidente de la República, don Adolfo Ruiz Cortines, el Premio Nacional de Literatura el 20 de noviembre de 1958.

Guzmán recibió de manos del señor Presidente de la República, Lic. Adolfo López Mateos, el Premio "Manuel Ávila Camacho" de Literatura el 3 de febrero de 1959.

ron sus carnes al sol del Centenario. Todos éstos, herederos directos de la obra informe, pero generosa de los Reformadores, ¿qué hicieron por su patria?; ¿dónde está el acto o la palabra que los vincula con sus antepasados?; ¿qué esfuerzo hicieron ellos para acabar con la abyección nacional, con la ruindad y la mentira nacionales, con la injusticia nacional, con la profunda, profundísima inmoralidad mexicana?" Y en seguida, al referirse al asesinato de Madero, libra de culpa al indio y señala al criollo como el único responsable:

> "Los autores mismos del atentado sin nombre de la Ciudadela no hicieron sino aprovechar una situación creada por otros, creada casi exclusivamente por la canalla anónima. Los asesinos de Madero no son más ni menos criminales que los inspiradores y lectores de aquella prensa venal e infame que tornó objeto de mofa e insulto lo que debió ser modesto decoro de un pueblo incipiente. La veleidad de los criollos—movida por el despecho, por el odio, por el dinero, y por el afán de hablilla cruel y despiadada con que se alimenta la ociosa maldad de los imbéciles y los cobardes—inmoló a Madero, ídolo de la víspera, y con él la mejor oportunidad de México, en servicio de los defensores hipócritas del régimen porfirista y de los nuevos aventureros. Huerta fue el premio".

¿Y cuál es la raíz de este mal que México arrastra y del que no se libra sino de vez en vez, y eso más por milagro o azar que por conciencia vigilante de sus hijos? ¿En qué consiste esta rémora que nos perturba y maniata? Para Martín Luis la respuesta es categórica: consiste en que "padecemos penuria del espíritu". "Las fuentes del mal—añade—están en los espíritus, de antaño débiles e inmorales, de la clase directora; en el espíritu del criollo, en el espíritu del mestizo, para quienes ha de pensarse en la obra educativa". De ahí que, a su juicio, sea preciso hacer "una revisión sincera de los valores sociales mexicanos, orientada a iluminar el camino que no podemos encontrar, y no pulir más nuestra fábula histórica". Fábula histórica—añadimos—que más nos ha servido, en efecto, para ocultar nuestras miserias que para exaltar nuestros valores. Nuestra fábula histórica, ciertamente, de tanto manosearla, la hemos empobrecido. Hemos creado un ejército de héroes y de mártires capaz de llenar un panteón clásico; pero, en cambio, casi olvidamos el reconocimiento de los hombres que han contribuido a librarnos de prejuicios y de actitudes intransigentes. Nuestras plazas están llenas de estatuas ecuestres, pero nos falta honrar, con más pábulo, con más alegría, la memoria de quienes han trabajado, casi siempre en silencio, en el silencio austero del gabinete o de la cátedra, en favor del espíritu del hombre.

Y tras de denunciar la responsabilidad del criollo, aborda el tema indígena. Su esquema es cruel sólo en apariencia. Los hechos que presenta son el mejor alegato en favor de la causa del indio:

> "El conquistador con su ansia brutal y estruendosa, desconcertó y dejó informe un alma que aún no se hacía. Después qué decir del imperio colonial, régimen de explotación desatada en un país cuya riqueza principal eran

los indígenas, régimen sostenido por un sistema tutelar de los espíritus adecuado a aquella explotación. Unos cuantos frailes bondadosos y venerables, los que llegaron con las primeras naves a la Nueva España, cogieron al indígena, lo bautizaron apresuradamente y lo abandonaron después, idólatra aún, en los umbrales del cristianismo. Otros vinieron más tarde, pero ya no a cristianizar ni a predicar como los primeros, sino a explotar y dominar como los conquistadores, a trocar en oro la carne y el alma indígena. De manos del cacique cruel pasó el indio a las del español sin piedad y a las del fraile sin virtud; ya no perecía por millares elevando pirámides y templos sangrientos, pero moría construyendo catedrales y palacios; ya no se le inmolaba en los altares del dios airado cuyo furor se apagaba sólo con sangre: se le inmolaba en las minas y en los campos del encomendero, cuya sed de oro nunca se saciaba".

Y así, desde entonces, "desde los tiempos precortesianos o desde la Conquista —para el caso es lo mismo—el indio está allí, postrado y sumiso, indiferente al bien y al mal, sin conciencia, con el alma convertida en un botón rudimentario, incapaz hasta de una esperanza". De cuya postración saldrá—anuncia certero—sólo el día que la clase criolla, la que es socialmente dominadora, resuelva arrancarle del mundo físico en que yace. Entonces "se dejará llevar hacia donde empiecen a servirle sus propias alas".[2]

Y este desastre, en el fondo, ¿cómo no ha de influir en la manera errada con que vemos y orientamos nuestra cultura? Ante nuestra falta de visión para elaborarla, para crearla, advierte: "No sospechamos que debe existir una substancia propia en el fondo de cualquier idea nacional para que sea fecunda, y que sólo como luces o rectificaciones accidentales pueden añadírsela las influencias extrañas". Pensamiento que completa así: "deslumbrados por la mucha claridad que ven nuestros ojos en tierras ajenas, aún vamos a tientas entre las tinieblas que pesan sobre el campo nuestro, incapaces de escudriñarlo y encontrar sus caminos propios". Y las preguntas que hace luego tienen la rara eficacia de ser eternamente válidas: "¿Comprenderemos algún día que, por baja que nos parezca su calidad, el material patrio es el que debemos trabajar, poniendo en él nuestras manos y aplicándole las reglas que le encuadren? ¿Creeremos alguna vez que lo demás es efímero, que haremos obra más firme y duradera labrando el barro como barro que labrándolo

[2] Lo que sobre el problema indígena Martín Luis Guzmán dijo en 1915, el General Lázaro Cárdenas lo afirmaría también ante el Congreso Indigenista celebrado en Pátzcuaro, Michoacán, el 14 de abril de 1940. Así dijo el General Cárdenas: "Nuestro problema indígena no está en conservar 'indio' al indio, ni en *indigenizar* a México, sino en mexicanizar al indio. Respecto su sangre, captando su emoción, su cariño a la tierra y su inquebrantable tenacidad, se habrá enraizado más el sentimiento nacional y enriquecido con virtudes morales que fortalecerán el espíritu patrio, afirmando la personalidad de México. No es exacto que el indígena sea refractario a su mejoramiento, ni indiferente al progreso. Si frecuentemente no exterioriza su alegría ni su pena, ocultando como una esfinge el secreto de sus emociones, es que está acostumbrado al olvido en que se le ha tenido; cultiva campos que no compensan su esfuerzo, mueve telares que no lo visten; construye obras que no mejoran sus condiciones de vida; derroca dictaduras para que nuevos explotadores se sucedan y, como para él sólo es realidad la miseria y la opresión, asume una actitud de aparente indiferencia y de justificada desconfianza".

como oro?" Porque "el interés de México—así concluye su viril alegato—es resolver el problema de su existencia normal como pueblo organizado, lo cual lo impiden barreras de incapacidad moral".

Estas doctrinas—tan simples en su propia profundidad—reaparecen, de varios modos, en su libro *A Orillas del Hudson,* donde se entrecruzan sus impresiones y su discurrir. Ante sus ojos, acuden en torbellino, paisajes, multitudes y sombras que, con rápido ademán, capta e interpreta. En su mente, las cosas claras se hacen más claras y las turbias se tornan lúcidas. El espíritu agudo de Martín Luis triunfa por igual en las páginas de pura emoción estética y en las páginas de la más honda especulación ideológica.

Los ensayos que publicó a partir de 1912—todavía no reunidos en libro—son una prueba más de su inalterable preocupación por la vida de México. En ellos, casi sin excepción, hasta en los que parecen ser meros cuadros de recreación artística, asoma su meditar. En uno valora el sentido histórico de Cortés, apartándolo de su significación puramente guerrera que, como es lógico—y también justo—solivianta la suspicacia nacionalista. En otro deslinda nuestra personalidad comparando sus valores de ayer y de hoy, para alcanzar lo que quisiéramos que llegue a ser, abriendo así cauces de comprensión objetiva de los hechos. En otro glosa, con perspicacia de crítico, temas de técnica literaria. En todos está vivo lo esencial, y en cada uno la expresión se mantiene en el sitio en que lo ambiguo es, sencillamente, imposible.[3]

El Novelista.—*La Sombra del Caudillo* y *Kinchil* son, en realidad, las únicas novelas de Martín Luis Guzmán, pues sus otras obras de creación se encuadran en lo biográfico. *La Sombra del Caudillo* es una novela con clave: los principales personajes—Aguirre, Olivier, Axkaná y el Caudillo—pueden ser identificados. El episodio final a que alude se desarrolló en Cuernavaca y en el camino a México; pero en la novela el sitio escogido es Toluca y la tragedia tiene lugar en las faldas del monte de las Cruces, cerca del nacimiento del Río Lerma, también camino a México. Su fondo histórico es casi presente. El hecho apenas si acaba de acontecer: la sangre de las víctimas está fresca, sus tumbas se miran abiertas y aún enturbian el aire el odio de los que caen y el miedo de los que huyen.

La realidad se impone en términos tan recios que la invención retrocede y se relega a un plano secundario. Lo que se crea—y se crea con mano maestra insuperable—es la arquitectura artística del tema y la selección apropiada de las escenas que lo exponen. Aquí no se ve el cuadro de la Revolución, recogido por otros novelistas de la época, con su mundo agrario, sus campos y sus dehesas y su acre olor bárbaro, de lucha abierta, sin tregua ni compasión. Aquí se presenta el panorama urbano y político—de trasfondo criollo—con sus aguas turbias, tan turbias que semejan lodo. Es la novela del momento en que la Revolución dependía casi

[3] Sólo comentamos los artículos que nos fue dable conocer por bondad del autor. Esta sección la ampliaremos en cuanto aparezcan los libros que ya se anuncian.

sólo del militar surgido de las piedras, del hambre y de la sangre, y bajo cuya armadura vivían, con igual ímpetu, el bárbaro, el héroe y el apóstol.

En esta novela aparecen el militar, el político y una cohorte de gente ociosa dispuesta al medro o a la intriga. Para que pudiera vivir este mundillo, fue preciso que el ejército constituyera un poder en el poder del Estado. Ante su presencia, el gobierno sufría al vaivén de las ambiciones del militar con suerte o encumbrado. Cada jefe, en su predio, era señor feudal que negociaba su apoyo o su ataque, o jugaba su posición en el juego de la eventualidad política. A veces, de un naipe o de una copa dependía el destino de la patria.

La Revolución era todavía más cosa de hombres que de clases; las ideas contaban poco; prevalecían los hechos sobre las teorías; y el gobierno tenía que dar preferencia a lo que se podía hacer y no a lo que se debía hacer. Fatal programa de toda agitación en marcha. Había que comer y dejar el afán de la cultura para horas más propicias. Se vivía tras una trinchera y al acecho de las oportunidades más falaces. Un sector rumiaba sus deseos de agresión, en tanto que otro se agazapaba en el cuartel. En el fondo de toda maniobra, todas las muertes estaban previstas.

De espaldas a este conflicto político y militar, y valiéndose de sus raquíticos recursos, la vida nacional se abría camino por sí misma. El pueblo vivía en tensión nerviosa, esperando que, de la noche a la mañana, cambiara el tinglado de los títeres. El pan debía caer de manos del azar. El maná no fue entonces gracia del cielo sino invención del hambre. La gente contemplaba con azoro este dispendio de energías, de valores y de incipientes ideales. La Revolución hacía su vida más contra la inercia y la torpeza de sus propios hombres que contra la oposición de un enemigo acobardado o en desbandada. Así, la Revolución tuvo que caminar por lo subterráneo, en la sangre anónima del pueblo, en tanto que su doctrina—su amorfa doctrina—surgía del esfuerzo de unos cuantos hombres de buena voluntad. De ahí que la reacción no entendiera—o no quisiera entender—este fenómeno aparentemente contradictorio. La reacción no quiso advertir que el fenómeno revolucionario estaba en gestación y que, por lo tanto, no era dable juzgarlo ni por la calidad de sus hombres ni por el programa que, al azar, se iba fraguando. Tampoco vio que aquella gente armada—ciega a la par que vidente—saltaba por encima de los hombres. Con sobrada razón Alfonso Reyes ha podido decir: "La Revolución Mexicana brotó mucho más de un impulso que de una idea".

El cuadro de estos momentos de confusión y de intriga es el que Martín Luis Guzmán recoge e interpreta en *La Sombra del Caudillo.* La tesis que sustenta es cruel y, al mismo tiempo, fatalista. Contra la lealtad que debe a su jefe, Ignacio Aguirre se ve empujado hacia una competencia política. En el torbellino de la lucha, olvida que no puede jugar a dos barajas y así se sitúa en una encrucijada en la que acechan por igual amigos y enemigos. Le pierde su torpeza y no su falta de hombría. Le ganan la delantera sus enemigos y cae en la trampa que le tienden.

Disimulados nombres y lugares, éstos son los hechos históricos. El valor estético de la novela no radica en la crudeza de la pintura, ni en lo truculento de las escenas, ni tampoco en la elocuencia de las frases; radica en la arquitectura, en la justa proporción y en el ceñido ensamble de las partes. Radica también en un valor constante: el que emana de la vida misma en perpetua tensión, a punto de quebrarse o de convertirse en sangre.

En el cuadro se destacan dos amigos íntimos: Aguirre y Axkaná. Los dos son las efigies de la misma moneda política. Actúan parejos porque los unió el destino, pero son diametralmente opuestos en la manera de enfocar la vida. Así se completan: lo que Aguirre no piensa lo discurre Axkaná, y lo que éste no hace lo realiza Aguirre. Pero, fundidos en un solo sujeto, tampoco habrían podido escapar de la *sombra* del Caudillo, porque éste disponía de la fuerza que no procede ni de principios ni de leyes, sino de la audacia y del azar. Un soldado más al lado de Aguirre y la balanza se hubiera inclinado a su favor.

La fábula está bien hurdida; los personajes hacen un juego peligroso, pues la meta que persiguen siempre está en tinieblas. Después de vivir el teatro de sus indecisiones, los actores huyen ante el peligro que los amenaza y, en la huída, perecen a manos de quien más confianza les merecía. Al huír parece que, solícitos, van en busca de su destino. El desenlace es frío de tan violento, y deja amargura en el corazón y alivio en la conciencia. Se ha sacrificado un grupo de hombres inocentes o inconscientes. Pero no espanta la injusticia cometida, porque las víctimas, de poder, hubieran llegado al mismo crimen. Estaban en el ruedo político y entregadas a idéntico azar. Éste lo dispuso todo. *La Sombra del Caudillo* es una novela en la que lo fatal y el instinto juegan el juego mexicano de "águila o sol". Parece que los personajes son videntes para todo menos para salvar la vida. "Porque los hombres —el propio Guzmán lo dice— hasta cuando son más prudentes, no burlan su destino. Pensamiento de primitivos y de heroicos".

*Kinchil* es el boceto de la novela de un maestro rural. El maestro rural que Martín Luis Guzmán presenta tiene las características del hombre nuevo que es, al mismo tiempo, un poco apóstol y un poco obrero. El relato se desarrolla en el pueblo de Kinchil, de la región maya, dominada por una casta de caciques y de ricos terratenientes. La historia da la sensación de ser una verdad contemplada con los propios ojos. Se describe un cuadro de ignorancia, de miedo y de corrupción. Las ideas del maestro, dichas con sencillez y prudencia, van abriendo brecha, a pesar de la resistencia y aún de la agresión de los enemigos que le circundan. Pero si el maestro llega adonde llega, no es valiéndose de recursos altisonantes, sino bajando la voz, en una especie de apocamiento expresivo, entre humilde y discreto, que más convence. La fuerza que trae le viene de adentro, de su sinceridad y de su abnegación. *Kinchil,* en su propia brevedad, es ya la novela del maestro rural mexicano; en ella triunfa lo humano; porque, en resumidas cuentas, el hombre imprime su sello al paisaje y acaba por dominar lo telúrico que lo limita.

EL BIÓGRAFO.—En *El Aguila y la Serpiente*—donde lo autobiográfico es fundamental— se presenta el panorama político y militar de uno de los períodos más difíciles de la vida mexicana. Es el momento en que cobra impulso la lucha de Carranza contra Huerta. En muchos de los episodios que presenta, Martín Luis unas veces fue testigo y otras actor.

Aunque el libro se compone en parte de episodios aislados, éstos mantienen trabazón interna con la historia total y su tono se acorda con el tema básico. Los personajes nunca se independizan de su medio; antes, por lo contrario, se acoplan, se funden y constituyen un todo, con atmósfera física y espiritual. Guzmán crea, con poderosa intuición, el clima de una época. Se diría que sabe reunir la violencia del hombre, la quietud de la tierra y el desasosiego lejano del paisaje. En la estructura que logra participan por igual lo heroico y lo humilde. Por otro lado, mantiene las escenas en un concertado enlace de intensidad y de extensión. Éstas ni se debilitan ni se diluyen en pormenores ociosos ni circunstanciales. Nada sobra ni nada falta. Los personajes, la geografía y el aire forman un cuerpo definido. Se está ante un cosmos perdurable y propio, y el relato, ciñéndose, aumenta el espíritu férreo y dócil del material humano. Lo estético no surge — norma constante de Guzmán— ni de lo patético ni de la habilidad expresiva, sino del suceso en trance siempre de mostrar lo más acendrado del alma. Lo estético, en una palabra, procede de lo esencial y de su condensación puesta en relieve por una expresión purísima, nacida de sí misma. El ímpetu de los relatos parece que se contrae en un alarde de pudor.

Los héroes no gesticulan ni manotean; y si van a la muerte, van con el aire del que regresa de un triunfo; y cuando caen "lo hacen con la dignidad de quien se levanta". El acento trágico sobrecoge el ánimo y, sin embargo, no se descubre ni el aparato escénico ni la gesticulación del actor. Ningún poeta ha tocado el silencio de la tragedia mexicana con más tino que Martín Luis Guzmán. Este silencio queda vibrando en su cuna y se expande por dentro, tan por dentro que sólo el alma es capaz de oirlo y de estremecerse con su valor. El dolor, en Guzmán, de tan noble se calla, y lo humano de tan humano lo olvidamos.

Tenía que seducir a Guzmán la figura de un guerrillero de la categoría de Javier Mina—llamado en la segunda edición del libro, *Mina, Héroe de Navarra y de México*. Su actitud romántica y, a la vez, audaz hasta la temeridad, debieron de impresionarle fuertemente. España le proporcionó la información propia y necesaria para interpretar la vida de aquel soldado. El mismo Martín Luis puntualiza la ayuda recibida para realizar su obra. En el prefacio dice: "Doy las gracias a don Antonio Graíño, que amablemente puso a mi disposición, para concluir esta obra, su magnífica biblioteca americana; al conde de Fossa, que me comunicó en París todos sus papeles sobre el castillo de Vincennes; a don José María de Huerte, ejemplar director del Archivo Provincial y Floral de Navarra;

a don Raimundo García, dispensador de amable hospitalidad a los visitantes de Pamplona".

Escribió la biografía de Mina, recortándola en términos precisos y dándole una interpretación más amplia y más justa de la usual. Empieza el relato esbozando el origen de los Mina en la región de Navarra. En la primera parte describe al héroe en lucha contra la invasión de su patria y la perfidia de Napoleón. Anota después su largo cautiverio en un castillo francés, y analiza el cambio, casi brusco, que se opera en su espíritu. Tanta injusticia, tanto dolor, hicieron que Mina perdiera la ingenuidad infantil que había ejercido en sus primeros años de peleador. De pronto, el hombre se insertó en el niño y se puso de pie.

En la segunda parte—la más breve—aparece un Mina nuevo que no es ni español ni mexicano, sino un ente extraño—difícil de captar si no se está muy por encima de toda frontera—que lucha por la libertad dondequiera que la ve amenazada. Sus ansias de caudillo ya no saben de límites geográficos. Por eso, desde este momento, su vida adquiere un acento heroico—más bien patético—que conmueve hasta la emoción.

Al salir de la cárcel francesa, Mina se refugió en Inglaterra, donde conoció a lord Holland, famoso por su amor a la libertad y por su largueza.

> "Frecuentó también—refiere Martín Luis Guzmán—a muchos españoles americanos que predicaban con pasión la independencia de sus respectivos países, y, sobre todo, a uno elocuente y persuasivo: Fray Servando Teresa de Mier, dominico mexicano en cuya palabra eran lumbre las razones para que la patria se emancipase. El trato con todos aquellos entusiastas de la libertad llevó a Mina a entender como fases diversas de un solo hecho histórico y político las revoluciones de México, de Venezuela, de Buenos Aires, y las inquietudes de los constitucionalistas españoles. Era en ambos continentes la lucha de la libertad contra el absolutismo, personificado entonces en Fernando VII y tan intolerable ya en América como en Europa. Siendo esto así, ¿habría diferencia alguna entre conquistar las libertades en España o conquistarlas en las colonias de América, que no eran menos España que la otra? Convencido, Mina decidió proseguir en Ultramar la guerra que en la Península tenía jurada a los absolutistas. Lord Holland lo puso en relaciones con un general norteamericano, Winfield Scott, que se apresuró a ponderarle, casi oficialmente, la ayuda que encontraría en los Estados Unidos una expedición destinada a liberar a México. Varios lores del partido liberal le proporcionaron maneras de adquirir un buque, armas, municiones, vestuario, y también medios de adquirir el núcleo inicial de una tropa expedicionaria. Y el resultado de todo ello fue que Mina y Mier, más dos docenas de militares españoles, italianos, ingleses, se embarcaron para América el 5 de mayo de 1816, resueltos a secundar la causa que en Nueva España había iniciado el cura Hidalgo. Quiso Mina, en un principio, ir en derechura hasta las costas mexicanas. Pero como a última hora le llegaron noticias sobre graves derrotas sufridas por los insurgentes, prefirió dirigirse primero a los Estados Unidos, para orientarse allí, y fortalecerse, antes de seguir definitivamente hasta México".

No se pueden exponer, con más precisión y sentido histórico, el criterio de los planes de Mina, ni la audacia de sus primeros pasos para realizar la empresa de liberación de México.

La composición del libro, sobre todo en esta segunda parte, es rectilínea; es decir, los sucesos de la vida del héroe son los únicos que constituyen la materia de la historia. Los episodios que se presentan tienen valor en tanto se tiñen de heroísmo o de audacia. El autor, como siempre, no se distrae en pormenores ni en divagaciones; y, no obstante esta aparente reducción de los elementos que entran en juego, mantiene viva la emoción y firme el dibujo que conviene al relato. Este oscila entre pausado y rápido, pero en todo momento se percibe ardoroso bajo la presión del personaje y del movimiento subversivo que provoca. Prevalece, no obstante, una especie de latente anuncio de su destino fatal que, sin precisarse nunca, está ahí como la emoción oscura que rodeó al Caballero de Olmedo. Mina se acerca a la muerte a medida que avanza. Cada triunfo suyo es preludio del abismo en que va a caer. Un toque lúgubre se mezcla al redoble militar que lo acompaña. Un momento más y la muerte lo apartará de nuestros ojos.

La propia brevedad de la vida del héroe hace que la acción sea más intensa y más violenta. En ella no hay ni grandes batallas, ni grandes peripecias, ni grandes hazañas. En ella sólo se destaca un hombre que cumple con el mandato de su causa, sacudido por el temple interior que lo anima. Las escenas más desnudas son las que muestran mejor su íntima condición humana. La descripción de su muerte es terminante: "Mina apareció mostrando gran tranquilidad y compostura, *No me hagan sufrir*—dijo a los soldados escogidos para el fusilamiento. Cayó herido por la espalda, tras de proferir la queja de que se le diera muerte por traidor". Bien sabía Mina que nadie podía ser traidor a una España que antes había sido vendida por Fernando VII.

En *Muertes Históricas,* Martín Luis Guzmán presenta las circunstancias que rodearon el final de cuatro políticos mexicanos: Porfirio Díaz, Bernardo Reyes, Francisco I. Madero y Venustiano Carranza. Señala el sentido que rigió sus vidas y destaca los pasos que los llevaron al sepulcro. Sus muertes, más que *paralelas,* son divergentes, porque cada una corresponde a una propia trayectoria, a la vez histórica y vital.[4]

Alrededor de estos hombres sitúa los elementos secundarios que les dan relieve y les prestan, según el caso, líneas de sombra y luz. Al lado de las escenas que preceden a la muerte, muestra hechos históricos y también noticias que escapan al investigador erudito. Con esta técnica, sus evocaciones sobrepasan la realidad a que pertenecen. A aquellos hombres se les ve como previvir el aire de su propia tragedia. Los cuatro llegan a la muerte aferrados a su destino, como seguros y orgullosos de él. Porfirio Díaz termina como un roble que, agotadas sus savias, se dobla sobre la tierra que le sustentó por años. Muere en paz quien vivió

[4] En la prensa aparecieron estos artículos con el título de *Muertes Paralelas.*

imponiéndola y nació para la guerra. Reyes muere en su sitio, ciego de temeridad, cara al enemigo, como militar de ley. Madero muere en la sombra, víctima de la traición. Carranza muere en una carrera que da vértigo, huyendo, huyendo acaso de sí mismo. *Muertes Históricas* es un libro agrio, en el cual el dolor y el misterio se juntan; de él se desprende un hálito sombrío que parece gobernar, como un signo fatal, los postreros días de los personajes evocados.

La primera visión de las *Memorias de Pancho Villa* trae esta explicación: "El texto de estas *Memorias* se ha establecido, en parte, teniendo a la vista los papeles y documentos del archivo del famoso guerrillero, los cuales obran en poder de la señora Austreberta Rentería viuda de Villa". La nueva edición presenta una explicación detallada del origen del texto y de su transformación y ampliación en manos de Martín Luis Guzmán. En síntesis, a este respecto dice: "Dos hechos fortuitos explican, originalmente, la existencia de este libro y su título. Uno fue la circunstancia de que llegaran a mis manos varios escritos procedentes del archivo del general Francisco Villa. Otro, la forma como se realizó, en 1913 y 1914, mi paso por los campos militares de la Revolución. Del archivo del general Villa he tenido a la vista un cuerpo de papeles insospechables en cuanto a su valor histórico y autobiográfico". Son estos los papeles a que alude el autor: la *Hoja de Servicios* de Francisco Villa, relativa a la Revolución Maderista de 1910 a 1911; unos *Apuntes a Lápiz; El General Francisco Villa*—cinco *cuadernos* manuscritos—por Manuel Bauche Alcalde (1914). Martín Luis continúa su información diciendo:

> "El haber yo tratado a Villa personalmente y con cierta intimidad; el haberlo oído contar a menudo episodios de su existencia de perseguido y de revolucionario, y, sobre todo, el haber tenido entonces el cuidado de poner por escrito y con cuanta fidelidad textual me era dable, lo que decía él en mi presencia, me confirma en la opinión de que ni la *Hoja de Servicios,* ni los *Apuntes a Lápiz,* ni la *versión* de Bauche Alcalde son textos redactados en el idioma propio de Villa. A lo que parece, tanto el mecanógrafo que escribió el primero de estos documentos, como quien tomó los *Apuntes,* mientras Villa hablaba, tuvieron por demasiado rústico el modo de expresarse del guerrillero y quisieron dar a su dicho una forma más culta, librarlo de sus arcaísmos, mejorarle sus construcciones y giros campesinos, suprimir sus paralelismos y sus expresiones pleonásticas. En los *Cuadernos,* Bauche Alcalde se dedicó a traducir a su lengua de hombre salido de la ciudad de México, lo que Villa había dicho a su modo o hecho escribir. En rigor apenas si en los *Apuntes* aparecen, de cuando en cuando, el léxico, la gramática, la pureza expresiva del habla que en Villa era habitual cuando no se refería a temas por él aprendidos del todo en las ciudades o a cosas estrictamente castrenses".

Explica luego las operaciones que hizo para escribir su obra. La redactó —dice—"al modo como Villa hubiera podido contar las cosas en su lenguaje, castellano de las sierras de Durango y Chihuahua, castellano excelente, popular,

nada vulgar, arcaizante, y, en Villa, que lo hablaba sin otra cultura que la de sus antecedentes montaraces, aunque con grande intuición de belleza de la palabra, cargado de repeticiones, de frases pleonásticas ricamente expresivas, de paralelismos recurrentes y de otras peculiaridades". "Al escribir así—concluye—supuso para mí, este problema: no apartarme del lenguaje que siempre le había oído a Villa, y, a la vez, mantenerme dentro de los límites de lo literario".

Los recursos idiomáticos que se emplean en el relato, como queda advertido, proceden de Villa y traducen fielmente los que son propios de su región. Recuérdese además que Martín Luis la conoció, que anduvo repetidas veces por ella y que trató de cerca a sus hombres. Lo que aquí se presenta, con soltura y firmeza increíbles, son formas vivas y comunes del hablar de la gente que habita en aquellas provincias norteñas de Durango y de Chihuahua. En estas *Memorias* no hay, pues, artificio literario alguno, ni remedo de ninguna expresión. Lo que hay es una legítima convención idiomática que tiene preclaros antecedentes en la picaresca, en la literatura gauchesca, y en autores de tanta doctrina como Galdós y Valera. A mayor abundamiento, este es el propio y adecuado proceder de otros muchos novelistas mexicanos contemporáneos, que han sabido recoger en sus *diálogos* el lenguaje popular de sus respectivos predios. En vez de diálogos, se tiene aquí un extenso *monólogo* de Villa trasladado con mano maestra por Guzmán.

Los arcaísmos y las formas coloquiales y los paralelismos del libro proceden nítidamente del hablar que se oye en aquellos lares. Martín Luis Guzmán trabajó sobre la realidad de un idioma que existe, que vibra, que crece, que se goza, que se toca con los oídos, que se respira en las tierras a las cuales pertenecía su héroe. Ningún arcaísmo, ningún paralelismo, ninguna forma coloquial, procede de formas literarias arrinconadas por el tiempo. Así, pues, todo lo que dice el héroe corresponde al común decir de su tierra. Cualquiera que tenga orejas y camine por aquellos solares lo percibirá cabal e íntegro tal como aparece en el libro.

En estas *Memorias* se evoca y se construye y también se reconstruye—lo que es más difícil y de más quilates—no sólo la figura del héroe, sino también la atmósfera de su época y la vibración de la humanidad insurgente que le acompaña. En ellas se ensambla la fuerza de la realidad y la energía de la invención, y todo queda preso en un cuadro en que la sangre y la lucha se transforman en pura emoción, libre de contingencias terrenas.

El personaje es, en primer lugar, recreación de un poeta que ha querido imprimirle más espíritu sin alterar la esencia entrañable de su origen. Es lo propio que han hecho, desde el más lejano ayer hasta el más cercano hoy, los escritores que, seducidos por un héroe, han tratado de transmitírnoslo dentro del marco de un poema o de una crónica. Tal es lo que hicieron los poetas frente al rey Arturo, en los tiempos oscuros de Inglaterra. Tal es lo que hizo el juglar que sacó de la nada a Roldán. Tal es lo que soñó el anónimo versificador de la vida

de Ruy Díaz de Vivar. Todas estas figuras—reales o imaginarias—arrastraron tras sí flaquezas, quebrantos y crímenes; pero, como además llevaban en el cogollo del alma una como actitud noble, un como ensueño de bien, el poeta no tuvo empacho en aprovechar estos recursos para aderezar su poema o su crónica. Esto es lo que hizo Martín Luis Guzmán con Francisco Villa: tomó a su héroe, organizó sus hazañas, le abrió la boca y le hizo decir lo que dijo en la intimidad y lo que gritó en sus arengas de capitán.

Las *Memorias de Pancho Villa* rebasan con mucho la senda del guerrillero; a cada momento, los episodios se ensanchan e invaden otras zonas. El sentido del libro no es llano; no va derecho a su objetivo sino que se quiebra y ondula, sobre todo cuando el guerrillero adquiere categoría de héroe. Entonces el relato, en sus desviaciones temáticas, asciende con aliento épico que estremece. Sus páginas, de tan encendidas, queman. En ellas la pasión política y la inquietud humana juegan con el destino de la patria. Villa no es entonces un mero guerrillero audaz, ni menos—mucho menos—el bandido que, para desprestigio de México, han inventado intereses bastardos. Villa es un hombre inserto en la vorágine de una revolución que es tumulto e ideal. Villa es parte y acción de ambos elementos. Pero Villa es algo más: es el instinto de un pueblo que, convulso de hambre y de ira, se yergue de manera bronca, y también lírica, en ansias patéticas de justicia. Por eso, a pesar de sus contingentes errores y de sus lamentables caídas, jamás se equivocó en lo sustancial. Siempre estuvo en su sitio: con Madero y contra Huerta. Y si fue cruel alguna vez lo fue con la crueldad del instinto y no con la crueldad de la razón. En Villa la sangre es sólo el espíritu irritado de un pueblo. Lo real y lo imaginado de su vida se hermanan gracias a la intuición y al sentido histórico de Guzmán.

Concebir un personaje como Villa, aun basándose en elementos reales, supone una capacidad genial para mantenerlo vivo, humano y cambiante dentro de su unidad espiritual y férrea, sobre todo si se toma en cuenta el amplio período de su acción. Villa tiene el relieve de cualquier gran personaje histórico del tiempo viejo. A medida que pasen los años, crecerá en grandeza. Un día surgirá sobre el Villa de la historia el Villa de la leyenda, camino del mito. Entonces será como el Cid del poema: un héroe y no una sombra. Sus hazañas habrán de contarse junto al fuego, en las tierras que le vieron guerrear por la causa o hacer los trajines propios de un hombre bravo. No venga nadie, con escrúpulos de sacristía, a decir que aquí no estuvo, o que esto fue antes, o que aquello fue después, o que su doctrina no corresponde a sus actos, o que su ley burla tal o cual código. Tales observaciones tendrán—o no tendrán—validez erudita, pero no corregirán jamás un ápice la arquitectura de su personalidad legendaria. La historia de los Macabeos está bien como está, porque la sostiene el espíritu de una casta. Corregirla es empequeñecerla. Además, estas *Memorias* no sólo muestran episodios de guerra o de andanzas políticas, sino también, y no en escasa medida, escenas de una ter-

nura que, no por ser burda, carece de emoción humana. En un solo haz Villa guarda la furia y la bondad y hasta el sueño del hombre que jamás se sintió desfallecer, porque le sobraba sangre, sangre propia y no ajena. Su clamor, en la derrota o en el triunfo, sale de su boca, de sus manos y también de las piedras que pisa. Estas *Memorias* son así el fresco literario de más ambiciosa proporción nunca realizada por escritor alguno de México. Quedarán allí como testimonio vivo de un héroe a quien no hizo mella la calumnia; son la obra cumbre de un escritor que fue, al mismo tiempo, justo y genial.

La vida y la obra de Martín Luis Guzmán constituyen un todo coherente e indisoluble. De pocos escritores mexicanos se puede decir lo mismo. En la mayoría de éstos, la vida y la obra se separan y, a veces, hasta parecen valores que se ignoran. Sus obras pertenecen casi exclusivamente al mundo literario y en éste —a veces sólo en éste—encuentran origen, desenvolvimiento y destino. En Guzmán sucede lo contrario; en él la materia, objeto de la obra, ha sido vivida o, al menos, contemplada. De ahí el sello de veracidad, de energía que en ella se descubre. En sus páginas—de teoría o de creación—se capta un mundo real que se agita, que sufre, que goza y también que muere. Pero no nos presenta sólo su aspecto humano, contingente o limitado, sino también su sentido o, más bien, su destino. En su obra existe una como aspiración hacia lo que debe ser. En ella vibra el ansia enérgica y contenida de un espíritu caldeado por el sufrimiento y la desolación de su pueblo. En ella está temblando, sin cesar, la ira de un hombre bueno.

El estilo de Guzmán corresponde al clima estético de su tiempo; pero se aparta de fórmulas y de modas. Es un modelo de energía y de elegancia y, con ser tan suyo, por su nervio, flexibilidad, construcción lógica y riquísimo caudal coloquial, se ciñe dócil al genio intransferible del idioma. Su estilo es lo que debe ser: la expresión genuina de su personalidad. Su estilo es su fisonomía y no su máscara; condición que sólo alcanzan en la historia de las letras los que traen consigo la llama del genio y la madurez del espíritu creador.

# BIBLIOGRAFIA*

## I. BIBLIOGRAFÍA DE MARTÍN LUIS GUZMÁN

### Obras

1. *La querella de México.* Madrid, Impr. Clásica Española, 1915.

2. *A orillas del Hudson.* México, Botas e Hijos, 1920.

3. *El águila y la serpiente.* Madrid, M. Aguilar, 1928.

3a. *Idem.* 2a. ed. Madrid, Cía. Iberoamericana de Publicaciones, 1928.

3b. *Idem.* 3a. ed. Madrid, Espasa Calpe, 1932.

3c. *Idem.* México, Edit. Anáhuac, 1941.

3d. *Idem;* memorias de la Revolución Mexicana. Edited by Ernest R. Moore. New York, W. W. Norton, 1943.

3e. *Idem.* México, Cía. General de Ediciones, 1956. (Colec. Ideas, letras y vida).

4. *La sombra del caudillo.* Madrid, Espasa Calpe, 1929.

4a. *Idem.* 2a. ed. Madrid, Espasa Calpe, 1930.

4b. *Idem.* 3a. ed. México, Ediciones Botas, 1938.

5. *Mina el mozo, héroe de Navarra.* Madrid, Espasa Calpe, 1932. (Vidas españolas e hispanoamericanas del siglo XIX, 23).

5a. *Javier Mina, héroe de España y de México* [título de la 2a. ed.]. México, 1955.

6. *Filadelfia, paraíso de conspiradores.* Madrid, 1938.

7. *Memorias de Pancho Villa.* México, Ediciones Botas, 1938-1940. 4 vols.

7a. *Idem.* 2a. ed. corregida y aumentada con el quinto libro. México, Cía. General de Ediciones, 1951. (Colec. Ideas, letras y vida).

8. *Kinchil.* Pról. de Henrique González Casanova y viñetas de Alfredo Zalce. México, 1946. (Colec. "Lunes", 25).

El relato apareció por primera vez en la revista *Ruta* (México), núm. 3, 1938.

### Traducciones

9. "The sleep of compadre Urbina", *Mexican Life* (México), vol. III, noviembre-diciembre, 1927, p. 23.

De *El águila y la serpiente.*

10. "The death of David Berlanga", *Mexican Life* (México), vol. III, septiembre, 1927, p. 19.

De *El águila y la serpiente.*

* Los datos de esta bibliografía han sido tomados de las siguientes fuentes: Manuscrito anónimo, *Bibliografía de Martín Luis Guzmán,* s. a.; *Letras de México* (México, D. F.), núm. 32, 1938; Ermilo Abreu Gómez, "Crítica y bibliografía de Martín Luis Guzmán", *Hispania* (Wallingford, Conn.), febrero 1952; y de los fondos de la Biblioteca del Congreso (Washington, D. C.), de la Biblioteca Conmemorativa de Colón de la Unión Panamericana (Washington, D. C.), y del Hispanic Institute in the United States (New York).

11. "The corral of death", *Living Age*, 1928.

12. "The gaucho's last job", *Mexican Life* (México), vol. IV, julio, 1928, p. 15.

De *El águila y la serpiente.*

13. "Le sommeil du compadre Urbina", *Revue de l'Amérique latine* (París), vol. XV, núm. 73, enero 1, 1928, pp. 52-56.

De *El águila y la serpiente.* Traducción de Marcelle Auclair.

14. "La poste de police No. 6", *Revue de l'Amérique latine* (París), vol. XVII, núm. 90, junio 1, 1929, pp. 516-522.

Fragmento de la traducción al francés de *El águila y la serpiente* hecha por Mathilde Pomès.

15. *A morte de David Berlanga.* Rio de Janeiro, 1930.

16. *The eagle and the serpent.* Traducción de Harriet de Onís. New York, A. A. Knopf, 1930.

17. *L'aigle et le serpent.* Traducción de Mathilde Pomès. Prefacio de Blaise Cendrars. París, J. O. Fourcade, 1930.

18. *L'éléction d'Axkaná González.* París, Birfur, 1930.

19. *L'ombre du caudillo.* Traducción de Georges Pillement. París, Librairie Gallimard, 1931.

20. *Adler und Schlange.* Traducción y prólogo de K. W. Koerner. Stuttgart, J. Engelhorne Nachf, 1932.

21. "La fête des balles". Traducción de Georges Pillement. En: *Les conteurs hispano-américains* (París, Librairie Delagrave, 1933).

22. "Avec Pancho Villa". Traducción de Mathilde Pomès. En: *Les grands aventuriers d'aujourd'hui,* núm. 2 (París, Éditions Bernard Grasset, 1936).

Selección tomada de la traducción francesa de *El águila y la serpiente* hecha por Mathilde Pomès.

23. *Krvavy Dest.* Traducción de Zdnek Smid. Praga, Melantrich, 1937.

24. *In de Schadow van den Leider.* Traducción de J. Slauerhoff y de C. J. Geers. Den Haag, Boucher, 1937.

25. *L'aquila e il serpente.* Traducción de Mario Socrate. Roma, 1942.

## Colaboraciones

26. "Justo Sierra", *Letras de México* (México), núm. 32, 1912.

27. "Aquiles Serdán (Discurso)", *La Tribuna* (México), noviembre 26, 1912; *El Imparcial* (México), noviembre 27, 1912.

28. "Algunas poesías atribuidas a Gregorio Silvestre", *Revue Hispanique* (París), vol. XXXV, 1915, pp. 439-475.

29. "La persecución de la ninfa en la poesía castellana de los siglos de oro", *Revista de la Facultad de Letras y Ciencias* (La Habana), 1916.

30. "Cómo acabó la guerra", *Revista Universal* (New York), diciembre, 1917.

31. "Poema de invierno; cuento en prosa", *El Gráfico* (New York), vol. II, núm. 4, febrero, 1918, p. 471.

32. "Mi amiga la credulidad; prosa satírica", *El Gráfico* (New York), vol. II, núm. 5, marzo, 1918, p. 492.

33. "La caza de la liebre; cuento", *El Gráfico* (New York), vol. II, núm. 6, abril, 1918, p. 521.

34. "Cuentos en general; La caza de la liebre", *El Heraldo Ilustrado* (México), vol. I, núm. 10, junio 29, 1919, p. 1.

35. "Mirando al mundo; La religiosidad moderna", *El Heraldo Ilustrado* (México), vol. I, núm. 13, julio 20, 1919, p. 1.

36. "Luz y tinieblas", *México Moderno* (México), vol. I, núm. 3, octubre 1, 1920, pp. 159-163.

37. "Jesús Urueta; oración fúnebre", *México Moderno* (México), vol. I, núm. 9, mayo 1, 1921, pp. 129-134.

38. "Cuatro sonetos atribuidos a Góngora", *Revue Hispanique* (París), vol. XLI, 1921, p. 680.

39. "Letras de ritmo interno", *El Universal* (México), noviembre, 1926.

40. "Violencia y liberalismo", *Repertorio Americano* (San José, Costa Rica), XV, 1927.

41. "*Tirano Banderas,* de Valle Inclán", *Repertorio Americano* (San José, Costa Rica), abril, 1927.

42. "*Zogoibi,* de Rodríguez Larreta", *Repertorio Americano* (San José, Costa Rica), XIV, 1927.

43. "Una polémica sobre México", *Archipiélago* (Santiago de Cuba), 1929.

44. "Primeras armas de Javier Mina", *Revista de Occidente* (Madrid), vol. IX, núm. 102, diciembre, 1931, pp. 233-265.

De *Mina el mozo, héroe de Navarra.*

45. "Luis Aury, el pirata", *Ahora* (Madrid), diciembre, 1931.

46. "Teache, Barba Negra", *Ahora* (Madrid), diciembre, 1931.

47. "Los grandes aventureros españoles. Diego Correa", *Ahora* (Madrid), noviembre, 1931.

48. "Diego Correa", *Estampa* (Madrid), 1931; *Letras de México* (México), núm. 32.

49. "La expedición del 'Dos Amigos' ", *Ahora* (Madrid), febrero, 1932.

50. "De cómo Mina 'El mozo' comenzó a combatir a los franceses", *Ahora* (Madrid), mayo, 1932.

51. "De París a Burdeos", *Ahora* (Madrid), junio, 1932.

52. "Voces de la catedral", *Ahora* (Madrid), julio, 1932.

53. "La batalla de Alcañiz", *Revista de Occidente* (Madrid), 1932.

54. "Nelly Campobello", *El Universal* (México), febrero, 1938.

55. "Maestros rurales; cuento", *Ruta* (México), núm. 3, agosto 15, 1938, pp. 33-43.

De la novela *Kinchil,* publicada en 1946.

56. "Muertes paralelas", *El Universal* (México), septiembre, 1938.

57. "Palabras del profesor", *Romance* (México), vol. I, núm. 3, 1940, p. 3.

58. "Homenaje a Benito Juárez", *El Nacional* (México), septiembre, 1951.

59. "Andanzas de un rebelde", *Letras de Sinaloa* (Culiacán), 1953.

60. *Discurso sobre una personalidad.* México, 1954.

## Estudios en colaboración

61. "Contribuciones a la bibliografía de Góngora", *Revista de Filología* (Madrid), vol. III, núm. 2, junio, 1916, pp. 171-182.

En colaboración con Alfonso Reyes.

62. "Contribuciones a la bibliografía de Góngora", *Revista de Filología* (Madrid), vol. IV, núm. 1, marzo, 1917, pp. 54-64.

En colaboración con Enrique Díez-Canedo y Alfonso Reyes.

## Traducciones por Guzmán

63. "Amy Lowell y otros poemas ingleses". En: *Revista Universal* (New York), 1917; *Pan-American Poetry* (New York), 1918; *El Gráfico* (New York), 1918.

64. *Los fieles;* tragedia en tres actos por John Masefield. En: *Contemporáneos* (México), vol. II, núms. 18 y 19, noviembre-diciembre, 1929, pp. 245-292 y 354-421.

Traducida en colaboración con Enrique Díez-Canedo.

# II. BIBLIOGRAFÍA SOBRE GUZMÁN

65. ABREU GÓMEZ, Ermilo. — "M. L. Guzmán, Mina el mozo", *El Universal Ilustrado* (México), núm. 793, 1932.

66. ——. "Las memorias de Pancho Villa, de M. L. Guzmán", *Letras de México* (México), núm. 32, octubre 1, 1938.

67. ——. "Del estilo de Martín Luis Guzmán", *Ruta* (México), núm. 10, 1939.

67a. ——. "Crítica y bibliografía de Martín Luis Guzmán", *Hispania* (Wallingford, Conn.), febrero, 1952.

68. ACEVEDO ESCOBEDO, Antonio. — "Guzmán", *El Universal Ilustrado* (México), septiembre 24, 1931.

69. ARÉVALO MARTÍNEZ, Rafael. — "Novelas americanas", *Boletín de la Biblioteca Nacional de Guatemala* (Guatemala), 1932.

70. BARONI, Aldo.—"Pancho Villa, de Guzmán", *Letras* (México), núm. 67, 1939.

71. BEALS, Carleton.—"The noise-makers, the 'estridentistas,' and other writers of revolutionary Mexico", *The Bookman* (New York), LXIX, 1929.

72. ——. "La sombra del caudillo", *Saturday Review of Literature* (New York), VI, 1930.

73. *BIBLOS* (México), núm. 3, 1921 —"A orillas del Hudson".

74. BRAAK, Menno ter. — *In gesprek met de onzen.* Rotterdam, Nijgh & van Ditmar, 1946.

75. CAMPOBELLO, Nelly.—"Memorias de Pancho Villa", *Revista Moderna* (México), núm. 6, 1938.

76. ——. "Martín Luis Guzmán, a propósito de 'El hombre y sus armas' ", *Ruta* (México), núm. 6, 1938.

77. COESTER, Alfred.—"El águila y la

serpiente", *Hispania* (Washington), III, 1929.

78. CORDERO, Salvador. — "La sombra del caudillo, de Guzmán; María Luisa de Azuela", *Letras Bibliográficas* (México), núm. 9, 1938.

79. CHABÁS, Juan.—"El águila y la serpiente", *Gaceta Literaria* (Madrid), julio 15, 1928.

80. DÍEZ-CANEDO, Enrique.—"La querella de México", *España* (Madrid), enero, 1916.

81. ——. "El águila, de Guzmán", *La Voz Nueva* (México), julio, 1928.

82. ——. "El águila y la serpiente", *El Sol* (Madrid), 1928.

83. ENGLEKIRK, John E.—Introducción a *Los de abajo* de Mariano Azuela. New York, 1939.

84. ESPINA, Antonio.—"El águila y la serpiente", *Revista de Occidente* (Madrid), XXI, 1928.

85. ——. "Martín Luis Guzmán: Mina el mozo", *Revista de Occidente* (Madrid), núm. 38, 1932.

86. EVANS, Ernestine.—"The eagle and the serpent", *New York Herald Tribune* (New York), septiembre 21, 1930.

87. E. B. T.—"'El hombre y sus armas', de Guzmán", *Ruta* (México), núm. 7, 1938.

88. FERNÁNDEZ ALMAGRO, Melchor.—"El águila y la serpiente", *El Debate* (Madrid), 1928.

89. FUENTES, Rafael. — "La literatura mexicana de nuestros días", *Anales de la Universidad Central de Quito* (Quito), XLII, 1929.

90. GAMBOA DE CAMINO, Berta.—*The novel of the Mexican Revolution; renascent Mexico.* New York, 1935.

91. GARCÍA GODOY, F. — "La querella de México", *El Listín Diario* (Santo Domingo), abril, 1916.

92. [GÓMEZ DE BAQUERO, E.] ANDRENIO, seud.—"El águila y la serpiente", *La Voz* (Madrid), 1928.

93. ——. "La sombra del caudillo", *El Sol* (Madrid), noviembre 5, 1929.

94. GONZÁLEZ PEÑA, Carlos. — "El águila y la serpiente". En: *Historia de la literatura mexicana.* México, 1928.

95. ——. "Javier Mina, el mozo", *El Universal* (México), 1932.

96. GUIZA Y AZEVEDO, Jesús.—"La palabra creadora de Martín Luis Guzmán y de José Vasconcelos", *Letras* (México), agosto 1, 1956.

97. HOUSK, Helen Phipps.—"Las obras novelescas de Martín Luis Guzmán", *Revista Iberoamericana* (México), febrero, 1941.

98. *INDICE LITERARIO* (Madrid), I, 1932.—"Mina el mozo, héroe de Navarra".

99. JAMES, Earle K.—"El águila y la serpiente", *New York Times* (New York), marzo 17, 1929.

100. J. N.—"L'aigle, de Guzmán", *La République* (París), marzo 31, 1930.

101. KOERNER, K. W.—"Dos novelas

mexicanas", *La Época* (Asunción), julio 25, 1936.

102. LEAL, Luis.—"La sombra del caudillo, roman à clef", *Modern Languages Journal* (Boston), núm. 1, enero 1, 1952, pp. 16-21.

103. LEONARD, I. A.—"The eagle and the serpent", *Hispanic American Historical Review* (Durham, N. C.), 1933.

104. *LETRAS* (México), núm. 67, 1939.—"La sombra del caudillo".

105. *LETRAS DE MEXICO* (México), núm. 32, octubre 1, 1938. — "Martín Luis Guzmán (datos para su bibliografía)".

106. *Idem,* núm. 20, 1940.—"Memorias de Pancho Villa".

107. LITZINGER, Robert.—*The ideology of Martín Luis Guzmán as it concerns the Mexican Revolution.* Columbus, Ohio State University, 1943.

108. MAGAÑA ESQUIVEL, Antonio. — "Martín Luis Guzmán", *El Nacional* (México), noviembre 8, 1955.

109. MARTIN, Percy A.—"Martín Luis Guzmán". En: *Who's Who in Latin America.* Stanford, Cal., Stanford University, 1935.

110. MARTÍNEZ, José Luis.—*Literatura americana. Siglo XX.* México, 1949.

111. ——. *Literatura americana. Siglo XX.* México, 1950.

112. MCMANUS, B. J. M.—*La técnica del nuevo realismo en la novela mexicana de la Revolución.* En: *Memoria del IV Congreso del Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana.* La Habana, 1949.

113. MELÉNDEZ, Concha. — *La novela indianista en Hispanoamérica.* Madrid, 1934.

114. MOORE, Ernest. — *Studies in the Mexican novel.* New York, 1940.

115. ——. "The novel of the Mexican Revolution", *Mexican Life* (México), julio, 1940.

116. ——. "Novelists of the Mexican Revolution: Martín Luis Guzmán", *Mexican Life* (México), septiembre, 1940.

117. ——. *Bibliografía de novelistas de la Revolución Mexicana.* México, 1941.

118. MORENO VILLA, José.—*Doce manos mexicanas.* México, 1941.

119. M. F. — "Pancho Villa de Guzmán", *Letras de México* (México), núm. 20, 1940.

120. *NEW YORK TIMES* (New York), noviembre 9, 1930.—"The eagle and the serpent."

121. NORTON, F. Rand.—*Los novelistas de la revolución mexicana.* México, 1949.

122. ONÍS, Harriet de.—Prólogo a *The eagle and the serpent.* New York, 1930.

123. *PAN-AMERICAN MAGAZINE* (Nueva Orleans), núm. 4, 1916.—"La querella de México".

124. PETRICONI, Helmuth.—"Spanische-Americanische Romans", *Romanische Furschlungen* (Colonia, Alemania), LI, 1937.

125. ——. *Spanische-Americanische Romans der Gegenwart.* Hamburgo, 1938.

126. PITOLLET, C.—"El águila y la serpiente", *Langues Meridionales* (París), XXIX, 1934.

127. PLEVICH, Mary. — "Martín Luis Guzmán: su vida y su obra", *El Nacional* (México), febrero 4, 1951.

128. PROTASIO, L.—"El águila y la serpiente", *Vida Literaria* (Buenos Aires), noviembre 15, 1928.

129. ——. "La sombra del caudillo", *Vida Literaria* (Buenos Aires), núm. 23, 1930.

130. PROTZMAN, Merle I.—"El águila y la serpiente", *Hispania* (Washington), XXVI, 1943.

131. RATCLIFF, Dilluyn.—*Versiones inglesas de cuatro novelas de la Revolución Mexicana.* En: *Memoria del Primer Congreso Internacional de Catedráticos de Literatura Iberoamericana.* México, 1939.

132. *REVISTA DE OCCIDENTE* (Madrid), 1932.—"Mina el mozo".

133. *ROMANCE* (México), núm. 2, 1940.—"Martín Luis Guzmán".

134. ROMERO JAMES, Concha.—"Novelas, novelistas y cosas novelables", *Correo de la Oficina de Cooperación Intelectual, Unión Panamericana* (Washington), núm. 8, 1936.

135. RUHL, A.—"The eagle and the serpent", *Saturday Review of Literature* (New York), núm. 7, 1930.

136. R. M. F.—"El águila y la serpiente", *Atenea* (Concepción, Chile), noviembre 6, 1928.

137. M. L. S.—"The eagle and the serpent", *Boston Evening Transcript* (Boston), octubre 8, 1930.

138. SALAZAR MALLÉN, Rubén.— *Temas de literatura mexicana.* México, 1947.

139. SÁNCHEZ VÁSQUEZ, A.—"Memorias de Pancho Villa", *Romance* (México), núm. 7, 1940.

140. STANTON, E.—"Martín Luis Guzmán's place in modern Mexican literature", *Hispania* (Washington), XXVI, 1943.

141. STURGIS, Cony. — "La sombra del caudillo", *Books Abroad* (Norman, Oklahoma), 1930.

142. SUÁREZ CALIMANO, E.—"El águila y la serpiente", *Nosotros* (Buenos Aires), XXIV, 1930.

143. *THE TIMES LITERARY SUPPLEMENT* (Londres), noviembre 13, 1930.—"The eagle and the serpent".

144. TORRES BODET, Jaime. "El águila y la serpiente", *Contemporáneos* (México), 1929.

145. *EL UNIVERSAL* (México), 1920. —"A orillas del Hudson".

146. *EL UNIVERSAL ILUSTRADO* (México), diciembre, 1920.—"A orillas del Hudson".

147. URIBE-ECHEVERRÍA, Juan. — "La novela de la Revolución Mexicana y

la novela hispanoamericana actual", *Anales de la Universidad de Chile* (Santiago), 1935.

148. VALLE, Rafael Heliodoro.—"Diálogo con Martín Luis Guzmán", *Universidad de México* (México), 1936.

149. WICHNIEFF, Harriet V.—"El águila y la serpiente", *The Nation* (New York), octubre 17, 1928.

150. WYLLYS, R. K. — "Memorias de Pancho Villa", *Hispanic American Historical Review* (Durham, N. C.), 1940.

## ADDENDA

151. *Muertes históricas.* I. Tránsito sereno de Porfirio Díaz. Ineluctable fin de Venustiano Carranza. México, 1958. 145 p.

Estos dos ensayos fueron escritos en México, en 1938.

152. *La querella de México. A orillas del Hudson y otras páginas.* México, 1958.

## Obras en prensa:

*Muertes históricas,* II. (Bernardo Reyes. Francisco I. Madero).

*Islas Marías.*

*Tres novelas cortas y otros relatos.*

*Desde España. (Crónicas de la emigración).*

*Desde Francia. (Crónicas de la emigración).*

*Mis contiendas liberales.*

*Unión Panamericana,*
*Washington, D. C., U. S. A.*

# BIBLIOGRAFÍA DE LOS MOVIMIENTOS SOCIALES MODERNOS EN AMÉRICA LATINA

*Víctor ALBA*

AMÉRICA LATINA ES PRÓDIGA en movimientos sociales, organizaciones, ideologías y programas. Como éstos son problemas peculiares suyos—originales, por decirlo así—sus movimientos y las soluciones que proponen también lo son.

Las ideologías sociales europeas se introducen en los países latinoamericanos —especialmente en Argentina, Chile y México—a partir de mediados del siglo XIX, a través de los inmigrados que participaron en las revoluciones de 1848 (en Francia, Austria e Italia), y después a través de los emigrados de la *Commune* de París. Debido a esto, el movimiento social de carácter político precede, en general, al de carácter sindical. Éste es, a menudo, creado por aquél. Pero el último subsiste cuando el primero evoluciona, cambia o desaparece.

La influencia social norteamericana, bastante posterior, se debe sobre todo a los *IWW* (Industrial Workers of the World), y sólo ya en pleno siglo XX se encuentra la influencia—ahora muy importante—del movimiento sindical apolítico de los Estados Unidos, que más y más sustituye a la influencia, preponderantemente política, de Europa.

Las ideas, los programas, hasta los hombres que llegan del Viejo Mundo y del norte del Río Bravo se aclimatan —igual que el inmigrante—, se transforman, se adaptan a las necesidades imperativas del momento y del lugar. Podría decirse que las ideas sociales se naturalizan, como los nuevos ciudadanos procedentes de todos los rincones del mundo. La fuerza de naturalización, de absorción y transformación de las ideologías que posee América Latina se explica, acaso, por dos rasgos comunes a todos sus países: la peculiaridad de sus problemas (el primero de los cuales es un latifundismo especial que no debe confundirse con el de carácter feudal, al cual se injerta, a finales del siglo XIX y sobre todo en la actualidad, el fenómeno de una rápida industrialización apenas orientada por el Estado), y la premura de los problemas cotidianos, inmediatos, lógica en países de nivel de vida bajo y de proletariado naciente.

La premura, con sus exigencias de lucha en el presente, absorbe todas las energías y dificulta la eclosión de ideologías estructuradas, pensadas en su conjunto, establecidas por adelantado. Las ideologías sociales latinoamericanas (socialismo argentino y chileno, aprismo peruano, nacionalismo revolucionario mexicano, marxismo de Luis Carlos Mariátegui y Aníbal Ponce) son producto de la presión de las circunstancias sobre la reflexión más que de ésta apartada de la acción. En este sentido, cabe calificarlas de empíricas.

De igual modo, los programas de las organizaciones sindicales, aunque contengan declaraciones de principios ya clásicas en el movimiento obrero mundial (y esto sólo hasta antes de la segunda guerra mundial, pues en los actuales programas aquellos principios faltan a menudo), son esencialmente programas de acción inmediata, restringidos a las necesidades del momento, sin ambición histórica.

Problemas como el del latifundismo y el que plantea en muchos países la existencia de fuertes núcleos indígenas, relacionado íntimamente con el problema de la tierra, acentúan la importancia de esos dos rasgos fundamentales en la biografía del movimiento social latinoamericano.

Acaso esos mismos rasgos explican que tal biografía, hasta ahora, no haya sido escrita. Del propio movimiento social no han surgido sus historiadores, debido, sin duda, a la premura de los acontecimientos. De entre los eruditos no han salido tampoco esos historiadores, tal vez porque la historia que deberían escribir es muy reciente, bordeando la actualidad quemante, con protagonistas todavía vivos.

La misma necesidad de ir forjando ideas y programas a medida que se desarrolla la acción ha impedido que quienes estaban capacitados para escribir la historia, lo hicieran, desviando su actividad hacia el campo puramente político. De ahí que la historia social latinoamericana moderna esté todavía por escribir.

Y, sin embargo, las soluciones propuestas por diversos movimientos, y su aplicación en algunos casos, constituyen un fondo de experiencia preciosa para el conjunto de los países latinoamericanos. La reforma agraria mexicana, el programa agrario del socialismo argentino, la política indigenista aprista, por ejemplo, aportan soluciones constructivas—discutibles, es cierto, pero no por ello menos valiosas—a problemas básicos del continente.

Decir esto equivale a señalar la importancia primordial de la historia social para la comprensión de la América Latina y también para la acción coherente, eficaz, constructiva, de sus movimientos sociales actuales.

Señalemos, de paso, algunos de los temas que parecen esenciales para la estructuración de esta historia social moderna, tan necesaria como ausente: la adaptación de los esclavos liberados del Brasil a la economía libre; la actividad y los programas sucesivos del Partido Liberal Mexicano; las rebeliones de negros de los ingenios cubanos; el socialismo y el anarcosindicalismo argentinos; las relaciones entre el indigenismo y la política social; la actitud de los núcleos de industriales

jóvenes (tipo Nuevo Grupo, de México) ante la industrialización. Y, como antecedentes de todo ello, el Manifiesto de Mayo de Echeverría, en la Argentina; la Sociedad de los Iguales de Bilbao, en Chile; Ponciano Arriaga y Rhodakanaty, en México, etc.

A pesar de esta riqueza de temas, la historia de los movimientos sociales modernos de América Latina queda por escribirse. Podría decirse que conocemos mejor las rebeliones sociales de la Colonia que las que siguieron a la Independencia, cubrieron todo el siglo XIX y llegan hasta nosotros. Aparte de los factores que citamos, explica esta carencia la dispersión del material bibliográfico (una parte preciosa del cual fue destruida en el incendio de la Casa del Pueblo de la Argentina, en 1953), y la insuficiente clasificación de los archivos públicos, de las hemerotecas y de los fondos privados. Por otra parte, incluso con todo este material bibliográfico (compuesto, esencialmente, de periódicos, revistas, folletos, manifiestos y de relativamente pocos libros), las fuentes de información resultan fragmentarias, escasas. La única fuente que está todavía disponible es la viva, la de los protagonistas, ya muy ancianos, que sobreviven a los acontecimientos. Esta fuente desaparecerá inexorablemente y se perderá el único medio de información fidedigno, directo, que está a nuestro alcance. Desaparecerá por completo, además, porque en América Latina no existe apenas la costumbre de escribir memorias y son poquísimas las que, entre las existentes, se refieren al movimiento social. Quedan, pues, unos pocos años para recopilar, de viva voz, todo este material inestimable, antes de que se desvanezca en la muerte. Luego, la historia del movimiento social latinoamericano, en sus etapas de formación y crecimiento—sin cuyo conocimiento no será posible comprender más tarde las etapas de desarrollo y plenitud por venir—ya no podrá escribirse más que fragmentariamente, casi adivinándola, como si fuese la de pueblos aislados en una especie de medioevo trasnochado.

Es preciso, pues, que entre los estudiosos de la historia social surjan esos memorialistas de los recuerdos todavía vivos, estos recopiladores de memorias y confidencias, para que, en el futuro, su obra pueda servir para esa historia social indispensable, urgente, que algún día habrá que escribir, a la vez, en detalle, con espíritu analítico, y en conjunto, con ánimo de síntesis y de interpretación. He aquí una labor merecedora del apoyo de alguna fundación que comprenda la importancia de recabar en seguida esta documentación.

Para ayudar a esta labor previa se ha preparado la siguiente bibliografía de los movimientos sociales latinoamericanos. Se verá que es desesperantemente breve. En ella se incluyen las contadas obras de carácter general que comprenden el conjunto del movimiento social latinoamericano. Muchas de estas obras no se encuentran en librería, la mayoría están ya atrasadas y un buen porcentaje de las mismas son, más que trabajos de erudición y rebusca, obras de combate, pero en las cuales se encuentra material importante. Probablemente, esta bibliografía no es completa. Ha sido hecha, sin embargo, previa consulta con las bibliotecas especiali-

zadas más importantes de América Latina (escasísimas en número y pobres en fondos), y esto permite esperar que no se haya olvidado ningún título de verdadera importancia. Señalemos, de paso, que en historias clásicas del movimiento obrero, como las de Max Beer y de Harry W. Laidler, no se hace la menor referencia a América Latina y ni siquiera a la Revolución Mexicana. No se incluyen en la siguiente lista los estudios publicados por las organizaciones internacionales (Unión Panamericana, Naciones Unidas, Oficina Internacional del Trabajo), en los cuales se hallan algunas referencias fragmentarias a nuestro tema, y tampoco los volúmenes que contienen resoluciones, informes, actas, etc. de los partidos políticos y obreros y las organizaciones sindicales nacionales y continentales (FPAT, CTAL, CIT, ATLAS, ORIT, etc.), que constituyen material para escribir una futura historia, pero que no tienen, ni por su concepción ni por su redacción, un carácter histórico definido.

## BIBLIOGRAFIA

1. ALBA, Víctor.—*Esquema Histórico del Movimiento Obrero en América Latina.* México, D. F., B. Costa-Amic, 1957. 155 p. (Colec. Panoramas, 8).

Se trata de un ensayo que sirvió de esquema preparatorio para la redacción de la obra que figura como la ficha número 3.

2. ——. *Historia del Comunismo en América Latina.* México, D. F., Ediciones Occidentales, 1954. 150 p.

Recopilación de artículos. Obra de divulgación, de tipo crítico.

3. ——. *Le Mouvement Ouvrier en Amérique Latine.* Paris, Les Éditions Ouvrières, 1953. 239 p., 4 mapas. (Colec. Masses et Militants).

Es, al parecer, la primera obra que trata de presentar una visión panorámica del movimiento obrero, político y sindical, latinoamericano. Los primeros capítulos se refieren a los movimientos sociales en la época colonial. Historia crítica más bien que erudita.

4. ALEXANDER, Robert J.—*Communism in Latin America.* New Brunswick, N. J., Rutgers University Press, 1957. x-449 p.

El autor es un experto en cuestiones latinoamericanas. Su libro constituye la primera obra de envergadura sobre el tema. Contiene abundante información y una copiosa bibliografía. Será una obra de consulta indispensable durante muchos años no sólo sobre el movimiento comunista, sino sobre el movimiento obrero en general. Es, además, una obra con fuentes de información directas, pues el autor, en sus frecuentes viajes por el continente, ha conocido a la mayoría de los dirigentes obreros latinoamericanos.

5. ——. *Labor Parties of Latin America.* New York, League for Industrial Democracy, 1942. 47 p.

En realidad, este folleto se limita a América del Sur. Considera al Aprismo como for-

mando parte de los movimientos sociales, aunque con carácter estrictamente peruano. Es útil para conocer la situación del movimiento obrero a mediados de la Segunda Guerra Mundial.

6. ——. *The Perón Era.* New York, Columbia University Press, 1951. 239 p.

Contiene un capítulo, "Peronism for Export", que resume la expansión del justicialismo en el continente.

7. ARCINIEGAS, Germán.—*Entre la Libertad y el Miedo.* México, D. F., Cuadernos Americanos, 1942. 363 p.

El libro ofrece un panorama de conjunto de la situación política latinoamericana, vista desde un punto de vista liberal y democrático, en el período que ha seguido a la segunda guerra mundial. Contiene alguna documentación acerca del movimiento social, especialmente referencias críticas al justicialismo.

8. BEALS, Carleton.—*América ante América.* Santiago, Chile, Empresa Editora Zig-Zag, 1940. 456 p.

Traducción de *America South.* Este libro, de un excelente conocedor de América Latina, contiene capítulos sobre la cuestión agraria, la Revolución Mexicana, los movimientos estudiantiles y el Aprismo, que se relacionan con nuestro tema. Ofrece un buen panorama de la situación inmediatamente antes de la segunda guerra mundial, con bastantes referencias históricas.

9. BERMANN, Gregorio.—*Juventud de América.* México, D. F., Cuadernos Americanos, 1946. 319 p.

Aunque el autor, profesor argentino, se ocupa principalmente de la reforma universitaria de su país, pasa revista a los movimientos estudiantiles del resto del hemisferio y no olvida señalar los aspectos y aspiraciones sociales de los mismos. En América Latina, estos movimientos están íntimamente ligados a los sociales.

10. CUADRO CALDAS, Julio.—*Los Comunistas Criollos.* Puebla, México, Loyo editor, s. d. [1928?]. 263 p.

Recopilación algo caótica de artículos de un dirigente sindical colombiano radicado en México, que vivió la revolución de este país. Pese a la redacción y estructura primaria de estos artículos, contienen numerosos datos acerca de los comienzos de la actividad comunista en América Latina.

11. ESTEBAN, Rito.—*Sobre el Movimiento Obrero de América y Europa.* Pról. de Lázaro Peña. La Habana, Ediciones Lluita, 1946. 237 p.

El libro contiene algunas secciones consagradas al movimiento obrero latinoamericano, visto desde el ángulo de la táctica comunista del Frente Popular. Escaso valor documental.

12. EVANS, E. Bowen, editor.—*Worldwide Communist Propaganda Activities.* New York, Macmillan Co., 1955. xiii-222 p.

El capítulo X está consagrado al estudio de los medios de propaganda comunista en América Latina. Escaso material histórico.

13. FOSTER, William Z.—*Outline Political History of the Americas.* New York, International Publishers, 1951. 668 p.

Este libro, que contiene una bibliografía interesante, es sistemáticamente tendencioso y responde a la ideología de su autor. Sirve para conocer la posición del movimiento comunista ante los problemas obreros y políticos de Latinoamérica en la época de publicación del libro, pero no da datos fidedignos sobre tal posición en períodos anteriores.

14. FRUGONI, Emilio.—*Génesis, Esencia y Fundamentos del Socialismo.* Buenos Aires, Editorial Americalee, 1947. 2 vols.: 398, 404 p.

El viejo dirigente socialista uruguayo, al divulgar los principios del socialismo y su historia, dedica varios capítulos de la segunda parte de la obra a una historia del socialismo en América del Sur. Entiende que el socialismo no es forzosamente marxista, sino, ante todo, una revalorización de la libertad.

15. GOMPERS, Samuel.—*Sesenta Años de Vida y Trabajo.* México, D. F., Editorial Intercontinental, 1956. 637 p. (Colec. Temas Obrero-patronales, 2).

El capítulo XII de la segunda parte de esta autobiografía del dirigente sindical norteamericano está dedicado al movimiento obrero panamericano. Aunque sea una visión parcial de la fundación y vida de la Federación Panamericana de Trabajadores, contiene datos interesantes para la historia de la misma.

16. HAYA DE LA TORRE, Víctor Raúl.—*Enfoque Aprista de Imperialismo, Antimperialismo y Aprismo.* México, D. F., Ediciones Humanismo, 1955. 10 p. (Colec. Política de América). (Separata de la revista *Humanismo).*

El dirigente y teorizante del Aprismo puntualiza diversos puntos de doctrina que señala el título, y, al hacerlo, traza una síntesis de la historia de las relaciones entre el Apra y el comunismo.

17. ——. *Treinta Años de Aprismo.* México, D. F., Fondo de Cultura Económica, 1956. 290 p.

Primer volumen de una historia, más doctrinal que de acción, del Aprismo, por su creador y teorizante máximo. Bastante documentación sobre otros aspectos del movimiento social latinoamericano.

18. INMAN, Samuel Guy.—*Hacia la Solidaridad Americana.* Madrid, Daniel Jorro, editor, 1924. 448 p.

Escrito a raíz de la Conferencia Internacional Americana celebrada en Santiago de Chile en 1923, en la cual el autor tomó parte. El libro consagra un capítulo bien documentado y sintético al movimiento obrero latinoamericano de la época.

19. JAMES, Daniel.—*Red Design for the Americas: Guatemalan Prelude.* New York, John Day Co., 1954. 347 p.

Dedicado en su mayor parte a la cuestión de Guatemala, contiene un capítulo, el I, acerca del movimiento comunista en América Latina.

20. JOUVENEL, Renaud de.—*Panorama de l'Amérique Latine.* Paris, Editions Sociales Internationales, 1936. 173 p.

Este libro de impresiones de viaje ofrece material interesante sobre los puntos de vista del comunismo latinoamericano al principio de la época de la táctica de Frente Popular.

21. KREHM, William.—*Democracia y Tiranías en el Caribe.* Pról. de Vicente

Sáenz. México, D. F., Departamento editorial, Unión Democrática Centroamericana, 1949. 316 p.

Aunque predominantemente político, el libro, de un miembro de la redacción de la revista *Time,* es útil para conocer, sobre todo, la evolución del problema agrario y de los movimientos campesinos en América Central.

*Centro de Estudios Sociales,*
*México, D. F., México*

# THE FRONTIER; A SYMPOSIUM*

*Max SAVELLE*

IN RECENT YEARS, criticism and elaboration of the "Turner Thesis" relative to the frontier have proceeded along two major lines. On the one hand, the Turner thesis, in its original formulation, has been shown to have been an oversimplification of what has been considered one of the major peculiar features of the history of the United States; some critics have gone so far as to reject the thesis altogether. On the other hand, a number of scholars—the most distinguished of whom is Walter Prescott Webb—have devoted their studies to aspects of this historical phenomenon that Turner himself never considered.

This book, which is composed of essays presented at a symposium originally entitled "Wisconsin Reconsiders the Frontier," addresses itself to the frontier thesis from both these points of view. Thus, the essays in Part II both qualify and elaborate upon the Turner thesis as applied to the frontier in the United States; those in Part I address themselves to the examination of cases where the phenomenon appears in other areas of world history.

Thomas P. Abernethy very effectively qualifies the Turner thesis as tested in the light of the history of the southern frontier,[1] where, as he points out, the aristocratic traditions of the South Atlantic were carried bodily to the frontier, with little or none of the democratic functionalism attributed to it by Turner. As he says (p. 138), "it takes more than the forest to produce democracy." Similarly, Paul Gates[2] sharply qualifies the Turner thesis as applied to the history of the Middle West by showing that in this area many large landed estates appeared on the frontier, whose proprietors had brought their capital with them and were anything but democratic in outlook. In the area of cultural life, Walter A. Agard[3] shows that there was a powerful cultural continuity between the Middle Western frontier and the older settlements, even the ancient world, which found expression in the repetition of classical place names, in the reproduction of clasical modes in

* Gathered here are two points of view by Max Savelle and Marta M. de Sánchez-Albornoz on: *The Frontier in Perspective*. Walker D. Wyman and Clifton B. Kroeber, eds. Madison, University of Wisconsin Press, 1957. xx-300 p.

[1] "The Southern Frontier, an Interpretation," pp. 129-142.

[2] "Frontier Estate Builders and Farm Laborers," pp. 143-163.

[3] "Classics on the Midwest Frontier," pp. 165-183.

architecture, and in the central place given to the ancient languages and literatures in the curricula of the colleges.

On the other hand, Frederic G. Cassidy[4] shows that the frontier experience with its admixture of Indian, Negro and non-English European work, new expressions, and "Americanisms," contributed heavily to the formulation of the American national "variant" of the English language. Henry Nash Smith, in a case study of Mark Twain's *Roughing It*,[5] shows a comparable powerful influence of the frontier experience upon American literature. A. Irving Hallowell shows a comparable influence, also,[6] of the Indian and his culture upon that of the white men.

Thus, with one hand, as it were, these authors qualify and limit the Turner thesis, while, with the other, they extend it into areas of language study, literature, and culture, where Turner himself never ventured to go.

A similar commentary is to be made with regard to Part I, whose contributors address themselves to the frontier problem in other areas of human history. Paul L. MacKendrick[7] examines the history of Roman colonization in the light of the Turner hypothesis and, while he finds both similarities and differences between the Roman and the American frontier, he concludes that the hypothesis throws much light upon the history of Roman expansion. Similarly, Robert L. Reynolds[8] finds that "The Colonization of the Eastern Mediterranean between 1000 and 1400 was characterized by the extension of European institutions and ways of life into the islands and coastal areas of many parts of the world" (p. 34). Silvio Zavala[9] calls attention to the frontier of the *Reconquista* in Spain as an antecedent of, and training ground for, the frontier in Spanish America, and examines various aspects of the Hispanic American frontier in the light of the Turner thesis. He finds numerous similarities between the frontier in Hispanic America and that of Anglo America, but in general he finds that there were too many differences to permit the interpretation of any considerable part of Hispanic American history in terms of Turner's hypothesis. The Hispanic American frontier was one of large landed estates and no free lands, of military government and aristocracy, and little or no free farming or democracy. He concludes that "the evidence is not all in," and that the problem calls for further study before final judgment; his own opinion seems to be one of doubt whether the Turner hypothesis would have much validity for the interpretation of Hispanic American history.

A. L. Burt,[10] by contrast with Zavala, finds that the Turner hypothesis does

[4] "Language on the American Frontier," pp. 185-204.
[5] "Mark Twain as an Interpreter of the Far West: The Structure of *Roughing It*," pp. 204-228.
[6] "The Impact of the Indian on American Culture," pp. 229-258.
[7] "Roman Colonization and the Frontier Hypothesis," pp. 3-20.
[8] "The Mediterranean Frontiers, 1000-1400," pp. 21-34.
[9] "The Frontiers of Hispanic America," pp. 35-58.
[10] "If Turner Had Looked at Canada, Australia, and New Zealand when he Wrote about the West," pp. 59-77.

apply in Canada. In fact, he says (p. 71), "the movement was North American, not just American in the national sense of the word." On the other hand, he thinks it does not apply in Australia and that it applies in New Zealand only in a limited way and late in its history. Professor Burt's most provocative contribution to the discussion is his thesis (pp. 76-77) that "the pattern of life we inherited, and which has been a source of no little pride, was shaped more by nature and less by man than we have been wont to admit."

A. Lobanov-Rostovsky[11] finds both significant similarities and sharp differences between the eastward-moving Russian frontier and the westward movement in North America. Eugene P. Boardman[12] finds that, although China had a frontier of its own peculiar type, the Turner hypothesis does not apply, except in the broad implication that the presence of a frontier area in a given society is bound to have significant effects upon the growth of the culture of that society.

What may well be the most significant essay in the book is that by Walter Prescott Webb,[13] in which he restates his famous thesis[14] that the frontier process, as it worked itself out in South America, Africa, New Zealand, and Australia, as well as in North America, provides the key to the history of western civilization and, consequently, to the history of the modern world.

One rises from a reading of these essays in a very mixed condition of mind —even, indeed, with a feeling of confusion. Was there ever an historical phenomenon—to be called "the frontier"—that can be identified by historians whenever they meet up with it in human history? If so, how may it be defined? Evidently, Turner's definition is not always valid, if it ever is. If there were many different forms of the phenomenon, what were their common denominators? And in what precise terms may "the significance of the frontier" in human history be accurately defined, analyzed, and evaluated?

This book might be considered as a shining example of the relativism that besets the historiography of our time. The term "the frontier" seems dangerously close to becoming *un mot en l'air,* without any solid, dependable, accurate or scientific concept to support it.

*University of Washington,*
*Seattle, Washington, U. S. A.*

[11] "Russian Expansion in the Far East in the Light of the Turner Hypothesis," pp. 79-94.

[12] "Chinese Mandarins and Western Traders: The Effect of the Frontier in Chinese History," pp. 95-110.

[13] "The Western World Frontier," pp. 111-126.

[14] See Walter Prescott Webb, *The Great Frontier* (Boston, 1952).

*Marta M. de SÁNCHEZ-ALBORNOZ*

PARA CONMEMORAR el primer centenario de la incorporación de Lyman Copeland Draper a la State Historical Society of Wisconsin, en Madison, para hacerse cargo de su secretaría y de su biblioteca, la Escuela de Verano de la Universidad de Wisconsin patrocinó una serie de conferencias, entre las que figuraron las trece que aparecen en este volumen, dictadas por catedráticos de dicha institución y de otras universidades de Estados Unidos y del extranjero.

Estos autores han tomado la tesis de Frederick Jackson Turner, es decir, el significado de la frontera en la historia estadounidense, como punto de partida para sus estudios, pero sin llegar, mediante un previo análisis de los términos involucrados, a ningún acuerdo sobre los mismos, ni a una sistematización de los enfoques. De modo que el libro en conjunto resulta ser simplemente lo que se intentó que fuera: una sucesión de conferencias, amenas en su mayoría, con escasas referencias bibliográficas, con una interesante selección de lecturas y con pocas pretensiones de fundamentar conclusiones sobre la tesis turneriana. Sin embargo, no deja de ser un valioso aporte a los estudios históricos porque, si bien el punto de partida—la tesis de Turner—no proporciona la suficiente unidad metodológica, las afirmaciones del mismo tienen importancia considerable, no ya por su grado de verdad o inexactitud, sino por haber sido sostenidas, casi sin discusión, durante largos años, y por continuar siendo firme premisa sobre la que se basan numerosas interpretaciones históricas y sociológicas de los Estados Unidos.

Los trece autores de esta colección de estudios retoman, pues, el hilo de las consideraciones de Turner, pero al hacerlo utilizan el término "frontera" en toda la gama de sus acepciones—límite político, geográfico, región vecina, pueblo vecino, proceso, conquista, situación, etc. De tal manera, para el profesor Paul L. MacKendrick "frontera" son las colonias del centralista Estado romano; para Robert L. Reynolds, es la expansión de Europa, entre el 800 y el descubrimiento de América, hacia cuatro frentes distintos, separados por grandes extensiones de mar y tierra; para Silvio Zavala, es el avance de la civilización española en el Nuevo Mundo, pertrechada con ideología cristiana, que le daba fuerza y razón para llevar a cabo la guerra contra el infiel, como había sucedido en la reconquista de la Península Ibérica; para A. L. Burt, si bien la frontera es en Canadá algo similar a la estadounidense, se transforma en Australia en una lucha entre la oligarquía ganadera contra la legislación democrática y los aborígenes, mientras que en Nueva Zelandia constituye el éxito de los minifundistas independientes; Lobanov-Rostovsky encuentra que la "frontera" rusa se parece a la norteamericana en la expansión hacia el Pacífico del pueblo caucásico, a pesar de las diferencias étnicas y ambientales

y de la lentitud del avance (seis siglos); "frontera" es en la historia china, para Eugene P. Boardman, un límite fijo, que podría ser identificado con la muralla china o las montañas que le servían de continuación; aunque para Walter Prescott Webb "frontera" pueda significar un movimiento semejante al descrito por Reynolds, también la interpreta como la interacción del capitalismo, la democracia, el *laissez faire,* la esclavitud, el derecho internacional y el uso de los metales preciosos.

Veamos ahora la segunda parte del libro, que se ocupa específicamente de la frontera norteamericana. Thomas Perkins Abernethy la considera como un movimiento desde el Atlántico hacia las planicies áridas que arrastró con su empuje a la aristocracia y a las masas del Sur. Al estudiar dicho desplazamiento, Abernethy señala—contradiciendo a Turner—que la democracia no fue una evolución inevitable de la frontera.

Paul W. Gates circunscribe su enfoque al "Midwest" y afirma que su condición de "frontera" no fue tan simple y uniforme como se ha mantenido durante mucho tiempo. Investiga la condición social de sus habitantes y dice que sólo a una parte de todo el complejo social allí desarrollado pueden imputarse los gérmenes democráticos que Turner viera en todo él.

Walter A. Agard contradice a Turner en cuanto éste afirma que la frontera despojó al emigrante de su cultura europea, convirtiéndolo en un hombre materialista y práctico. Pasa revista a la arquitectura, la educación, las iglesias, las bibliotecas y la prensa del "Midwest" para descubrir en ellas vivas las tradiciones de la Europa occidental.

Frederic G. Cassidy se refiere al constante y poderoso efecto de la frontera sobre la evolución del lenguaje en los Estados Unidos; Henry Nash Smith estudia la influencia de la frontera sobre temas y estilos literarios, deteniéndose extensamente en Mark Twain; y A. Irving Hallowell pone de manifiesto el profundo impacto de los aborígenes sobre la vida económica y cultural de los americanos del Norte.

Después de esta revista a vuelo de pájaro, podemos concluir que los ensayos contenidos en el libro que nos ocupa son de naturaleza muy diversa. Para uno de los autores—Boardman—, "frontera" denota un concepto estático, de línea divisoria, único y distinto en todo el volumen; para otros, como MacKendrick, es un término geográfico de significación más amplia; para varios—Reynolds, Zavala, Lobanov-Rostovsky, Abernethy—es empuje, movimiento, expansión, aunque condicionada ésta a muy distintas circunstancias en cada caso; para otros—Burt y Webb—es un proceso social. Para casi todos los autores que se ocupan de la parte americana, "frontera" es sólo el punto de apoyo para consideraciones sociológicas, lingüísticas, literarias y cultorológicas.

En cuanto a la tesis de Turner, más que afirmada o negada, podríamos decir que se ve enriquecida por la adopción de nuevos conceptos y puntos de vista. En

efecto, como lo señala el acertado título del libro de Wyman y Kroeber, la obra pone de relieve las diversas connotaciones espaciales, estáticas y dinámicas del término "frontera", es decir, nos sitúa en diversas "perspectivas", con lo que nuestra visión de los problemas planteados se amplía, diversifica, y se llena de matices.

*Buenos Aires, Argentina*

# BOOK REVIEWS

Pedro GRASES. *Gremio de Discretos.* Caracas, 1958. 88 p. (Cuadernos Literarios de la Asociación de Escritores Venezolanos, 94).

——, comp. *Orígenes de la Imprenta en Venezuela y Primicias Editoriales de Caracas.* Caracas, Edición de *El Nacional,* 1958. xv-428 p., facsims.

*Gremio de Discretos.*—This is a collection of previously published prefaces, newspaper and magazine articles by Pedro Grases, one of our hemisphere's great humanists as well as a bibliographer and an inspiring teacher. This volume has three sections. "Principios o Convicciones" contains: "Palabras en un coloquio de humanidades," "La fundación Eugenio Mendoza" *(Revista Shell);* "Liberal, voz hispánica" *(El Nacional,* Caracas); and "De la intimidad de la enseñanza" *(América,* Caracas). "Tres prólogos" reproduces: "Antología de añoranzas de Venezuela," "Los 'Primeros de Navidad' de María Luisa Planchart" and "Enrique Planchart." The last section is entitled "Notas de Libros Ejemplares" and it contains: "Las obras selectas del doctor Santiago Key-Ayala" *(El Nacional),* "Catálogo de errores y calumnias en la Historia de Bolívar del Doctor Vicente Lecuna" *(Revista Nacional de Cultura);* "Veinte biografías para escolares" and "Un nuevo diccionario de literatura" *(El Nacional),* a review of *Diccionario de la literatura puertorriqueña.*

It is good to have these studies brought together for easy reference into one volume. Lack of space forbids a discussion of individual items; let it be said that there is substance and value to this small volume, and my own complaint is that the review copy was poorly printed to such a degree that several pages were not printed upon at all.

*Orígenes de la Imprenta en Venezuela.*—In 1951 Prof. Grases edited and compiled *Materiales para la historia del periodismo en Venezuela durante el siglo XIX,* a work of great value for the study of the development of journalism in that country. It is with genuine pleasure that *Orígenes de la Imprenta en Venezuela,* also compiled by him, has been examined and is now welcomed as a further contribution to the study of the history of printing in the New World. It is true that little new is presented as these studies have all appeared previously, but the collection is valuable for bringing together widely scattered and scarce items so that they can be readily consulted.

This volume contains two main sections: "Introducción de la Imprenta en Venezuela" and "Primicias Editoriales de Caracas." It has indexes to persons, geographical names, titles, subjects, institutions and illustrations, as well as a general index.

The first section contains twenty articles by Manuel Segundo Sánchez, José E. Machado, Santiago Key-Ayala, Pedro Grases, Arístides Rojas, Pedro P. Barnola,

Marcos Falcón-Briceño, Héctor García Chuecos, Enrique Bernardo Núñez and Tulio Febres Cordero. Of these twenty articles, the most interesting reading are those that attempt to either prove or disprove the thesis that a book by José Luis de Cisneros was published in Venezuela in 1764. It would seem to be established that this work was printed in the city of San Sebastián, Spain, rather than in Venezuela. There are several articles dealing with the establishment of printing in Caracas in 1808, the production of the early presses, early printing in Cumaná, "la imprenta de la Expedición Libertadora," "la imprenta de la Expedición Pacificadora" and "Imprentas libertadoras de Venezuela 1806 a 1821."

The second section contains thirteen articles by Segundo Sánchez, Key-Ayala, Machado, García Chuecos, Grases, Father Barnola, as well as by José Toribio Medina, on Venezuelan incunabula, the first printed works of several Venezuelan cities, the first book in Venezuela, the first presses of Caracas, the *Gaceta de Caracas,* three articles on Juan Nepomuceno Quintana's book, printing and culture of the first republic (1810-1812), etc.

This is a collection of material that will be indispensable for the study of the history of printing and the early history of journalism in Venezuela. It is to be hoped that such a work can serve as a model and example to scholars elsewhere in this hemisphere to produce works of this kind on the same general theme.

*Hensley C. WOODBRIDGE*

*Murray State College,*
*Murray, Kentucky, U. S. A.*

Gonzalo AGUIRRE BELTRÁN. *Cuijla; Esbozo Etnográfico de un Pueblo Negro.* México, D. F., Fondo de Cultura Económica, 1958. 242 p., illus., photos., maps. US $2.00.

This is a compact, well written account that discusses a subject as timely as the morning news. The text is a study of Negro life in a small coastal area in the state of Guerrero in southwestern Mexico. Here life goes on as it has for over three centuries, little affected by the influences of the outside world. That such a condition should exist anywhere is surprising, for the myriad of all-inclusive activities that surround Afro-Americans today is of foremost interest in most civilized world centers. Yet, paradoxically, relatively little is known about the Afro-American in any isolated state of cultural development, as indeed few places exist anywhere in the world in cultural isolation. In *Cuijla,* the author has endeavored to focus some light on a particular culture in rather extraordinary surroundings. In doing so, he has displayed a truly remarkable understanding of human forces and the influences they impart.

*Cuijla* is a relatively small text, but more important than its size is the specific yet detailed manner in which all facets of Negro culture is appraised. Within its leaves one finds knowledge of interest not only to the anthropologist, but to the sociologist, historian, educator and economist as well. In some respects, it could be of some measure of value to political scientists and to "segregationists" and "integrationists."

The work is categorically divided into fifteen chapters, some of which are

considerably more detailed than others. *Cuijla* is an ethnographic account of an isolated community that was settled by and owes its leadership and growth to Negro runaways (cimarrones) who escaped from their masters and settled the region in the years following the European conquest of New Spain. Here the Negroes mixed with native women, reared families and, experiencing little outside contact, proceeded to produce a unique culture of their own; a culture that was neither all Negro nor all Spanish. Unknowingly, the community became the setting for a most valuable sociological experiment. Unplanned and unfettered by outside pressures, Cuijla had no sociological norms or objectives with which to compare itself. Hence, the community developed naturally and it is this unaffected quality that enhances Cuijla's culture as a research focal point.

The text could be of considerable importance to sociologists in the United States, where for generations specific groups have engaged in controversy as to the capacity of American Negroes to "measure up" to the intricacies arising from socio-economic complexities in modern society. In terms of its Mexican setting, Cuijla affords some interesting points for thought and would seem to compare favorably with other settlements in the immediate region. Along sociological lines, the author discusses the range of status among Cuijla's social classes in the most extensive detail. In this respect, racial origin appears to be only a negligible factor in determining status and placement in a population that is largely Negro and Negro-Indian. The author also describes modes of dress, types of dwellings, family structure and the prevailing occupations; religious celebrations, fettishes and other superstitions are also discussed. Teachers, missionaries and educators should enjoy reading the author's comments on the attitude of the people toward education and schools in general. In Cuijla, as educational opportunity has enlarged, community development has increased.

Chapter fifteen deserves particular attention. Entitled "La Lengua y el Corrido," in this chapter the author attempts to show through a multitude of examples how African influences have noticeably affected speech, writing and various other forms of creative expression. Some Spanish words, Dr. Beltrán relates, are pronounced and spelled with a decided African flavor; even daily work rhythms depict a variety of African influences. In terms of a written as well as a spoken language, Cuijla has a *lingua franca* of its own.

Summarily then, *Cuijla* provides the reader with an opportunity to understand the Afro-American as an element of culture in himself. In this respect, the author's findings are of immense value for few places, if anywhere else in the New World, can afford opportunities for such studies. With the rapid awakening of Negro Africa in the last decade and the astonishing surge of racial pride and socio-economic progress among Negroes in the United States, this volume should certainly interest the vast majority of Western intelligentsia. Since this volume is in part an outgrowth of a broader study of Mexico's Negro problem already completed by the author, this writer can do no more than ardently encourage the publication of other *Cuijla's*.

The text is written in an easy reading style and contains a host of artistic drawings, photographs and maps. In the face of rising book costs, *Cuijla*'s modest price must be added to its list of merits.

*Noel GRAY*

*Washington, D. C., U. S. A.*

Eduardo NOGUERA. *Tallas Prehispánicas en Madera.* México, D. F., Editorial Guarania, 1958.

Es ésta una obra de divulgación cuya aparición explica el autor diciendo que hasta la fecha no ha surgido en español "nada semejante" a la excelente obra de Marshall H. Saville, *The Wood-Carver's Art in Ancient Mexico*, libro que, ciertamente, se considera ya como clásico. Agrega el profesor Noguera que, por añadidura, juzgó de interés "emprender la tarea de una nueva publicación", porque han aparecido "nuevos y numerosos ejemplares, y por consiguiente hoy poseemos más datos". En general, la obra tiene la índole de un resumen, a veces harto abreviado, lo que se explica por el hecho de que el autor no quiso repetir lo ya dicho por Saville y Daniel Castañeda y Vicente T. Mendoza, quienes han descrito con pericia y minuciosidad las obras de madera más importantes que conocemos del México antiguo.

El profesor explica las variedades de madera usadas por los carpinteros y ebanistas mexicanos antiguos, la obra de madera de templos y palacios, los ídolos, máscaras y pipas. Dedica el capítulo VI a 23 de los teponaztli, o tambores horizontales, que conocemos, y no pocos de los cuales son obras de arte de primor extremado. En otro capítulo describe los huéhuetl, o tambores verticales de Tenango y Malinalco, y en el IV se refiere a los lanzadardos, tiraderas o "átlatl", de que se tienen noticias ciertas. En la última parte del libro describe los trabajos en madera de los mayas antiguos, trabajos entre los cuales descuellan como obras de arte insuperables los dinteles esculpidos de los cinco templos-pirámide de Tikal, Guatemala.

Si quisiera uno evaluar para el lector el nuevo libro del profesor Noguera pondría en la columna del *Debe* minúsculas fallas, como ésta: parece que el original no fue revisado antes de ser entregado a la imprenta, razón por la cual se presentan confusos ciertos párrafos, como aquél (p. 41) en que se describen el águila y el buitre (¿o guajolote como afirma Saville?) del huéhuetl de Tenango, y se califica de signo de la guerra (atl-tlachinolli) al que sale del pico del águila y que en realidad no es más que el signo del agua, que hay que combinar con el que emerge del pico de la otra ave y que es el fuego, para formar el de la guerra.

La omisión de piezas de madera tallada importantes debe ser mencionada también. Entre esas piezas están, según creo, la máscara de rasgos olmecas del Museo Americano de Historia Natural, de Nueva York, la cual vi en una bodega, u oficina, de ese Museo en 1956 y el hermoso mango en forma de dos sierpes entrelazadas del cuchillo maya del Museo Británico.

Como informe y de ninguna manera como omisión, en este libro puede uno recordar que en uno de los templos-pirámide de Tikal se hallaron recientemente fragmentos de un dintel de madera, esculpidos. Este dintel es el noveno esculpido descubierto hasta la fecha en esos templos. También como informe recuerdo aquí que en las excavaciones hechas en el Templo B de Huapalcalco, Hgo. (1955), se hallaron dos pedacitos de madera que pertenecieron a sendos átlatl, macho uno, hembra el otro (Apuntes de campo de Muller y Lizardi).

Tres cuchillos de pedernal y mango de madera, probablemente arqueológicos, pero usados hasta la fecha de su descubrimiento para sacrificar guajolotes fueron traídos de una cueva del norte de Oaxaca por el ingeniero Roberto Wéitlaner en 1957. De los mangos uno es cilíndrico y liso, y otro en forma de mano ahuecada, en tanto que el tercero tiene figura de cabeza de sierpe, en perfecto estilo

mixteco. El pedernal de las hojas es de varios colores. Esas hojas están encajadas en el mango y pegadas con brea. Se observan, dice Wéitlaner, huellas del hilo con que se aseguraba la unión de hoja y mango. En las hojas, por cierto, hay todavía huellas de sangre.

Fuera conveniente no dejar en el olvido el enorme teponaztli liso que se conserva en el Museo Regional de San Luis Potosí y que es pieza importante.

Los impresores, como de costumbre, incurrieron en varias erratas. A mayor abundamiento, los grabados en general dejan que desear y uno salió invertido (dibujo de la lám. 25). Como de costumbre, también se omitieron dos índices importantes: el analítico y el de ilustraciones.

Al reseñar otros libros que reproducen palabras de la lengua yucatanense, he señalado como una falla el no acentuarlas debidamente, con lo cual se deja al lector sin guía segura para pronunciarlas acertadamente. Lo mismo debo hacer respecto de este libro.

El autor trató de castellanizar los plurales de los nombres nahuas, formando atlatles de átlatl, huehuetles de huéhuetl, etc., con el plausible afán de uniformar la formación de esas voces, pero no se aplicó el método sistemáticamente, pues por lo menos en el índice general cayóse en la costumbre, muy socorrida, de hacer el plural agregando simplemente una "s".

En compensación, la columna del *Haber* contiene partidas importantes. Una es la adición de un capítulo que se refiere a la talla de la madera entre los mayas, donde se cuenta del último hallazgo hecho en este terreno: el anillo de madera de Dzibilchaltún, descubierto por el doctor E. Wyllys Andrews. Otro es la mención de lo que llamamos Muñeca de Cualac, Gro.

Por adición feliz debe uno tener las noticias dadas por el profesor Noguera en cuanto al descubrimiento de dos átlatl, por los señores Carmen y Don Leonard, en San Vicente Juárez, Municipio de Villa Ayala, Cuautla, Morelos, y sobre el hallazgo, en Yucuñudahui, Oaxaca, de tres vigas que tienen unos glifos esculpidos (Tumba 1).

Por último, debe uno mencionar otra adición importante del libro aquí reseñado: la descripción de la pipa de madera hallada en Calixtlahuaca, Méx., años atrás, por el arqueólogo José García Payón.

Al describir el teponaztli o tunkul de los mayas, el autor transcribe las noticias de historiadores y etnólogos que se refieren al uso de este instrumento entre los mayas yucatanenses del siglo XVI y de hoy. Que también conocieron ese tambor horizontal los mayas de la edad clásica y de la zona central lo prueba la escultura en piedra que se encuentra en uno de los patios meridionales de Copán, Honduras, y que Gustavo Stromsvik describió como reproducción de un tunkul ante el Primer Congreso de Arqueólogos del Caribe (Honduras, 1946).

*César LIZARDI RAMOS*

*Instituto Nacional de Antropología e Historia,*
*México, D. F., México*

*150 Anos de Tipografia Oficial.* Seleção de Cento e Cinqüenta Livros e Periódicos Impressos de 1808 a 1958, nas Oficinas do Departamento de Imprensa Nacional. Rio de Janeiro, Imprensa Nacional, 1958. [153] leaves.

The collection of facsimiles (mainly title pages) of one hundred and fifty works printed by the Brazilian National Printing Office attempts to present a typical work for each year since its founding. On May 13, 1808, it was set up as Impressão Regia by the Prince Regent John, who had fled from Portugal to Brazil before the Napoleonic invasion. The volume marks also the 150th anniversary of the introduction of printing in Brazil, and forms a permanent record and catalog of the exhibition marking the sesquicentennial of that institution, probably the oldest national printing office in the Americas and one of the older national printing offices in the world.

In Portugal, the national government printing office had been established by royal act of December 24, 1768, under the name of Impressão Régia or Régia Oficina Tipográfica. At that time, there were eleven printing offices in Lisbon.

The Imprimerie Nationale of France, at Paris, had its beginning in 1640 as the Imprimerie Royale. The catalog of the somewhat belated exhibition in commemoration of its three hundredth anniversary in 1951 at the Bibliothèque Nationale, under the title *L'Art du livre à l'Imprimerie Nationale des origines à nos jours* (58, 157 p.), presents a record of a varied array from twice as long a period of existence as that of the Brazilian national printing office.

The present volume, prepared with the collaboration of the Brazilian National Library, includes, facing each facsimile, a statement of the title, pagination, size in centimeters, a characterization of the work, the type and size, and the variety of paper used. While the facsimiles do reproduce color in the few instances of its use, they seem all to be adjusted in size wherever necessary to fit the format of the present volume (27 cm.), and thus in some instances do not reproduce the exact size of the original. While the typography is essentially conservative, as is likely to be the case in national government printing offices, the array of specimens presented is of considerable interest as representing the longest continuing and important factor in setting the style of Brazilian printing.

*James B. CHILDS*

*The Library of Congress,*
*Washington, D. C., U. S. A.*

R. A. HUMPHREYS. *Latin American History; A Guide to the Literature in English.* London-New York-Toronto, Oxford University Press, 1958. xiii-197 p. US $4.00. (25*s.* in the United Kingdom only).

To the present reviewer, at any rate, this work seems to be a model of clarity, comprehensiveness, and compression, providing a vast amount of material in the most handy and succinct yet informative manner. It is well arranged, excellently indexed, and copiously cross-referenced; so that any particular item can be readily located, or the works bearing on any particular aspect of Latin-American history can be easily found. Moreover, it covers a much wider field than the strictly historical indicated in the title, for, as the compiler states in his preface, he has inter-

preted history in the widest possible sense. This is, of course, very welcome in the field of Latin-American studies, where so much historical material is embedded in works which, at first glance, seem to have nothing to do with history. Even so, it is a little surprising to find items like nr. 1344, W. L. Schurz, *Bolivia: A Commercial and Industrial Handbook* (Washington, 1921), or 1438a, Henriqueta Chamberlain, *Where the Sabiá Sings. A Partial Autobiography* (1947), and even a historical novel, nr. 1562, E. L. White, *El Supremo. A Romance of the Great Dictator of Paraguay* (1916), albeit this last is characterized as "first-rate." But this is a fault, if it is one, on the right side; and the compiler is certainly right to have given a generous coverage to economics, politics, and sociology. Travel literature is also well represented, but Professor Humphreys disclaims any attempt to cover the fields of archaeology or ethnology. The voluminous body of literature relating to the discovery of America is also omitted, as is that on the former Spanish territories now forming part of the United States, since those subjects are fully and adequately treated elsewhere.

Although specifically dealing with Latin America, this book does contain a short but useful section (pp. 17-20) on the Pre-Columbian indigenous peoples and their cultures. The colonial period, including both Spanish and Portuguese America, is covered in pp. 21-69, the transition to independence in pp. 70-91, and the modern period (1830 onwards) in pp. 92-176. This seems to be about the right proportion, and the compiler is obviously at home in all three periods, though his own distinguished contributions have been chiefly in the last two fields. Inevitably, the great bulk of the works listed are those of North American scholars and writers. That indispensable storehouse of relevant material, the *Hispanic-American Historical Review,* can be relied on to produce articles on virtually any aspect of Latin-American history. Indeed, some sections of this book read like extracts from the 1950 *Guide* to that journal. It is interesting to note how several of its major contributors, J. F. Rippy for example, have made certain fields peculiarly their own. Professor Humphreys has necessarily been sparing of more than the briefest and most objective comment; but occasionally he lets himself go, as in his condemnation of Madariaga's *Bolívar* (p. 71), and of J. L. de Grummond's works on J. A. G. Williamson, the first United States envoy to Venezuela (p. 143).

Any work such as this, is, of course, severely selective; and the compiler disarms criticism by admitting as much in his preface. On the other hand, the reviewer of such a book is expected to point out some errors and omissions, if only to prove that he has read it. I have no major criticisms whatsoever, but the following trivial points occur to me. Nr. 215: It might, perhaps, have been worth mentioning that the 20-volume Maclehose reprint of Purchas did not include the supplementary *Pilgrimage* volume of 1626, which contains a good deal of American material. Nr. 220: Grimston's English (1604) version of Acosta's *Natural and Moral History of the Indies* was not translated from the Spanish (as he impudently claims in the preface), but at second hand from the French; a fact which escaped Markham when he edited this work for the Hakluyt Society. If Lybyer's articles of 1915-16 (nrs. 233-34) are included, surely a reference should have been made to the more recent and better documented contribution by F. C. Lane in the *American Historical Review,* XLV (April 1940), pp. 581-90. In view of V. Magalhães Godinho's strictures on F. J. Pohl's ignorance of Portuguese sources, it may be doubted whether the latter's work is as authoritative as is implied by its inclusion

in nr. 248. If Anson and Barrow deserve mention (nrs. 755, 756) for their fleeting observations on Brazil, then room might have been found for the more perspicacious comments of Lord Macarthey (Helen H. Robbins, *Our First Ambassador to China,* London, 1908, pp. 189-96), as he prophesied (in 1792) both the transference of the Portuguese Court to Rio de Janeiro and the coming independence of Brazil. Nr. 996: the English version of Spix and Martius is not a complete translation, as would be inferred from this entry. Among the omissions may be noted Marcus Cheke, *Carlota Joaquina* (London, 1947); S. Correa da Costa, *Every Inch a King. A Biography of D. Pedro I* (1953); Bertita Harding, *Amazon Throne* (1941); Vera Lee Brown Holmes, *A History of the Americas* (New York, 1950). These are admittedly trivial criticisms, and the book can be unreservedly recommended in everything except the price, which seems excessive for a work without maps, charts, or illustrations; but for this the compiler is not, of course, responsible. American readers are already well provided for in the field of Latin-American bibliography, but even they are likely to find much that is useful here, and for English readers interested in Latin America the book is a "must."

*C. R. BOXER*

*University of London,*
*London, England*

CÁMARA NACIONAL de la Industria de Transformación. Comisión de Planeación Económica. *Los Factores Demográficos en la Planeación Económica.* Investigador: Daniel Moreno. México, D. F., 1958. 329 p., tablas, mapas.

A economia, conceituada como o estudo da locação dos recursos escassos entre fins competitivos, é uma ciência pragmática. Os economistas, talvez mais do que os seus colegas de outros campos, são sensíveis aos problemas do momento histórico e suas repercussões no processo social. Os fatores tempo e espaço, tomados ambos os têrmos em seu sentido amplo, isto é, denotando fluência de tempo, mudança de estado, de capacidade, ou significando espaço físico, geográfico, cultural, etc., assumem papel relevante na qualificação dos problemas econômicos. Nessa linha de pensamento, é perfeitamente explicável a flutuação do interêsse dos economistas pelos aspectos demográficos dos problemas econômicos. Operando em um mundo suposto de recursos severamente limitados e pouco permutáveis entre si, os economistas clássicos viam na lei dos rendimentos decrescentes um sério problema a ameaçar a organização social da época. A quantidade de terra útil à agricultura, tomada como um dos principais bens capitais, poderia ser considerada—*ceteris paribus*—fixa. Assim a renda era considerada como uma função monótona decrescente da população, o que implicava a diminuição do rendimento marginal à medida que aumentava a fôrça de trabalho por unidade de capital. No estudo dêsse problema básico, os clássicos consideravam a demografia como parte integrante da teoria econômica.

Com o desenvolvimento tecnológico, aumento dos recursos e com a diminuição do intervalo *(gap)* entre fertilidade e mortalidade, no mundo ocidental, o centro de interêsse da teoria econômica se voltou para os problemas cíclicos, de curto prazo *(short-run problems),* passando a população a ser tratada como variável independente e, em conseqüência, relegada a plano secundário no quadro da teoria econômica.

Modernamente, quando muitos países se vêm desenvolvendo econômicamente, procurando, através de um reajustamento em sua estrutura, elevar os níveis de vida dos seus habitantes, os fatores demográficos crescem de importância e a população passa a ser enfocada novamente como variável endógena no estudo das interrelações econômicas no processo de desenvolvimento das nações.

O trabalho em epígrafe, apesar do seu caráter geral, se alinha entre as investigações que tratam a demografia como um dado no contexto sócio-econômico do país. Nessa obra, Daniel Moreno estuda a evolução demográfica do México e procura situar as relações funcionais entre os fatores demográficos e os econômicos no processo de mudança da estrutura da economia mexicana de agraria a industrial.

O autor mostra que o processo de urbanização do México apresenta características próprias. O êxodo rural-urbano foi motivado principalmente por fatores de ordem política. Sòmente nos últimos tempos é que a corrente imigratória às cidades foi estimulada pela crescente industrialização da economia mexicana. Em conseqüência, a distribuição da população ativa já era, em 1940, mais densa no setor "serviços" do que no setor "indústria", figurando cada um dêles, com 15,98 e 10,92%, respectivamente. Talvez ocorra no setor "serviços" o desemprego disfarçado *(disguised unemployment)* verificado nos setores agrícolas da maioria dos países subdesenvolvidos. Segundo estimativas do autor, a população dedicada à agricultura, em 1940, representava 69% da fôrça de trabalho; em 1950 essa proporção diminuiu a 58,3%.

Entre os vários problemas enfocados nesse livro, ressalta o que se refere à absorção do excedente da população rural, situação que se agrava em face das conclusões dos estudos pedológicos levados a efeito no México. A população urbana está aumentando em ritmo acelerado. De 20% no começo do século, passou a 42,7% em 1950. Em 1900 havia sòmente seis cidades que passavam de 50.000 habitantes; na atualidade êsse número ultrapassa trinta, fenômeno que—no dizer do autor—continuará nos próximos anos com as conseqüências econômicas que devem ser previstas pelas autoridades responsáveis. Apesar do êxodo, a população rural continua a crescer, dado o seu alto índice de natalidade. No período intercencitário de 1940 a 1950, a população mexicana registrou um aumento superior a 6.000.000 de habitantes, o que representa uma taxa de crescimento de 31%. Como se sabe, a fôrça de trabalho tende a ser uma proporção constante do total da população. Assim, o aumento da população implica um aumento proporcional da fôrça de trabalho. Em 1930 havia 5.151.230 pessoas ocupadas, representando 31,12% da população total; em 1950 êsse número se elevou a 8.345.240, ou sejam, 32,35% da população recenseada. O México figura entre os 10 países de alta taxa de natalidade com um índice de 45,3 por 1.000 habitantes (dados referentes ao ano de 1953), aparecendo também entre os 10 países de alta mortalidade, com um índice de 15,6 por mil habitantes (ano de 1953). Apesar do seu elevado índice de mortalidade, o México figura entre os países de maior crescimento vegetativo.

Em sua análise, o autor assinala que, apesar de o setor agrícola representar 57% da população ocupada, contribui apenas com 14% na formação do produto territorial calculado ao custo dos fatores. Aqui caberia um reparo, pois provàvelmente, no cômputo dêsses valores, não foram incluídos os produtos originados e consumidos nas pequenas unidades agrícolas e cujo montante talvez seja significativo no caso do México.

O autor conclui que a industrialização é a melhor alternativa para a absorção do excedente da população rural, bem como do incremento geral da população

mexicana. Aliás, há duas razões fundamentais porque a industrialização é necessária a muitos países subdesenvolvidos como o México, Brasil e outros: (1) *a absorção da fôrça de trabalho liberada pela agricultura.* Como é sabido, qualquer aperfeiçoamento na agricultura, através de novas técnicas e melhor organização, diminuirá o número de trabalhadores por unidade de produto. Êsses trabalhadores seriam supérfluos se não fôssem transferidos para outros setores da economia do país. (2) *Suprimento dos produtos industriais que não podem ser importados devido à baixa taxa de incremento da exportação.* Mesmo que o país seja capaz de aumentar a exploração de produtos primários será necessário importar novos equipamentos, fertilizantes, etc. Como a realidade tem mostrado, um país subdesenvolvido não pode confiar na importação, a fim de satisfazer as necessidades do seu povo. À medida que o nivel de aspiração cresce, a tendência a importar aumenta, bem como o nível de consumo em geral. De outro lado, a elasticidade da renda dos produtos domésticos primários é limitada. Haveria, ainda, que considerar o que se convencionou chamar de *"international demonstration effect"*, cuja influência no nível de aspiração do povo é considerável. O recurso à migração de mexicanos aos Estados Unidos da América do Norte como uma solução à pressão demográfica não toma na devida conta os interêsses do México, segundo o autor, e não resolveria, por si só, o problema da elevação da renda *per capita* da população mexicana, da mesma forma que a migração de americanos do Sul para o Meio-Oeste, Califórnia e Norte dos Estados Unidos não resolve a situação econômica dos Estados sulinos, que ora se empenham em atrair indústrias para as suas áreas. Só o aumento de recursos (capital não humano e humano) e melhor organização de todos os setores da vida econômica, notadamente da agricultura, onde os níveis de produtividade são baixos, poderão criar condições favoráveis ao incremento da população sem afetar o ritmo de crescimento econômico do país, que, conforme se infere da investigação em epígrafe, atingiu a um ponto crucial, exigindo para a sustentação da taxa de crescimento econômico considerável aumento de recursos e diminuição do intervalo *(gap)* entre fertilidade e mortalidade.

É pena que o autor não disponha de estatísticas sôbre a evolução da renda *per capita,* produtividade marginal do capital nos diversos setores, relação fôrça de trabalho por unidade de capital e relação de capital-produção *(capital output ratio),* que ensejaria uma análise mais profunda das relações econômicas.

O livro do sr. Moreno, enfeixando uma serie de informações sôbre problemas demográficos do México, será, certamente, motivo de satisfação para todos aquêles que se interessam pelo estudo de problemas de ordem social e econômica.

*Vicente* UNZER DE ALMEIDA

*Escola de Economia*
*São Paulo, Brasil*

Jean-Jacques BOURGOIS. *Martinique et Guadeloupe.* Paris, Horizons de France, 1958. 160 p., pl. monochromes in-texte, cartes. (Visages du monde).

Bon nombre d'ouvrages ont déjà été consacrés aux Antilles françaises; mais la plupart négligeaient systématiquement la Guadeloupe ou ne lui réservaient que quelques pages, la Martinique recevant la part du lion. Ce livre-ci a su tenir la balance égale entre les deux îles. Destiné au grand public, il décrit sans prétentions

les paysages, la vie des départements français situés dans la mer des Caraïbes. L'auteur, qui n'est pas antillais, a visité ces terres en touriste et rapporte ici ses impressions. Il ne s'interdit pas, à l'occasion, de brèves incursions dénuées de pédantisme dans le domaine historique. Il a su donner une idée fidèle des hommes et des choses; bien sûr, on pourrait peut-être relever de légères inexactitudes de détail: ainsi, parler de muguet et de jasmin (p. 72) est erroné, ou bien il eût fallu préciser qu'il s'agit de plantes *pays*, c'est à dire de fleurs qui n'ont qu'une ressemblance lointaine avec celles désignées par le même nom en climat tempéré. Mais, dans l'ensemble, M. Bourgois est bien informé, ce qu'on ne saurait affirmer de tous les voyageurs qui passent rapidement et croient, en raison des faibles dimensions des îles, avoir tout vu et tout compris.

Les photographies sont variées, choisies avec goût et de bonne qualité; la recherche, ici ou là, d'effets esthétiques d'ailleurs très réussis, ne nuit pas à l'exactitude.

Un regret: l'album ne contient aucune vue de la Désirade. Il est cependant des coins de cette île peu connue, même des Guadeloupéens, qui ne le cèdent en rien à certains de la Martinique ou de la Guadeloupe. En contrepartie, il faut signaler que Marie-Galante, l'archipel des Saintes et Saint-Martin n'ont pas été oubliés; le fait est assez peu coutumier pour qu'on en sache gré à l'auteur.

Un album sur la Martinique avait paru il y a quelques années; l'illustration en était remarquable, mais le texte avait un caractère semi-officiel et compassé. M. Bourgois échappe absolument à ce reproche: sa plume alerte et primesautière n'ennuie jamais.

*Léon THOMAS*

*Lyon, France*

Carlos Manuel LARREA. *El Archipiélago de Colón (Galápagos). Descubrimiento, Exploraciones Científicas y Bibliografía de las Islas.* Quito, Editoral de la Casa de la Cultura Ecuatoriana, 1958. 424 p.

La vasta inmensidad del Océano Pacífico presenta, en su gran variedad y cantidad de islas, numerosos archipiélagos cargados de fama y prestigio desde los albores de sus descubrimientos. Hawáii, los Mares del Sur con Tahití, las Marquesas, Samoa y tantas otras islas son nombres de leyenda y sugestión. Mas ninguna sobrepasa en interés científico, variedad paisajística, valor geopolítico, afamado renombre y futuro halagüeño, al Archipiélago de Colón, conocido también por las Islas Encantadas o Islas Galápagos. Mito y realidad, en feliz conjugación, han atraído la atención desde el punto y hora de su fortuito hallazgo, en 1535, por el Obispo náufrago Fray Tomás de Berlanga y, mucho más, cuando al mediar el siglo XIX el sabio ilustre Charles Darwin, con la expedición británica del *Beagle*, las visitó y estudió; los materiales y problemas encontrados en aquéllas le sirvieron de base para escribir su famosísima obra *The Origin of Species* (1859). Desde entonces, un número plural de sabios, investigadores y estudiosos acuden a las Islas Encantadas y su nombre se ve envuelto en apasionantes polémicas científicas, de carácter geológico, botánico, zoológico, oceanográfico, ictiológico, o en juego de aspiraciones geopolíticas, esfuerzos de colonización y de sugestión turística.

Las Islas Encantadas o Galápagos se hallan bajo la línea equinoccial (de los 1°40' de lat. N. a los 1°27' de lat. S.) a unas 700 millas al oeste de la costa

ecuatoriana y a unas 850 millas de Panamá. En 1892, la República del Ecuador, para honrar el IV Centenario del Descubrimiento de América, les dio la denominación oficial de *Archipiélago de Colón,* y cambió los nombres ingleses que llevaban por topónimos tomados de la gesta colombina. Así surgieron denominaciones de grata recordación: Isla Fernandina (antigua Narborough, 650 km.$^2$); Isla Isabela (o Albermale, la mayor, con 4,367 km.$^2$); Isla de San Salvador (o James, o Santiago, 573 km.$^2$); Isla Santa Cruz (o Indefatigable, 1,021 km.$^2$); Isla de San Cristóbal (o Chatham, 433 km.$^2$), donde tiene su asiento Puerto Baquerizo; Isla de Santa María (o Charles, o Floreana, 139 km.$^2$); Isla Española (o Hood); la Pinzón, la Rábida, la Genovesa, la Marchena, etc., cuyo conjunto total—grandes y pequeñas islas—suman 7,844 km.$^2$, aunque apenas están ocupadas por una población que no llega a 2,000 almas.

De estructura volcánica, acusada por su naturaleza petrográfica y por sus miles de conos y cráteres, bañadas por la Corriente de Humboldt que sube de las frígidas latitudes antárticas y por la Corriente de Panamá, más cálida, que baja desde el norte, goza el Archipiélago de un clima benigno y suave, "uno de los más sanos y agradables del mundo", al decir del sapientísimo Wolf, que tan bien llegó a conocerlas. El ambiente tropical y seco de sus áreas costeras (21°-22° grados centígrados), con escasa vegetación, tórnase templado y lluvioso con la altura y sus laderas se cubren de espesa vegetación, especialmente las vertientes más húmedas de barlovento. Si su flora contiene ya una riquísima variedad y especiales características, su fauna presenta formas vivientes exclusivas que las convierten, como se ha dicho, en verdaderos *microcosmos,* así en su fauna terrestre (enormes y perezosas tortugas, iguanas, galápagos, diversidad de crustáceos, artrópodos, 70 especies de aves marinas, pelícanos, gaviotas, pájaros-niños, albatros, etc.), cuanto en su fauna marina (gran riqueza de atún, bacalao, corvinas, escualos, focas, tortugas marinas, etc.). Con singular acierto, se han creado por el gobierno de Ecuador numerosos parques nacionales, para proteger tan rico venero de formas biológicas exclusivas. Se aspira a crear allí un Instituto Interamericano de Oceanografía.

La reciente obra de Carlos Manuel Larrea, severo investigador, competentísimo historiador y etnólogo, presenta con exposición y estilo diáfanos y elegantes un cuadro atractivo del descubrimiento y exploraciones científicas, completado con una magnífica bibliografía (716 títulos) tanto de escritores ecuatorianos cuanto de extranjeros.

Discútense en el hermoso libro los descubrimientos prehistóricos; la memoria conservada por los Huancavilcas, la misma tradición de las noticias que movieron a Túpac Yupanqui a embarcarse desde las costas ecuatorianas. La arqueología, la toponimia y la lingüística prueban que la costa ecuatoriana mantenía comunicaciones marítimas con las Galápagos antes de la llegada de los españoles.

En 1535, el Obispo de Panamá Fray Tomás Berlanga al navegar hacia el Perú fue desviado por tormentas y encontró las islas, despobladas, a las que denominó *Encantadas* y cuyas maravillosas impresiones reflejó en sus cartas al Rey de España. Poco después arribó a ellas (1546) el capitán Diego de Rivadeneira, un perseguido de Carvajal, el terrible Demonio de los Andes y Maestre de Campo de Gonzalo Pizarro, cuyos relatos alcanzaron a descubridores y conquistadores de América Central; luego, las visitas de Alonso Niño (1585) y la expedición de Álvaro de Mendaña (1567), en las que iba el guerrero, navegante, cartógrafo e historiador gallego Pedro Sarmiento de Gamboa, a quien se deben noticias del famoso archipiélago.

Durante los siglos XVII y XVIII las Galápagos sufren el impacto de los ataques de piratas y corsarios que campan ya por las aguas del Pacífico. Hawkins, 1593; Drake, 1597; y ya en el XVIII: Dampier, Rogers, Davis y Lionel Wafer, Cowley, Courney, Dover y varios más. El siglo XVIII ve aparecer los viajeros científicos, como el Capitán Colnet, la expedición científica española que comandó Alejandro Malaspina (1790), la del marino español Alonso de Torres y Guerra (1793), y la del marino inglés George Vancouver (1795).

Reseña luego el autor los primeros mapas en que aparecen las costas ecuatorianas: *Mapamundi* de Diego Ribero, cartas de Sebastián Cabot, y el mapa de Abraham Ortelius (1570) en que aparecen por vez primera las Islas Encantadas, al que siguen el de Vaz Dourado (1571), el de Mercator (1587) *(I. de los galopegos),* el Tattons (1600), el de D'Abbeville (1655?), Delisle (1700), Molls, Roberts, Richardson, Cowley, Vicente Fuente (1748), Lorenzo Vacaro, etc.

En el siglo XIX se opera la incorporación oficial de las Galápagos al territorio ecuatoriano, la primera colonización ecuatoriana, y "los intentos de naciones extranjeras por adquirir su dominio de dichas Islas o, al menos, su explotación exclusiva y las negociaciones diplomáticas o concesiones a este respecto". Y, sobre todo, la conversión del archipiélago en la "Meca de los hombres de ciencia". La apertura del Canal de Panamá (1914), y las tensiones internacionales posteriores aumentaron el valor estratégico y geopolítico de dichas islas. Todo está narrado con sobria circunspección en el libro que comentamos.

Los capítulos VI y VII se destinan, plenos de apasionante interés, a relatar el descubrimiento de las Galápagos para el mundo científico, destacando la obra excelsa del gran naturalista Charles Darwin, que llegó a ellas en 1835. Los hechos que en ella contempló (los fósiles y el modo de poderse explicar la población vegetal y animal del archipiélago) —dice el propio Darwin—"son el origen de todas mis ideas". Sus numerosas observaciones geográficas, geológicas, zoológicas y botánicas, aparecen consignadas en su *Diario de un naturalista en su viaje alrededor del Mundo* (Londres, 1839). Darwin, obsesionado por sus miles de cráteres y formas vivientes exclusivas, afirmó el origen volcánico de las Galápagos y que el origen de todas las especies existentes allí debe buscarse en el continente americano, de donde llegaron transportadas por vientos y corrientes marinas.

Después de otras expediciones de estudio (Dumont D'Urville, Hinberg, Anderson, la expedición inglesa del *Hassler,* Alejandro Agassiz, y otros) arribó a las Galápagos (1875) el insigne naturalista, geólogo, botánico y zoólogo Teodoro Wolf, quien se entregó al estudio de innumerables problemas científicos: las corrientes oceánicas de Humboldt y de Panamá, y el levantamiento de un mapa de aquel archipiélago fueron contribuciones sumamente valiosas. Notables son los estudios del profesor George Baur, de Clark University, Worcester, Mass. (Estados Unidos); para él las Galápagos se levantan sobre una gran meseta submarina que llega hasta el Istmo de Panamá y hasta Costa Rica; las Galápagos son el resto de un gran masa continental que posteriores cataclismos geológicos hundieron, pero dejando erguidas a las Islas Galápagos. La fauna y flora que poblaron aquella masa continental quedaron después aisladas en el archipiélago. Posteriormente, Laurence John Chubb *(Geology of Galapagos,* 1933) mantiene que las Galápagos —como otras islas del Pacífico, las Marquesas, Pitcairn, etc.—han sido formadas en los bordes de mesetas submarinas por el levantamiento de los labios de profundas grietas o resquebrajaduras.

Se reseñan, a continuación, los trabajos efectuados en las Galápagos por el

herpetólogo Van Denburg, los de Charles Lyell sobre cambios climáticos, los de William Faxon sobre los sondajes por las exploraciones oceanográficas del *Albatross* (1888-1891), las impresiones del Almirante Markham, las de los científicos del *Triumph* y del *Zealous*, los de Gaetano Chierchia, los de la Hopkins-Stanford Galapagos Expedition (1898 y 1899), la Webster-Harris Expedition (1898), seguidas de las múltiples expediciones científicas efectuadas ya en nuestro siglo XX.

Basta lo dicho para mostrar el interés científico que ofrecen las islas y el fiel relato que de tales esfuerzos hace Larrea en su hermoso libro sobre el Archipiélago de Colón.

*Angel RUBIO*

*Universidad de Panamá,*
*Panamá, Panamá*

Isidro FABELA. *Historia Diplomática de la Revolución Mexicana.* I (1912-1917). Prólogo de Antonio Gómez Robledo. México, D. F., Fondo de Cultura Económica, 1958. XV-390 p. (Vida y Pensamiento de México).

Dos acontecimientos históricos sobresalen en el período de 1912 a 1917 que abarca este primer volumen dedicado por Isidro Fabela a la historia diplomática de la Revolución Mexicana: la Decena Trágica y la ocupación de Veracruz.

En los críticos días del mes de febrero de 1913, los acontecimientos políticos de la capital mexicana se desarrollaron a la manera de las tragedias shakesperianas. La ambición sin freno, secundada por la traición, desembocó en la usurpación y el crimen. En apasionadas páginas ha escrito Fabela, con acopio de testimonios fidedignos, el correr de los días y de las horas que de la detención y renuncia a la Presidencia conducen al "gran crimen" cometido el 23 de febrero de 1913 en la persona del Presidente Constitucional de México Francisco I. Madero y del Vicepresidente José María Pino Suárez.

Una desgraciada e incalificable intromisión—que pudiera calificarse lisa y llanamente de conspiración—diplomática tuvo lugar entonces. Quizás sea esta la única ocasión en que el cuerpo diplomático, con su decano el embajador norteamericano Henry Lane Wilson a la cabeza, haya alentado, aconsejado y apoyado a un usurpador y asesino, el General Victoriano Huerta. El honor diplomático lo salvó en esta ocasión Manuel Márquez Sterling, Ministro de Cuba en México, con su impecable y serena conducta y sus nobles intentos de salvar la vida del Presidente Constitucional y de su compañero el Vicepresidente.

Madero, mártir pero no héroe, como dice Fabela, creía suficiente el restablecimiento de la democracia política en México, por la que abogó en su libro *La Sucesión Presidencial en 1910.* Pero la revolución era social en sus causas y en sus propósitos. Lo dijo Venustiano Carranza comentando el convenio de Ciudad Juárez, de 1911, que puso fin a la dictadura de Porfirio Díaz. Recordemos sus palabras: "Revolución que transa es revolución perdida", y "las revoluciones para triunfar de un modo definitivo necesitan ser implacables". Aclarando su posición, añadía Carranza entonces: "La Revolución es de principios. La revolución no es personalista y si sigue al señor Madero es porque él enarbola la enseña de nuestros derechos, y si mañana por desgracia este lábaro santo cayera de sus manos, otras

manos robustas se aprestarían a recogerlo". Esas "manos robustas" fueron las suyas.

El 13 de febrero de 1913, Carranza, Gobernador de Coahuila, desconoció a Huerta en su carácter de Jefe del Poder Ejecutivo de la República. "La singular actitud del señor Carranza—dice Fabela—decidió nuestros destinos históricos, llevando a México por el camino del honor y la justicia. Él fue el iniciador del movimiento nacional que derrocaría finalmente un régimen oprobioso que, basado en la traición, se impuso algún tiempo por la fuerza".

La ocupación de Veracruz tuvo un pretexto: la detención en Tampico, el 9 de abril de 1914, de un oficial y un grupo de marinos del acorazado norteamericano *Dolphin,* y un incitador, el Almirante Mayo, que dio a lo ocurrido las proporciones de una ofensa y un ataque a la soberanía de los Estados Unidos de América.

La ocupación de Veracruz constituía, como afirmó en su protesta el General Carranza, "una violación de los derechos que forman nuestra existencia como Estado soberano, libre e independiente". Se niega Fabela a admitir el punto de vista norteamericano de que la ocupación fue un acto de apoyo a las fuerzas constitucionalistas y dice: "Aunque esa ayuda hubiese sido eficaz, que no lo fue, significaba para nosotros los revolucionarios una vergüenza afrentosa que nos llegaba a lo más hondo de nuestra conciencia". Son las palabras de un patriota mexicano.

En este primer volumen que comentamos ahora ha reunido Fabela valiosos documentos procedentes algunos de su propio archivo histórico. A ellos viene a añadirse la amplia bibliografía consultada. De ahí el interés sobresaliente de esta obra.

En la historia diplomática de la Revolución Mexicana, el diplomático y jurisconsulto Isidro Fabela ha sido, como él dice en las primeras palabras de su estudio, "actor y testigo". Al morir Madero, formaba parte del Grupo Renovador de la Cámara de Diputados. Con el título de Oficial Mayor de la Secretaría de Relaciones encargado del Despacho, fue el Ministro de Relaciones Exteriores del General Carranza. Pero de testigo pasa a acusador público, cuando enjuicia a los hombres de aquella época y de actor se transforma en juez, cuando examina la política de los presidentes Taft y Wilson.

En medio de las ásperas críticas que dicta su patriotismo insobornable, se destaca su reconocimiento del espíritu justiciero y de la honestidad del Presidente Wilson, que nunca quiso la guerra contra México. Fabela cree en la amistad de los pueblos de México y de los Estados Unidos, en una amistad basada en la igualdad y respeto mutuo.

El libro de Fabela lleva un enjundioso prólogo de Antonio Gómez Robledo, en el que se plantean importantes temas de la política internacional mexicana y cuyo "leit motiv" puede encontrarse en estas palabras: "Es reconfortante esto de sabernos aún dueños de nuestro destino y de comprobar, por lo que ha pasado, que la historia futura será la que nosotros queramos que sea".

*J. QUERO MOLARES*

*Organización Panamericana de la Salud,*
*Washington, D. C., U. S. A.*

José María OTS CAPDEQUI. *Las Instituciones del Nuevo Reino de Granada al tiempo de la Independencia.* Madrid, Instituto "Gonzalo Fernández de Oviedo", Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1958. 396 p. 120 ptas.

En esta última obra, el conocido investigador José María Ots Capdequí recoge lo más importante de la legislación española vigente durante un período crucial para la historia americana: la época de la lucha por la independencia, que va del año 1801 a 1822. Aunque la recopilación concierne solamente al Nuevo Reino de Granada, es obvio que, por su esencia, viene a ser la misma que la expedida para otras regiones americanas, ya que emanaba de la autoridad central en la Península. De aquí el extraordinario interés histórico que adquiere la obra de Ots Capdequí.

Como declara el mismo autor en el prefacio, no se trata de un estudio histórico sino de un aporte documental para tal fin. Se compone de una serie de resúmenes minuciosamente elaborados de las disposiciones legislativas, de acuerdo con cédulas y provisiones reales que se despacharon en aquel lapso de tiempo, resúmenes ordenados sistemáticamente, según los asuntos de que tratan. Una labor ardua, ingrata, hecha a base de fichas sacadas de los documentos que se conservan en el Archivo Nacional de Colombia, Bogotá, que Ots Capdequí había estudiado personalmente durante varios años de fructífera labor en este país.

El libro está dividido en dos partes. La primera, la más extensa, trata de los comienzos del siglo XIX hasta la instalación de la Junta de Regencia y de las Cortes de Cádiz. La segunda parte trata del período en que funcionaban estas Cortes y del de la reacción que se produjo al subir al trono Fernando VII.

Las disposiciones legislativas recogidas están divididas en varios capítulos de acuerdo con el tema de que tratan. Hay secciones referentes a instituciones políticas, real hacienda, administración de justicia, régimen municipal, asuntos eclesiásticos, comercio y navegación, poblaciones, tierras y minas, indios y negros, vida cultural, social y política internacional.

El estudio de las disposiciones legales revela una característica que es adherente a todos los aspectos de aquel período legislativo: ni los brotes de la Independencia, ni las rebeliones que la anunciaban, ni las guerras mismas habían logrado cambiar la tendencia de esta legislación, que seguía siendo idéntica a la elaborada en épocas anteriores. España seguía su pauta jurídica y administrativa como si nada hubiera ocurrido. Sólo durante el corto período de las Cortes de Cádiz se emiten algunas nuevas disposiciones liberalizadoras, disposiciones más teóricas que prácticas, que la corta duración de este período impidió que se realizasen. La reacción fernandina revoca pronto todas estas disposiciones, implantando de nuevo el viejo sistema, con todas sus deficiencias e ineficacia. España, ciega frente a las experiencias americanas, no supo sacar el menor fruto de la gran lección histórica que había recibido.

Dentro de esta breve reseña no es posible dar una síntesis sobre la legislación vigente en la época tratada por Ots Capdequí. Aquélla sigue las viejas normas hasta la ocupación francesa. El "gobierno por control remoto", con una mínima participación de los americanos, sigue en pie. Implanta un sistema de continua vigilancia, creyendo lograr su imposición por medio de multas, amenazas y sanciones, juicios de residencia y la exigencia de largos y minuciosos informes sobre cualquier suceso, informes que si para nosotros tienen un cierto valor histórico, carecieron en su tiempo de todo valor práctico. Se repiten los mismos métodos que habían ya venido demostrando su ineficacia desde hacía 300 años. Sigue, dice el

autor, "la política de desconfianza que imprimió carácter a todo el sistema colonial de España en América". Abundan las intervenciones fiscalizadoras que sólo sirven para entorpecer la marcha del gobierno, y continúa el enojoso cúmulo de minuciosas, casuistas e inefectivas instrucciones, idénticas a las que conocemos de las épocas anteriores. Las mal definidas prerrogativas de que gozan los funcionarios de la administración colonial dan lugar a serias y enojosas discrepancias. "Se acata pero no se ejecuta" es un principio que está en pleno vigor. Los excesos están a la orden del día y "lo que opone el legislador—dice Ots Capdequí—para corregir estos excesos, no es una doctrina nueva que persiga alterar en sus cimientos la estructura del Estado; simplemente se reitera la observancia de las normas que debían estar vigentes y que habían sido menospreciadas o adulteradas". Hasta el último momento de la dominación española persiste el viejo sistema judicial, y no observamos ninguna innovación importante ni en la doctrina jurídica, ni en la situación institucional de los municipios, ni en el regio patronato. La política comercial de navegación se ciñe a las normas del siglo XVIII. Tampoco se innovan en lo más mínimo las disposiciones sobre tierras baldías y minería o sobre la organización de las ciudades, a pesar de que el crecimiento de la población americana hacía indispensable su adaptación al nuevo estado de cosas. En la educación predomina el viejo espíritu de la Ilustración que pertenecía al siglo anterior. En fin, ni los brotes de la rebelión política, ni el fortalecimiento económico de los criollos tuvieron influencia sobre la legislación. Persistía un embrollado e ineficaz y a veces contradictorio sistema, que fue una de las causas que fomentaron el deseo de emancipación de la metrópoli de las nacientes nacionalidades y, simultáneamente, su mejor cómplice.

Las Cortes de Cádiz habían inaugurado, aunque su vida fue breve, una nueva fase legislativa. Se introdujo una nueva división político-administrativa (jefes políticos, diputaciones provinciales, juntas de electores), y se produjo, dice Ots Capdequí, un "elevado espíritu y un ánimo decidido para la consecución de una más recta justicia" (supremo tribunal, nuevas disposiciones sobre el derecho penal, libertad del comercio, abolición de estancos y de otras limitaciones en el ejercicio del comercio, de la agricultura y de la ganadería, etc.). Se ordenó la creación de algunas nuevas instituciones de enseñanza, se fueron aboliendo tributos de indios, mitas, servicio personal y la pena de azotes. Se trató de introducir la famosa constitución de 1812.

Pero a pesar del liberalismo inspirado en el movimiento espiritual contemporáneo, observamos la tendencia tradicional: elocuencia acompañada de una completa falta de normas prácticas para realizar los nobles propósitos.

Apenas estas nuevas disposiciones llegaron a América, tuvo lugar su revocación por el Rey Don Fernando. Cédulas expresas que anulan cada una de las nuevas disposiciones llueven sobre el Nuevo Reino, y a fines de 1814 se expide la famosa disposición en que se ordena que "en las dos Américas e Islas Filipinas se establezca el sistema gubernativo, económico y de administración de justicia que regía antes de las llamadas nuevas leyes". La monstruosa ceguedad de los legisladores españoles ayuda a sostener la tenaz lucha por la independencia, que sigue desarrollándose en América al margen de lo que legislan, revocan y vuelven a imponer las autoridades españolas.

La lectura del libro, tan importante para los historiadores de la época de la Independencia, hace que el estudioso sienta una vez más la perentoria necesidad de que tan valiosas aportaciones como la reseñada sean completadas con el estudio

de la realidad americana, es decir, del choque que se produjo cuando la legislación se enfrentó con la situación social y política que en dicho momento histórico atravesaban los diferentes pueblos americanos. Para tal estudio el Archivo Nacional de Colombia posee también una riquísima documentación.

*Juan FRIEDE*

*Academia Colombiana de Historia,*
*Bogotá, Colombia*

Carlos SANZ. *La Fundación de Buenos Aires por el Adelantado don Pedro de Mendoza y de Luján, Hijo Insigne de Guadix.* Madrid, Gráficas Basagal, 1958. 102 p., ilus.

Mucho puede la buena voluntad, sobre todo si la acompañan algunas habilidades o es favorecida por amigos desinteresados, pero, aun en esos casos, se ve a la legua cuando el autor de una obra es, o no, un improvisado.

Muy buena, excelente, es sin duda la voluntad con que el autor de esta publicación la escribió, pero la arquitecturación de la misma, así por lo que respecta a la totalidad de ella como a las diversas partes, acusan improvisación o desconocimiento. Como no basta reunir un montón de ladrillos para tener un edificio, no basta tampoco un acervo de fichas para tener un libro.

Se abre el volumen con una relación histórico-bibliográfica de la conquista del Río de la Plata, donde lo único aceptable es una genealogía del Adelantado Pedro de Mendoza, en la que, con algunos visos de posibilidad, sostiene el autor que los abuelos paternos de Don Pedro eran un tal Juan Hurtado de Mendoza, señor don Fresno de Torote, y su tercera esposa Doña Mencía de la Vega.

Lo demás de esta monografía inicial es, por demás, pobre y desigual. Es un aglomerado de fichas a base siempre de una información de segunda mano, que está muy lejos de reflejar con acierto la bibliografía sobre el tema. No obstante seguir el orden cronológico, ubica a Juan Pastor antes de Herrera, siendo así que éste precede a aquél en media centuria; nos dice que Pastor no llegó a publicar su historia pero aparecieron fragmentos en el *Telégrafo Mercantil* de 1802, siendo así que nada hay en la tal revista de Pastor, a no ser que le confunda con el autor de un estudio histórico que firma "El infausto Pastor", y que se refiere a hechos de fines del siglo XVIII, o que confunda a Pastor con Segismundo Asperger, algunos de cuyos trabajos aparecieron efectivamente en esta revista porteña. Lo que ignora el autor es que está fuera de toda duda que las dos obras, que Jarque o Xarque publicó con su nombre, no son sino otras tantas rapsodias del libro de Pastor, que él conoció.

Se ocupa de la misérrima historia de José Guevara, que no es sino un compendio de Lozano, como ya lo advirtieron Estrada y Groussac; y además de desconocer totalmente la grande obra del madrileño, publicada en la capital hispana a mediados del siglo XVIII, menciona la llamada *Historia Civil* de Pedro Lozano pero incurre en el error de incluirle entre los escritores posteriores a 1879, esto es entre "Vicente Quesada, Bartolomé Mitre, Fernández Duro, Pedro Lozano, Adolfo Lamarque, Mariano A. Pelliza" etc. (p. 23). Cierto es que esa obra de Pedro Lozano se publicó en 1873, pero también es cierto que andaba manuscrita desde hacía siglo y medio.

Si toda esta parte de la obra es deficiente, mucho más lo es la atingente a la

cartografía. "Citamos a continuación los primeros mapas donde se registra el nombre de la ciudad de Buenos Aires" (p. 49), escribe el autor y, a base de Levillier y de Guillén, consigna entre 1570 y 1757 siete piezas cartográficas, siendo así que pasan de medio centenar las que pudiera y debiera citar, si fuera a responder al aserto suyo antes transcrito, por el que los "primeros" mapas incluyen hasta los de mediados del siglo XVIII. A haber conocido nuestra *Cartografía,* habría podido consignar cuatro del siglo XVII en vez de dos, y, por lo que respecta al siglo siguiente, habría podido consignar nueve en vez de cuatro. A haber conocido las cartografías de Torres Lanzas, de Torre Revello y de Outes, habría podido acercarse a la realidad propuesta, aunque el hacerlo es bastante pueril, ya que el nombre de Buenos Aires aparece en todos los mapas de los siglos XVII y XVIII.

Buena voluntad, excelente intención, noble objetivo, pero carencia de saber serio y digerido es, en síntesis, esta obra, y hasta puede ser de consecuencias perturbadoras para quienes la utilicen sin el necesario contralor.

*Guillermo FURLONG, S. J.*

*Colegio del Salvador,*
*Buenos Aires, Argentina*

Robert Jones SHAFER. *The Economic Societies in the Spanish World (1763-1821).* Syracuse, N. Y., Syracuse University Press, 1958. xiii-416 p.

He aquí un libro que no pasará inadvertido. Muchos temas propios del siglo XVIII esperan el examen que los españoles venimos regateándoles en el campo histórico de la cultura, la sociedad y la economía. Nos adelantaron con desinterés autores extranjeros. Recientemente Jean Sarraihl *(L'Espagne éclairée de la seconde moitié du XVIII siècle,* París, Imprimerie Nationale, 1954) con maestría, como los mejores de sus coterráneos, subsanó omisiones antecedentes y ajenas dedicando dos capítulos (más de sesenta páginas) a las Sociedades Económicas de Amigos del País; sin aportar, por cierto, fuentes inéditas (que continúan inexploradas) consiguió elevar el nivel de los rarísimos estudios dedicados a este asunto. Son las Sociedades Económicas de Amigos del País brotes tiernos del jardín del despotismo ilustrado, flores delicadas y aromáticas y no se explica que despertaran en nuestros días tan escasa curiosidad. Su atractivo lo sentimos pensando en que el alcance de sus tareas no corresponde ciertamente ni a las esperanzas de los autores del experimento, ni a la hostilidad de los contradictores en distintos frentes. El balance exigiría que se analizaran, de una parte, los propósitos de las sociedades con los procedimientos que instauraran y, de otra, las causas que contribuyeron a malograr sus frutos; porque es lo cierto que una vez agotada la polémica que emprendió con brío y justicia Julio de Urquijo en defensa de los *caballeritos de Azcoitia,* víctimas de falsas imputaciones y de prejuicios manifiestos, vuelven a caer en el olvido los pioneros y la cosecha de sus secuaces, y todo el optimismo y los desvelos desplegados en aquel grandioso programa de ilustración y de filantropía. Dentro de aquellas sociedades, con más ilusiones que triunfos—sin ser éstos ni mucho menos desdeñables—asumieron los promotores faenas superiores a los medios disponibles, se debatieron los mejor calificados entre las veleidades de la moda, la urgencia del empeño y la persistencia de obstáculos (unos deliberados, fatales otros), haciendo frente a la hostilidad, más de una vez cerril, de contradictores ocasionales; y pro-

curaron siempre rebasar los límites de la insuficiente preparación, de la escasez de colaboradores efectivos y de los fallos de la perseverancia de algunos. Arroja este capítulo de la historia de nuestra cultura y del fomento de nuestra economía luz clarísima sobre dos temas antagónicos: la presión adversa de la estructura social del país y las singularidades del tratamiento prescrito para estirpar males arraigados. Se trata, sin duda, de una receta peculiar de aquella época pero, aunque muchos la juzgasen inoperante, sería injusto decir que lograron poco, puesto que consiguieron escindir la mentalidad tradicional de las clases sociales prepotentes y llegaron a promover un nuevo tipo de patriotismo. En ellas militaron junto a un buen número de clérigos, entre los que se cuentan varios de altísima jerarquía, no pocos aristócratas de sangre y, dentro de la relativa pobreza numérica de sus filas, gran cantidad de miembros de la burguesía, compartiendo todos los mismos ideales. Todos ellos bajo el aliento de los gobernantes reformadores seleccionados por Carlos III, sabían que mientras no se elevase considerablemente la instrucción y el nivel de vida de los españoles no era posible salir del atolladero. Escuelas y despensa, en suma, diría Joaquín Costa una vez corrido algo más de un siglo. Acredita la clarividencia de aquellos hombres abnegados su convencimiento de que, como habría de ser indispensable y previo formar clases rectoras, vivero de gobernantes, era urgentísimo disponer de un numeroso equipo de personas cultas destinadas a gobernar el país, y lo era, a la vez, que las dilatadísimas clases humildes, en las ciudades y en la campiña, supiesen trabajar con rendimiento y pudiesen vivir dignamente; de aquí que se desvelasen los reformadores, sobre todo, por dos cosas: enseñar a los que habrían de gobernar, estudiando economía política (cuando esta ciencia estaba en pañales), y hacer sentir amor al trabajo a los gobernados, enseñándoles lo primario en educación, instrucción y tecnología, dándoles medios de vida.

El libro de Shafer, después de trazar la historia de las sociedades en la Península (más de 115 páginas) apoyándose exclusivamente sobre fuentes impresas de primera mano, y aun prescindiendo de alguna reciente *(El Despotismo Ilustrado en los Amigos del País,* obra del que firma), labora con lucidez y resolución sobre un campo inexplorado. En este sentido, es su aportación inestimable e indiscutible su mérito. Nadie, en efecto (Novoa en realidad no cuenta), parece haber percibido el profundo sentido que llegó a tener el transplante a Ultramar de esta planta metropolitana. Arraiga en el mundo americano, se establece permanentemente en Cuba y Guatemala y de modo más pasajero en varias tierras del centro y del sur de América, llegando hasta las islas Filipinas. En el estudio de Shafer, dichas sociedades lucen su inteligencia y su información cuando sobre el entronque sigue el desarrollo de la cultura en los focos que somete a examen, muy de cerca; en las nuevas formas de sociabilidad (tertulias en cafés y salones); en el desarrollo extraordinario del periodismo que llegó a ser eficiente colaborador de la empresa; en la recepción de la idea entre los criollos y en sus derivaciones hacia la emancipación; en las alternativas de solidaridad y de reservas por parte de los gobernantes; en la adhesión entusiasta de sacerdotes, obispos, frailes y funcionarios; en los problemas planteados por las diferentes razas, etc. Todo lo estudia Shafer a fondo sobre testimonios elocuentes y con aciertos interpretativos. Peca la exposición de reiterativa debido a la manera como el autor persigue el asunto. En cuanto al alcance del programa de los reformadores metropolitanos me inclino a pensar que lo simplifica y lo acorta; no siempre cotiza la rica armonía de matices evidente; hace demasiado hincapié exclusivista en la devoción a la economía; desdeña los afanes educadores

y lo que él denomina filantropía, porque en ello precisamente se vislumbra el propósito certero de acometer planes contra el paro obrero, nada menos. Después de preocuparse en instruir en sus oficios a quienes ni tenían trabajo ni sabían trabajar, les preocupa a los reformadores proporcionar, con el aprendizaje, medios económicos que les despertaran amor al trabajo. Pero todos estos reparos son mínimos. La obra de Shafer merece aplauso; llena una laguna vergonzosa y rectifica olvidos antecedentes.

*Ramón CARANDE*

*Universidad de Sevilla,*
*Sevilla, España*

J. VICENS VIVES, y otros. *Historia Social y Económica de España y América.* Tomo III: *Imperio. Aristocracia. Absolutismo.* Barcelona, Editorial Teide. 604 p., ilus.

En otra nota anterior, publicada en esta misma Revista,* expusimos las características fundamentales de esta obra que, bajo la experta dirección del Prof. Vicens Vives, de la Universidad de Barcelona, han redactado prestigiosos especialistas de las Universidades de Madrid, Barcelona y Sevilla.

Insistimos en que se trata de uno de los aportes historiográficos más importantes y valiosos aparecidos en España en estos últimos tres años.

Este tomo III del que ahora hemos de ocuparnos ha sido redactado también por dos especialistas de sólido prestigio profesional: el Dr. Juan Reglá, profesor de la Universidad de Barcelona, y el Dr. Guillermo Céspedes del Castillo, catedrático de la Universidad de Sevilla.

A cargo del primero, ha corrido la redacción de los capítulos referentes a la historia social y económica de España durante la época de los Austrias; el segundo ha estudiado la sociedad colonial americana en los siglos XVI y XVIII. Uno y otro han cumplido su respectivo cometido con escrupulosidad y acierto.

El Prof. Reglá ha dividido su estudio en dos partes: la época de los tres primeros Austrias y la época de los dos últimos Austrias. A su vez, dentro de cada una de estas dos épocas, nos presenta con trazos muy seguros: la "demografía, potencial humano y base económica"; "la propiedad y los valores materiales"; "la mentalidad aristocrática"; "la mentalidad del clero"; "la mentalidad de las clases medias"; "la mentalidad de las clases modestas"; "los moriscos"; "vagabundos y bandoleros"; "las realizaciones económicas"; "el ímpetu espiritual y político"; "costumbres y diversiones". Debemos hacer notar que la segunda de las dos partes del estudio del Prof. Reglá va precedida de una introducción sobre "el problema de la decadencia de España", y que los epígrafes de los distintos capítulos sufren en algunos casos ligera alteración, impuesta por circunstancias históricas que afectan a su contenido. Tal ocurre con el relativo a "la mentalidad aristocrática" (ahora titulado "la mentalidad de las clases privilegiadas"); con el referente a "la mentalidad de las clases medias" (completado ahora con el estudio de "los extranjeros"); y con el que hace referencia a la "mentalidad de las clases modestas" (dentro del cual se analiza de manera especial el problema de la miseria: "vagabundos, pícaros y mendigos", así como el del "bandidaje").

* See review of volume I of this work in *RIB,* vol. VIII, no. 2, 1958 (José Ma. Ots Capdequí).

Siguiendo el criterio adoptado, y a nuestro juicio discutible, por la dirección de esta historia, prescinde también el Prof. Reglá de todo aparato erudito, sin duda para hacer más fácil y amena la lectura del texto. Pero respalda muchas de sus afirmaciones con citas, no detalladas, de historiadores muy calificados, presentando al final de la obra un apéndice bibliográfico sobre la historiografía española de los siglos XVI y XVII, redactado, con sumo acierto, en colaboración con el Prof. J. Nadal.

Los capítulos referentes a "la sociedad colonial americana en los siglos XVI y XVII" han sido agrupados por su autor, el Prof. Céspedes del Castillo, bajo dos rúbricas generales: "las Indias en el siglo XVI" y "las Indias en el siglo XVII". Y dentro de cada uno de estos dos períodos históricos se estudia: la "demografía, potencial humano y base económica"; "la propiedad y los valores materiales"; "la república de los españoles"; "la república de los indios"; "los esclavos"; "las realizaciones económicas"; "el ímpetu político y espiritual"; "la vida cotidiana". En una breve introducción al primero de estos dos períodos, se trata, en términos generales, de "la fundación de las Indias españolas". Los capítulos que integran la segunda parte van precedidos también de un breve estudio sobre "la centuria olvidada (1574-1699)".

Todos los temas abordados en este tomo por el Prof. Céspedes del Castillo son desarrollados con verdadera maestría y presentados al lector en un estilo ágil y ajustado.

Sin embargo, como se prescinde en absoluto de toda cita concreta documental o bibliográfica, el conjunto de la exposición descansa exclusivamente, para el lector no especializado, en el crédito profesional que le merezca el autor. Bien es verdad, por otra parte, que es de justicia reconocer la severa objetividad con que el Prof. Céspedes del Castillo ha procedido en el cumplimiento de la tarea que le ha sido confiada y que no hay reparos graves que oponer a la breve pero, en conjunto, bien seleccionada bibliografía con que cierra las páginas de su estudio.

No disminuye, por lo tanto, en este tomo III, la muy alta y difícil calidad lograda en los dos tomos anteriormente publicados de esta "Historia social y económica de España y América".

*José Ma. OTS CAPDEQUÍ*

*Universidad de Valencia,*
*Valencia, España*

Pablo Max YNSFRAN. *La Expedición Norteamericana contra el Paraguay, 1858-1859.* Tomo II. México-Buenos Aires, Editorial Guarania, 1958. 278 p., plates.

The subject matter of this two-volume study covers: (1) the disastrous adventures of a New England business enterprise (United States and Paraguay Navigation Company) and the eventual arbitration of its extravagant claims against the government of Dictator López; and (2) the firing on a United States public ship the "Water Witch," the dispatch to Paraguay of a punitive expedition, and a negotiated settlement. Although at certain points the threads of the two matters interlace, they really constituted two problems in our Paraguayan relations. For this reason, the title of the study does not appear to be wholly adequate.

The first volume, which comprehends (1) the ruin of the company and the

filing of its claims, and (2) the circumstances attending the "Water Witch" incident, was reviewed in *Revista Interamericana de Bibliografía,* Vol. V, No. 4, pp. 333-334. It is in the second volume, under present review, that these twofold developments became truly fantastic.

After the lapse of nearly four years since the "Water Witch" incident, and in spite of a reluctant Congress, President Buchanan dispatched an expedition to Paraguay to demand redress for "offense to the flag" and indemnity for "wanton outrages to American citizens." This flotilla of twenty ships and 2500 men was the largest ever sent overseas by the United States down to that date (1858). Why did the relatively unimportant incidents in Paraguay, which failed to arouse much indignation in the Pierce-Marcy administration, inspire such precipitate action and major effort under the Buchanan-Cass administration?

The expedition never reached Paraguayan waters for, thanks to the invaluable good offices of President Urquiza of Argentina, Commissioner Bowlin and President López were able to negotiate a settlement. With respect to the "Water Witch" outrage, the Paraguayan government proffered a formal apology. But with respect to the company claims, the matter was to be submitted to arbitration. Commissioner Bowlin was able to convince López that the claims were so ridiculous that he could rely on any American jurist to reject them. This indeed was the eventual outcome, for Judge Cave Johnson, appointed by President Buchanan, rejected the claims saying "No honest man could examine these claims and award a single dollar." President Buchanan was so outraged by this decision that he sought to have it set aside—but, of course, to no avail.

The "Water Witch" incident and the claims of the United States and Paraguay Navigation Company have long been familiar subjects in the history of American diplomacy. What then has the author been able to add to the subject? In the first place, he offers for the first time the full story in all its intimate and illustrative detail. It is presented with understanding and critical objectivity. In the second place, he is able to introduce into the discussion hitherto unknown facts gleaned from Brazilian and Argentine archives. For example, the key role played by Urquiza in winning over López, and the equally interesting but not so important role of "lobbyist" played by the talented but erratic Sam Ward.

If this work has a moral, it is that United States governments can make mistakes, but there is always an American public opinion that is alert and will force amends.

*J. Lloyd MECHAM*

*The University of Texas,*
*Austin, Texas, U. S. A.*

Jorge G. BLANCO VILLALTA. *La Organización de la Comunidad Internacional.* Buenos Aires, Editorial Nova, 1958. 164 p.

It was a happy thought of the publisher, Editorial Nova, to give us a series of compendia, of which the present volume forms a part. For Professor Blanco has succeeded in describing for us in clear and concise terms the development of the international community from the earliest days of Greece and Rome down to the Tenth Conference of American States at Caracas. It is, indeed, a *tour de force,* for it condenses within limited space a long period of history and yet, at the same

time, it emphasizes the significant steps in the development of legal ideas and marks off the successive periods in the growth of international organization.

It is difficult to select particular items for comment because the necessity of abridgment limits the author to broad generalizations and prevents the citation of authorities upon the particular points at issue. But the more careful treatment of the background of the United Nations and the detailed analysis of its Charter call for special mention, as does the equally detailed analysis of the inter-American regional community. This last part of the volume is both scholarly in content and judicious in its observations upon the functions of the Organization of American States in the wide field of its activities.

The author is to be congratulated upon his skill in including so much information in so small a space.

*C. G. FENWICK*

*Pan American Union,*
*Washington, D. C., U. S. A.*

Ricardo LEVENE. *Historia del Derecho Argentino.* Tomo X: Tribunal de recursos extraordinarios y cámaras de apelación, El derecho patrio en el orden internacional, Historia de las ideas políticas y jurídicas, Las etapas de la constitucionalidad y la codificación. Tomo XI: Documentos referentes al derecho argentino y la tiranía de Rosas. Buenos Aires, Editorial Guillermo Kraft, 1958. 752 y 646 p.

Con la aparición de estos dos últimos volúmenes ha quedado terminada la *Historia del Derecho Argentino* en once tomos, que el historiador Ricardo Levene iniciara un día ya lejano de 1945. Después de trece años de investigación, estudio y crítica de los documentos metódicamente elaborados, el profesor Levene entrega ahora a la cultura jurídica de Hispanoamérica el fruto de un gran esfuerzo de la perseverancia y el exponente de su hondo fervor por los estudios históricos, realizados de manera científica. Cuantitativamente esta obra alcanza, por sus características, las calidades del tratado magistral, mas guarda también—en la altura de la serenidad con que la ofrece el autor—una penetrada lección para el escepticismo y la incredulidad de quienes, sin el dolor de la concepción, niegan la vida.

Se abre el décimo tomo de la *Historia del Derecho Argentino* con un extenso estudio sobre el "Restablecimiento y abolición del tribunal de recursos extraordinarios", los "Debates de la Junta de Representantes para establecer el tribunal de recursos extraordinarios" y la ley sobre "Herencia y legados de españoles europeos". El contenido de este capítulo está elaborado con novedosa documentación referente a la administración de justicia durante el período de 1837-1839. Los antecedentes históricos que informan este proceso han sido extraídos en su inmensa mayoría del Archivo Histórico de la Provincia de Buenos Aires, y la anomalía de erigir un tribunal de legos para juzgar la sentencia de un tribunal de letrados aparece claramente discriminada.

El segundo capítulo, dedicado a la Cámara de Apelaciones y a la Administración de Justicia de 1830 a 1860, demuestra con ajustada precisión que durante quince años de gobierno el poder judicial había desaparecido entre nosotros como organismo autónomo, como consecuencia inevitable y fatal de la voluntad omnímoda de don Juan Manuel de Rosas. A este respecto, cobra gran fuerza de suges-

tión la pintura de época que el autor traza, donde al mostrar los estragos que las revoluciones obran en la vida de los patriotas sin cálculo, refiérese a Vicente López como a uno de ellos, y exhibe las cartas inéditas que éste escribiera a Rosas, valiéndole esto un meditado comentario que disputa en sagacidad la cita, tan oportuna hoy día, del pensamiento rotundo del general Mitre cuando, al defender en 1852 al doctor Baldomero García, no vio al partidario de Rosas de los años anteriores sino a un ciudadano "cuyo derecho había sido vulnerado".

Repaso muy cumplido de antecedentes históricos ofrece el juicioso estudio que el profesor Levene hace de "El derecho patrio en el orden internacional europeo". Conjugan aquí las cuestiones que Rosas ventiló con Francia y Gran Bretaña en el Río de la Plata, y los títulos argentinos a las islas Malvinas; todo ello correlativamente documentado y objetivamente expuesto, para arribar, con respecto a las islas Malvinas, a la conclusión incontrovertible: "Los títulos argentinos son incuestionables, pero la Gran Bretaña continúa en posesión de las islas por la fuerza".

Páginas interesantes son aquéllas en que el autor estudia a "Rosas jefe supremo de la Confederación con plenitud de poderes". Frente a la revolución liberal de Francia en 1848, que transforma la concepción social de los pueblos civilizados, opone la crisis del gobierno de Rosas. Resulta sumamente ilustrativo el análisis que efectúa del cansancio en que van cayendo las provincias, y el cansancio asimismo del propio Rosas. A este respecto, se exhuma en la obra un documento del dictador, de 26 de diciembre de 1850, donde expresa: "Si me resisto a tan expresivas y esforzadas representaciones, es porque estoy convencido de que ya no puedo más".

La estructura científica del tomo décimo de la *Historia del Derecho Argentino* muestra como calidad preponderante la exposición metódica y el comentario razonado de los hechos históricos con proyecciones institucionales, mas a partir del capítulo sexto puede señalarse una variante de carácter específico reiterada; el autor avanza y analiza en plenitud las fuentes del derecho patrio en el período histórico que va desde 1838 a la nación contemporánea de 1958, inclusive en la ubicación que le asigna a la historia del derecho argentino en el sistema del derecho americano universal. Coadyuva a esta concepción jurídica una vasta información, una selección y exégesis de ideas, obras, autores, doctrinas, escuelas y códigos que hacen al mundo de las concepciones filosóficas, sociales y políticas, las cuales, a través de ciento veinte años, fueron expuestas, aceptadas o preteridas en el proceso institucional de la república.

El estudio sobre la historia de las ideas políticas y jurídicas en el país comprende un repaso de las fuentes del derecho según los hombres y las instituciones representativas de la época de su desenvolvimiento. Del sexto al undécimo capítulo—seis en total—corre expuesta la historia de las ideas que suministraron vigencia a la nacionalidad. Del utilitarismo de Bentham, cuyo más alto exponente estuvo condensado en Rivadavia, su introductor, y el Congreso de 1824-1827, su palestra, hasta la filosofía del derecho nutrida por Kant y traducida por Quiroga de la Rosa, el autor ilumina el amplio panorama. Pasa así revista al Salón Literario de 1837, con los discursos de Sastre, Gutiérrez y Alberdi; presenta a Echeverría, el maestro de su generación, con las palabras simbólicas, el Código o declaración de principios con relación a la realidad nacional, la crítica áspera de de Ángelis y la ojeada retrospectiva de 1846; incorpora luego la figura de Alberdi como el expositor jurídico más vigoroso del historicismo, cuando se ofrece agudo o dubitativo de sus convicciones políticas en las páginas del *Fragmento Preliminar al Estudio del De-*

*recho,* o emerge rotundo en las *Bases;* destaca a Sarmiento desde la hora inicial del Salón Literario, lo sigue en la influencia del *Facundo* como expositor de nuestra evolución social, lo ve político y educador desde *Comentarios de la Constitución de la Confederación Argentina* a las páginas de *De la Educación Popular;* ofrece a Mitre en la concepción documental y crítica de la historia argentina, para desentrañar su espíritu poliforme en la trilogía de la construcción ideológica: independencia, libertad y unidad política y constitucional del país; y cierra el proceso de las ideas frente a la reflexión filosófica de Quiroga de la Rosa, atento por encontrar el pensamiento para "formular bien nuestra independencia".

El análisis de las causas y antecedentes que nutren el derecho patrio no es lo único que preocupa al autor; desciende él a la entraña del cuerpo constitucional de la nación a partir de 1835; muestra las ideas y las luchas que ofrecen los partidos políticos; penetra el pleito de Buenos Aires con la Confederación; hurga el espíritu de los pactos, observa las leyes y los decretos de la época para arribar a la etapa de la codificación, donde emergen las claras mentalidades de Vélez Sársfield, Acevedo, Rodríguez, Tejedor, Valentín Alsina, Esteves Saguí y Malaver.

Nada ha sido omitido, todo aparece expuesto; expuesto y juzgado con la sostenida objetividad de quien sin titubeos acierta a exponer hechos tan próximos, que podría decirse han acaecido hoy, tales como la filiación nacional del derecho social, el código aeronáutico, la provincialización de los territorios nacionales, la derogación de la constitución de 1949 y las elecciones generales de 1958.

El undécimo y último tomo de este tratado magistral de la *Historia del Derecho Argentino* y primera obra orgánica en la historia jurídica de Hispanoamérica está integrado por más de cien documentos; auténticas fuentes donde se ha nutrido la reconstrucción institucional del pasado argentino. Reproducidos en serie, entre los muchos importantes pueden citarse los documentos sobre Rosas y las provincias durante la época de la suma del poder público; los que atañen al restablecimiento del tribunal de recursos extraordinarios; los que hacen al embargo de bienes de unitarios; los escritos de Dalmacio Vélez Sársfield; los referentes a la intervención de Francia y Gran Bretaña; los que comprenden la administración de justicia al término de la época de Rosas hasta 1860.

Ricardo Levene ha incorporado al estudio esta nueva materia, que es el derecho patrio. Vendrán los artífices a pulir la piedra y a decorar el frontis, pero las columnas de la vasta fábrica le pertenecen de manera absoluta.

*Ricardo PICCIRILLI*

*Academia Nacional de la Historia,*
*Buenos Aires, Argentina*

Sally Falk MOORE. *Power and Property in Inca Peru.* New York, N. Y., Columbia University Press, 1958. viii-190 p. US $5.00.

Nos encontramos actualmente en una época insatisfecha con la literatura histórica más abundante, que es la de carácter cronológico, enumerativo o descriptivo, con interés primordial por los acontecimientos, sobre todo los de índole política. La historia de las ciencias, las artes, la economía o (con mayores riesgos de caer en el terreno resbaladizo de las generalizaciones) la vida social dan lugar a puntos de vista especiales de rica perspectiva que permiten observar, debajo de los

hechos, las ideas y las instituciones. Al lado de éstos y otros aportes, el que examina el derecho como fenómeno y como sustancia tiene también su propio y fecundo campo; y desde él cabe aprehender preciadas parcelas de la huidiza verdad que los curiosos del pasado se empeñan incesantemente en buscar.

No parece que, por lo general, la mentalidad norteamericana (o, mejor dicho, estadounidense) sea muy propicia a las especulaciones que la historia del derecho sugiere; ello no obstante, el aporte de John Henry Wigmore en su obra *A Panorama of the World Legal Systems* fue monumental.

Wigmore no llegó a incluir el sistema inca en su "panorama", aduciendo para ello tres razones: 1) los Incas no tuvieron escritura, sólo cuerdas y nudos, de modo que sus leyes no han llegado hasta nosotros; 2) lo que sabemos acerca de su derecho proviene de los conquistadores españoles, que no son dignos de entero crédito; 3) los relatos o versiones existentes son muy incompletos para reconstruir el sistema.

Ninguno de estos argumentos es, en verdad, sólido. Los Incas carecieron de escritura en el sentido que la cultura occidental da a esta palabra; pero tampoco quedan leyes escritas de otros pueblos cuyo sistema jurídico se estudia científicamente. No todos los cronistas e historiadores de Indias pueden ser recusables de modo absoluto. Con sus testimonios y el de otras fuentes, usando, además, el método comparado en forma prudente y juiciosa, se puede iluminar muchos aspectos del sistema jurídico inca. En caso de ser aceptada la tesis de Wigmore habría que renunciar también a estudiar la economía, la sociedad y la cultura misma de ese Estado, es decir toda su historia.

Monografías como la de J. H. Rowe sobre la cultura inca en el tiempo de la conquista española y la de Charles Gibson sobre el concepto inca de la soberanía, que integran la espléndida contribución estadounidense de tiempos recientes sobre esta época de la historia peruana, no tienen el definido carácter histórico-jurídico de este pequeño libro de Sally Falk Moore con sus 135 páginas de sustancioso texto. Al revisar el índice de sus capítulos, se constata que los tres últimos versan sobre derecho penal, mercantil, sucesorio, administrativo y judicial. En cuanto a los dos restantes, que tratan de la tierra y las formas de propiedad así como del sistema tributario, la propia autora se encarga de explicar que está buscando, de un lado, la clave del poder y la autoridad incas pues ellas se basaron en verdad en el derecho rural y que, por otra parte, está haciendo el examen del Estado en su funcionamiento a través de lo que exigía a la colectividad y de lo que, en cambio, le daba.

Sally Falk Moore considera al Estado inca, con acierto, como un "tribute empire" erigido sobre la base de las aldeas de agricultura comunal y de una muy poderosa estructura de dominación de casta. Reconoce que los objetivos de dicho Estado fueron "la paz, la prosperidad y la justicia" a cambio de obediencia y de tributos; y destaca lo que algunos han olvidado, que la "élite" directora se había liberado de restricciones en el orden económico, social y sexual que cercaban al súbdito corriente y cuya transgresión podía ocasionarle hasta la muerte, si bien, por otra parte, cumplió con la función de ser "civilizadora esencial del área andina" (p. 134).

La autora hace muy bien en insistir en que la realidad inca debió ser compleja y variable y que no cabe sustituir esas características, naturales tratándose de un imperio de tan vasta extensión y de proceso expansivo rápido, tratando de crear conceptos ideales o teóricos. Especial significación a este respecto tiene su

utilización de las ideas de Robert Redfield sobre las sociedades folk (p. 130). También merece destacarse la referencia al afán en ciertos testimonios acerca de los Incas, de defender jurídicamente el derecho de propiedad colonial o, por el contrario, el de censurar la administración española en el Perú.

Si se toma en cuenta que la cultura andina indígena duró más de 4000 años y conoció desarrollos locales y regionales muy variados y hasta quizás un primer proceso imperial pre-inca, los Incas fueron jóvenes, recién llegados. Sólo aparecieron en el siglo XII después de Cristo y su consolidación quedó definida en el siglo XIV y primera parte del XV. La autora reconoce la sustancial significación de las normas pre-incas (pp. 14, 45, entre otras); pero quizás debió desarrollar el tema del Estado inca dentro del panorama total de las culturas andinas pre-hispánicas.

La bibliografía que sobre la época inca ha reunido la autora es excelente. En cuanto a los cronistas e historiadores de Indias prefiere, con razón, a los juristas Polo de Ondegardo, Falcón de Santillán, como es lógico dado el tema de su libro. Pero, a la vez, reposa mucho en Cobo por sus méritos generales, en Cieza de León el gran cronista que tanto tiempo vivió en el Perú, y en Castro-Ortega Morejón que en su relación sobre Chincha presentaron el cuadro de una de las provincias de la costa incorporadas al imperio en una etapa relativamente cercana a la conquista española. De desear hubiera sido, por lo demás, una información sistemática y más completa sobre el derecho primitivo. La autora no parece estar familiarizada con libros como el de A. S. Diamond, *The Evolution of Law and Order* (Londres, 1951), donde hay una buena relación bibliográfica a este respecto.

Debo hacer también una observación estrictamente personal. Creo, con toda sinceridad, que la autora es en exceso injusta conmigo cuando dice de mi libro *Historia del Derecho Peruano* (Lima, 1937): "though it contains good material, is somewhat inconclusive and diffuse, and relies very heavily on secondary sources". En cuanto a las fuentes, creo honestamente haber revisado todos los cronistas e historiadores de Indias entonces accesibles (después se han publicado obras como la que complementa el texto de la crónica de Morúa y otras). Utilicé inclusive algunos vocabularios para el examen sobre la existencia de algunas palabras jurídicas en el idioma quechua. En cuanto a Guamán Poma de Ayala, que entonces acababa de ser editado, no sólo incluí su aporte sino reproduje algunos de sus dibujos —ejemplo de fuente pictórica—para aclarar el derecho penal inca. Claro es que no excluí las demás fuentes, incluyendo las que podían servir de ayuda metodológica desde el punto de vista de la ciencia de la historia del derecho y del derecho comparado. La diferenciación entre "déspotas" y "tiranos" que me reprocha también la señora Moore está tomada del libro de Richard Thurnwald, *Werden, Wandel und Gestaltung des Rechtes im Lichte der Völkerforschung*. Es a este maestro alemán a quien ella debe dirigir su sarcasmo. Volviendo a mi libro, debo recordar (y con ello voy contra mi carácter por el hecho de que me estoy defendiendo contra una injusticia) que el gran maestro Rafael Altamira, a quien la autora no se atreverá a discutirle el título de ser la más egregia figura que sobre la historia del derecho haya escrito en América española, tuvo la nobleza de recomendar la lectura de dicha modesta obra a sus discípulos y colegas (*Curso Sintético y Vademécum de la Historia del Derecho Español*, Montevideo, 1944, p. 41). En cuanto a que mis conclusiones son vagas o difusas, respondo que ellas fueron tamizadas a través de la cátedra universitaria en varios años y que, en gran parte, coinciden con las de la señora Moore, como lo comprobará quien se tome el trabajo de leer ambos libros. Como apéndice, agregaré que la autora que tan mal me trata no in-

cluye en su excelente lista bibliográfica mi nuevo libro *Los Fundamentos de la Historia del Derecho* (Lima, 1956), cuyos capítulos VIII y IX están íntegramente dedicados al mismo tema de su monografía, aparte de que muchas de las consideraciones de su segunda parte, sobre la técnica de la historia del derecho, pueden ser a él aplicables.

A pesar de estas menudas objeciones, el libro de Sally Falk Moore es una muy valiosa contribución para la historia del derecho inca y ha merecido recibir el premio Clarke F. Ansley que discierne anualmente Columbia University Press.

*Jorge BASADRE*

*Universidad de San Marcos,*
*Lima, Perú*

Ermilo ABREU GÓMEZ. *Cosas de mi Pueblo. Estampas de Yucatán.* Prólogo de Javier Malagón. México, D. F., B. Costa-Amic, s. a. 86 p.

En este pequeño libro, compuesto de breves apuntes y estampas de la vida cotidiana de Mérida, Yucatán, a principios de siglo, el autor ha sabido captar con sencillez y gracia las "cosas" de su pueblo natal.

Unas son tradicionales: canciones infantiles, juegos, usos y creencias populares que se encuentran también en otras partes, aunque no pocas parecen privativas de la región, o mexicanas; bien que en el ramo de la culinaria, por ejemplo, predomine la mezcla de lo indio y lo español. Aparte de estos elementos, Abreu Gómez nos presenta otros que constituyeron las novedades de aquel tiempo y ya no lo son, como la aparición de la luz eléctrica, del fonógrafo, o del cinematógrafo.

El propósito, pues, no ha sido el de recopilar lo estrictamente tradicional, sino el de evocar todo el pequeño mundo provincial vivido por el autor en sus primeros años. Y esto es probablemente lo que da su tono y su encanto a esa serie de estampas que comprenden otras "cosas" tan evocadoras como el papel para las cartas de amor, el pantalón de campana de los mestizos, el reloj de dos tapas que sacaban del chaleco los señorones del lugar, el chaleco de piqué, las tertulias de botica, la escritura cursiva, los trajes de cola, la retreta de la Plaza Grandecón, con asientos que establecían una diferencia social y racial, las mulitas del gobernador que inclinaban la cabeza como si fueran funcionarios, y los funcionarios graves, vestidos de paños oscuros, que se quitaban el bombín cuando nombraban a Don Porfirio. Del apunte folklórico hemos pasado a la impresión azoriniana.

No es cosa de remontarse a consideraciones demasiado graves a propósito de una obrita que el autor ha debido escribir a vuela pluma, entre conmovido y sonriente, recordando el marco local de su propio pasado. Pero a los coetáneos nos ha tocado, por desgracia o por suerte, ser testigos presenciales, en el breve lapso de la vida humana, de uno de los más profundos y aparatosos cambios de la historia, quizá el más radical en muchos siglos. La revolución social y técnica ha alterado la faz del universo con tal rapidez que casi no podemos dar crédito a lo que vemos. Nunca las cosas han cambiado más de prisa. En poco tiempo hemos asistido a la desaparición de algunas que fueron una novedad en la vida urbana de nuestra infancia: el tranvía eléctrico, por ejemplo.

¿Cómo extrañar que el hombre, sometido a las transformaciones de la moderna tecnología, tan bienhechora como inquietante, vuelva los ojos atrás en busca de

zonas más apacibles? Los románticos del siglo pasado, viendo ya que la nueva civilización desarrollada por la revolución industrial amenazaba igualarlo todo, pusieron igualmente su mirada en el pasado, en los lugares más apartados del tráfago moderno, en las costumbres más añejas, con el propósito de salvar los vestigios de un mundo que desaparecía. Nadie como el poeta, el artista, podía contribuir al salvamento. Gustavo Adolfo Bécquer proponía con ese objeto el envío de comisiones artísticas a los pueblos. Ermilo Abreu Gómez no ha necesitado formar parte de ninguna para apresar con trazo ligero y amable las mil pequeñas cosas del suyo, salvándolas así de su fugacidad, que es también la de los humanos.

*Vicente LLORÉNS*

*Princeton University,*
*Princeton, New Jersey, U. S. A.*

Manuel BANDEIRA. *Brief History of Brazilian Literature.* Translation, introduction and notes by Ralph Edward Dimmick. Washington, D. C., Pan American Union, 1958. 188 p. (Pensamiento de América).

In its original form, this book was the section on Brazil in Volume II of Bandeira's *Noções de História das Literaturas,* the fourth edition (1954) of which is, in the main, the text followed in this translation, with additions and corrections supplied by the author. The dozen chapters deal with Ethnic Elements; the Sixteenth Century; the Seventeenth Century; the Eighteenth Century; Romanticism (its poetry and prose in separate chapters); Machado de Assis; Parnassian Poetry; Realist Fiction; the Historians, Critics and Orators of the End of the Century; the Symbolist Movement; and, finally, Brazilian Literature since 1920.

It need hardly be said that Manuel Bandeira's little book (as it becomes in the present format) is at once a treasure house of information out of all proportion to its small size and a reliable guide to the reader interested in a concise view of Brazil's literary development. Without being a catalogue of names, it omits few notables. Two have been noted: the author's modesty leads him to ignore unjustly his own contributions to the field (he lists his name only as one of several in sympathy with one group in the Modernist Movement); and for some reason, doubtless inadvertence, he fails to mention Vianna Moog, surely deserving of a place among the essayists, biographers, critics and novelists of the post-1930 period.

On the physical side, the volume is neatly designed, printed in handsomely legible type, and, as far as the reviewer has noticed, free of typographical errors. It is a pity, however, that so useful a book is flimsily bound.

The translation is masterly. It reads so smoothly that one is not conscious of the fact that it is a translation and not the original language in which the work was written. But Dr. Dimmick's contribution goes far beyond translating. In his "Translator's Preface" he gives a biographical sketch of the author, the reasons for choosing this history of Brazilian literature for the series "Pensamiento de América," and the explanation of his ingenious and unexceptionable solutions to the problems of orthography, proper names and indexing. He supplies hundreds of footnotes to clarify references, furnish dates and offer translations of quotations in the text. At the end of the volume he adds a bibliography of "Brazilian Litera-

ture in English," a list of "Other Sources of Information on Brazilian Literature" (nearly half of the items are in English), and a full "Index of Personal Names" with a wealth of cross references to variants of entries therein.

In short, Dr. Dimmick has spared no effort to make the work immediately intelligible and useful to the reader with little or no knowledge of Portuguese, and, at the same time, a most convenient manual for any student of the subject.

*L. L. BARRETT*

*Washington and Lee University,*
*Lexington, Virginia, U. S. A.*

Ángel del CAMPO. *Ocios y Apuntes y la Rumba.* Edición y prólogo de María del Carmen Millán. México, 1958. 341 p. (Colección de Escritores Mexicanos, 76).

——. *Cosas Vistas y Cartones.* Edición y prólogo de María del Carmen Millán. México, 1958. 306 p. (Colección de Escritores Mexicanos, 77).

Ambos prólogos son de una extraordinaria precisión. Los diferentes aspectos de la vida y de la obra de Ángel del Campo se presentan a la luz de su tiempo político y literario, y de este modo resultan no sólo en relieve sino también—lo que es más importante—con sentido histórico. Con buen juicio la joven profesora Millán apunta la ausencia de sentimentalismo en el extraordinario costumbrista mexicano. Señala el hecho de que sus cuadros de costumbres y los tipos que en ellos aparecen, rebasan, diríamos, lo externo, para alcanzar algo así como un clima social y psicológico. La lectura de este autor señala, en forma ostensible, el triunfo de las ideas nacionalistas, preconizadas por el maestro Ignacio Altamirano. Algunas de sus páginas, sin reticencia, pueden ser calificadas de perfectas. Perfecto es, en efecto, el relato titulado *Notas de Cartera,* donde a la sabia simplicidad del tema se añade la maestría con que es empleada la lengua hablada—entre culta y torpe—de los barrios de México. La mejor tradición literaria mexicana está presente en este autor que invita a estudiarlo más detenidamente desde el punto estrictamente lingüístico.

*Ermilo ABREU GÓMEZ*

*Unión Panamericana,*
*Washington, D. C., U. S. A.*

*Diccionario de la Literatura Latinoamericana; Chile.* Washington, D. C., Unión Panamericana, 1958. x-234 p. US $0.75.

En esta obra quedan consignados los nombres de más de un centenar de autores chilenos, de los cuales se hace su biografía, se valoriza su obra y se dan datos bibliográficos referentes a sus producciones y a los principales trabajos críticos que sobre ellas se conocen. La edición del diccionario es provisional, pero da una idea de lo que será la definitiva, que habrá de abarcar otros aspectos de las letras chilenas, a fin de que se tenga una idea completa de las corrientes literarias del país

y de las revistas, periódicos y sociedades dedicadas a las letras que han existido en Chile.

Los estudios de fondo, biografía y valorización, estuvieron a cargo de Raúl Silva Castro, Arturo Torres Rioseco, Luis Merino Reyes y Armando Correia Pacheco. La selección de los autores representativos fallecidos, encomendada al señor Silva Castro, fue ampliada por el doctor Juan Marín, Director del Departamento de Asuntos Culturales de la Unión Panamericana. La de los autores vivos fue responsabilidad de la División de Filosofía y Letras de dicho Departamento. La revisión bibliográfica fue obra del doctor Pacheco, Jefe de la mencionada División, y del señor Frank P. Hebblethwaite.

Resulta casi innecesario indicar que diccionarios, como el que ahora nos ofrece la Unión Panamericana, son de enorme utilidad como libros de consulta para el público de América y sirven, además, para estimular el acercamiento cultural de los diversos países del hemisferio, a veces tan desvinculados entre sí. No menos valioso es el aporte si se considera que en la actualidad no existe un diccionario de la literatura latinoamericana como el que proyecta sacar, por tomos dedicados a los respectivos países, el Departamento de Asuntos Culturales de la Unión Panamericana.

Un trabajo de esta magnitud naturalmente ha de tener sus defectos y el actual no escapa ileso del rigor con que bien pudiera enjuiciarle la crítica minuciosa: omisión de nombres importantes, inclusión de otros que bien pudieron omitirse, apresuramiento en los juicios críticos, inexactitudes en los datos informativos y bibliográficos. Todo ello, empero, es casi perdonable cuando se tiene en cuenta que por primera vez se procura prestar un servicio al cual nadie se había aventurado.

Lo que verdaderamente nos parece alentador es la buena disposición que tienen los recopiladores de enmendar las faltas cometidas y entregar una edición definitiva más completa y exacta. Las colaboraciones de algunos críticos de prestigio, como Silva Castro y Torres Rioseco, y de escritores serenos e imparciales en sus juicios, a la vez que ya consagrados en el mundo de las letras, como Juan Marín, son garantía de que en época no muy lejana se podrá contar con un diccionario que se aproxime aún más a lo perfecto.

Estamos seguros de que los especialistas y catedráticos de literatura hispanoamericana, tanto de los Estados Unidos como de los países del resto de América, proporcionarán su estimable concurso cuando se les solicite hacerlo. Y es de esperar que, en vista del éxito que ya vislumbra, los críticos y autores que se mostraron indiferentes a la obra que estaba en preparación, cuando de nuevo se les pidan trabajos y datos, los suministren con prontitud y desinterés. Sin aunar fuerzas es imposible esperar una recopilación más amplia, exacta y serena que la actual. La cooperación, en todo caso, deberá ser bilateral entre recopiladores y autores que tengan a su alcance fuentes inexistentes en Washington.

Reiterados aplausos por la labor realizada, sinceras esperanzas de que el trabajo siga adelante y, sobre todo, que se mantengan los buenos deseos de rectificar lo que la crítica constructiva y bien intencionada estime que necesita un mayor grado de perfeccionamiento, son las mejores conclusiones con que se puede cerrar una breve reseña sobre este útil y práctico diccionario que no vacilamos en recomendar.

*Homero CASTILLO*

*Northwestern University,*
*Evanston, Illinois, U. S. A.*

Arturo TORRES RIOSECO. *Ensayos sobre Literatura Latinoamericana. Segunda Serie.* México, D. F., Fondo de Cultura Económica, 1958. 204 p.

En 1953 el profesor Torres Rioseco publicó una primera serie de ensayos sobre literatura latinoamericana que tuvimos la oportunidad de reseñar (Véase *RIB,* 1954, IV, 1-2, pp. 111-112) en términos elogiosos por la variedad de temas que con acierto y objetividad en ella se trataban. Esta segunda serie merece una apreciación semejante porque sigue un procedimiento parecido y versa sobre tópicos de interés general para los estudiosos de las letras hispanoamericanas y para el público lector.

La primera parte del libro consta de nueve temas literarios en los cuales quedan comprendidos algunos aspectos de la producción de autores como Martí, Díaz Mirón, Medina, Graciliano Ramos y Manuel Bandeira, todos los cuales son de mucha novedad para cualquier lector. Otros tópicos de esta sección tienen un carácter más general, como las consideraciones que se hacen acerca de la literatura colombiana y sobre la influencia de los Estados Unidos en la literatura de los países latinoamericanos.

De índole más personal son los ensayos rotulados "culturales", pues en ellos el crítico nos da su franca opinión acerca de asuntos tan discutidos como la libertad de expresión en América y el desconocimiento o poco conocimiento de la América Latina que se tiene en los Estados Unidos. La respuesta a Papini por los desacertados juicios que este autor se permitió emitir acerca de la producción artística del Nuevo Mundo y los recuerdos que hace Torres de su amistad con Enrique Muñoz Meany completan el contenido de la segunda parte.

Cinco breves ensayos sobre poetas hispanoamericanos están destinados a comentar algunos aspectos sobresalientes de la creación artística de Julián del Casal, Herrera y Reissig, Rivera y *Tierra de Promisión,* César Vallejo, Jaime Torres Bodet, y un último estudio presenta las reflexiones del crítico frente al nuevo "concepto de poesía" y la significación que les cabe a los versos de Guadalupe Amor.

En la última parte de la colección, el autor entrega las notas críticas que ha tomado al leer algunos estudios recientes, tales como *Proceso y Contenido de la Novela Hispanoamericana* de Luis Alberto Sánchez y la *Historia de la Literatura Hispanoamericana* de E. Anderson Imbert. Nos transcribe también la impresión favorable que le ha producido *La Última Niebla* de María Luisa Bombal, y apunta los defectos que posee *Gran Señor y Rajadiablos* de Eduardo Barrios y la parcialidad de la crítica chilena con respecto a esta novela.

Aunque para los que seguimos la crítica literaria hispanoamericana tan de cerca como nos es posible, los ensayos del profesor Torres Rioseco ya nos eran conocidos en su mayor parte por haber aparecido en diversas revistas, tales como *Atenea, Repertorio Americano, Revista Hispánica Moderna,* y otras, nos resulta útil ahora disponer de un tomo en que se encuentren reunidos todos esos trabajos, que a veces se hacía difícil ubicar con rapidez. Para los lectores hispanoamericanos que no siempre pueden contar con las diversas publicaciones en que han salido los ensayos de Torres, esta colección será de gran novedad y provecho.

Llama la atención en este libro la sensibilidad fina y penetrante del crítico así como la amplitud del campo literario que abarca su labor. Es indudable que una variedad tan grande de temas supone abundantes lecturas y que la cantidad de juicios emitidos revela vastos conocimientos de la literatura latinoamericana, notable sentido crítico y serena exactitud para valorizar en sus justos términos pro-

ducciones completas, libros recientes y tópicos de por sí difíciles de abordar. Es digna de aplauso la determinación de Torres Rioseco de entregarnos resumido en un volumen el esfuerzo crítico que ha venido desplegando en los muchos años de su carrera docente y de crítico.

La claridad de la exposición y la franqueza con que ataca los problemas que se le plantean al tratar un tema erudito, sin entrar en innecesarios detalles pedantescos, son cualidades que hacen de este libro agradable, útil y sugerente lectura. La valentía del crítico, que no vacila en exponer sus preferencias, siempre con razones muy atendibles, debiera servir de norma ejemplar a muchos revisteros. La visión amplia y panorámica de los valores estéticos, despejado el ánimo de pasiones personales e inclinaciones nacionalistas, habrá de constituir pauta útil para quienes deseen cambiar rumbos en materias de crítica literaria y para los que se inician en la tarea de pasar revista a la labor literaria del continente.

*Homero CASTILLO*

*Northwestern University,*
*Evanston, Illinois, U. S. A.*

Lisa LEKIS. *Folk Dances of Latin America.* New York, Scarecrow Press, 1958. vii-309 p. US $6.00.

Aunque el verdadero contenido y carácter de la obra se explica en la introducción, el título de la misma puede dar una idea errónea de su contenido. Este libro es más bien una bibliografía de los bailes folklóricos de la parte del Hemisferio Occidental que los norteamericanos llaman América Latina, incluyendo a Honduras Británica y varias islas del archipiélago antillano de habla inglesa, francesa y holandesa.

Para el folklorista interesado en estudiar los bailes folklóricos de esos países del hemisferio, el libro de la señora Lekis será de valor inapreciable, ya que reúne en un solo volumen 605 títulos bibliográficos referentes a todos los bailes que han sido comentados en esos países y cuyos comentarios han sido publicados o se encuentran disponibles en forma manuscrita en diversas bibliotecas de los Estados Unidos. La autora agrega también descripciones breves de las principales formas de bailes, indica su función, lugar de procedencia, tradición e instrumentos con que se acompañan. Para mayor conveniencia del lector, esta información ha sido agrupada en un cuadro que se coloca al principio de cada capítulo.

En su introducción la autora explica el contenido de la obra y la forma en que trata el material. El contenido es en su mayor parte bibliográfico y sus fuentes principales de información fueron la Biblioteca del Congreso, Washington, D. C., las publicaciones bibliográficas de la Unión Panamericana, las bibliotecas de la Universidad de Florida y de la Universidad de Miami, la biblioteca particular de folklore del profesor R. S. Boggs, así como su bibliografía anual que publica la revista *Southern Folklore Quarterly.*

La gran área geográfica comprendida en este libro ha sido subdividida en países, cuando son grandes y tienen muchos bailes, como México, Brasil y otros; o en áreas que abarcan varios países donde se encuentran más o menos las mismas formas de danzas y música, como la América Central. Cada división o capítulo es precedida por el cuadro que indiqué más arriba, en el cual se subdividen los bailes

según el grupo que los baila. En México, por ejemplo, hay tres grupos: bailes de tribus indias, bailes de indios que no forman tribus y los bailes folklóricos mexicanos, aunque el criterio para establecer estas categorías habrá sido algo superficial. Sigue una breve discusión de las publicaciones y sociedades folklóricas de cada región. Se dan descripciones breves de los bailes más importantes y se indica dónde y cuándo se pueden ver bailar, y someramente se discuten los factores históricos y sociológicos del material en cuestión. Se termina el estudio de cada área con una lista bibliográfica, ordenada según el contenido y dividida de acuerdo con la clasificación indicada en el cuadro. Estas listas varían en relación al material que la autora tuvo disponible. De países como el Brasil se anotan 107 títulos mientras que del Ecuador sólo se dan 5, a pesar de que cita unos diez bailes folklóricos.

En el capítulo dos la autora discute también, de manera muy ligera, el origen y la procedencia de los bailes latinoamericanos en general y da una bibliografía general que contiene 74 títulos. En el apéndice se incluye una lista de grabaciones de estos bailes, indicando los lugares donde se pueden conseguir en los Estados Unidos.

He aquí un valioso aporte a la bibliografía de la danza folklórica de la América Latina. Con dedicación y paciencia, la autora ha reunido en un solo volumen una gran bibliografía acerca de la materia, que pone al alcance del investigador de la danza folklórica, facilitando así su tarea. La obra ha venido a llenar un vacío de entre los varios existentes no sólo en ésta sino en muchas otras ramas del folklore.

*Edna GARRIDO DE BOGGS*

*Coral Gables, Florida, U. S. A.*

Gerhard ROHLFS. *Manual de Filología Hispánica. Guía Bibliográfica, Crítica y Metódica.* Traducción castellana del manuscrito alemán por Carlos Patiño Roselli. Bogotá, Instituto Caro y Cuervo, 1957. 374 p. (Publicaciones del Instituto, 12).

El gran público no conoce bien la importancia de las publicaciones del venerable Instituto Caro y Cuervo. Pero hay algo más: ni los profesores de español y literatura parecen estar bien enterados de estas publicaciones. Y es una lástima porque en ellas se divulgan doctrinas y noticias preciosas sobre el lenguaje.

Entre los últimos libros editados está el que aquí se reseña. No se trata de un *manual* seco, escueto, con fichas más o menos bien clasificadas sobre la materia. No. El autor—hombre de doctrina y de erudición—ofrece, al pie de los libros básicos, un resumen de su contenido y su opinión técnica; de donde resulta que el estudioso puede formarse un juicio sobre el material que debe consultar. Amén de los comentarios, expone inapreciables cuadros teóricos sobre esta o aquella disciplina. Por desgracia—defecto que reconoce el autor—la aportación filológica de origen hispanoamericano es escasa. A completar tal información deberían dedicarse nuestros maestros. Tal tarea es dura porque, acaso, la mayoría de los estudios de esta índole se encuentran dispersos en revistas y periódicos de difícil consulta.

*Ermilo ABREU GÓMEZ*

*Unión Panamericana,*
*Washington, D. C., U. S. A.*

J. MAYONE STYCOS. *Familia y Fecundidad en Puerto Rico.* Versión española del Centro de Investigaciones Sociales de la Universidad de Puerto Rico, revisada por Lauro José Zavala. México, D. F., Fondo de Cultura Económica, 1958. 347 p. (Sección de Obras de Sociología).

Puerto Rico es uno de los pedazos de tierra más densamente poblados del mundo. Las autoridades de la isla se preocupan de estudiar este fenómeno, que puede tener consecuencias gravísimas. El Centro de Investigaciones Sociales de la Universidad de Puerto Rico emprendió una encuesta, cuya primera parte forma el contenido de este volumen.

Con una metodología rigurosa, un equipo del Centro interrogó a centenares de personas del grupo de ingresos más bajos. La conclusión a que llega el estudio, al final del mismo, es que en "aquellas sociedades profundamente apegadas a la tradición, existen toda una serie de creencias, costumbres y normas relacionadas con el comportamiento social y encaminadas a promover elevadas cifras de natalidad". "La disminución de la natalidad, en grado suficiente para que deje de ser una amenaza a la sociedad toda, sólo tiene lugar cuando la estructura social misma ha cambiado y con ella—en el transcurso del tiempo—han cambiado las normas de comportamiento". El estudio llega a la conclusión de que los medios de reducir la natalidad no tienen ninguna eficiencia mientras subsista la fuerza de la tradición. Esto es importante para todos los países de América Latina y hasta para aquéllos de Asia en donde se han emprendido campañas médicas y pedagógicas de reducción de la natalidad, pero en las que la tradición, en este terreno, conserva toda su fuerza.

Por otra parte, el libro ofrece un magnífico camino para ahondar en la comprensión del latinoamericano, pues en él abundan las respuestas y discusiones con gente del pueblo, transcritas literalmente, que constituyen un material de observación de gran valor.

*Victor ALBA*

*Centro de Estudios Sociales,*
*México, D. F., México*

Richard M. MORSE. *From Community to Metropolis.* Gainesville, University of Florida Press, 1958. 341 p., ilus., mapas. US $7.00.

Si bien la industrialización del Brasil era inevitable, no deja de sorprendernos el hecho de que São Paulo se haya transformado en su centro culminante y en la más notable excepción a la regla de las ciudades latinoamericanas. La mayoría de éstas se han desarrollado como centros burocráticos, comerciales y culturales, en los que las costumbres, la sociedad, el plan urbano y el ritmo de vida no han sido alterados todavía por la industrialización. La comprobación de este hecho impulsó al doctor Richard M. Morse, profesor de historia de Columbia University, a iniciar un estudio *in situ* (1947-48), que culminó años más tarde en la obra que comentamos.

El autor describe admirablemente la vida patriarcal de la *comunidad* fundada por los jesuitas en 1554 hasta que se introduce el "clima de cambios" en el siglo XIX, cuando ideas e instituciones liberales y cosmopolitas echan hondas raíces en una

modesta ciudad de provincia, cargada de tradiciones coloniales. Emerge entonces un núcleo urbano orgánico, cuyos agentes catalíticos son la mutación social y el cambio tecnológico. El profesor Morse analiza detenidamente las corrientes positivistas que allí se asientan antes de 1870, y la atenuación de la vida intelectual que les sigue y que coincide con la transición de ciudad a *metrópoli,* la "segunda fundación", según los historiadores. Describe la expansión económica y física que luego se produce, la llegada de los inmigrantes, el desarrollo del crédito, la extensión de los servicios públicos y de los límites urbanos. A medida que la metrópoli crece en tamaño y complejidad, su estructura física se incapacita para absorber en forma rápida los efectos de la urbanización y la industrialización. Sostiene el autor que el crecimiento de São Paulo no puede separarse del auge del café, en parte "creatura de la ciudad", pero que no por eso deja de constituir, desde sus comienzos, una amenaza a la "estabilidad del creador", pues con el *boom* migran desde el campo hacia la naciente metrópoli los empresarios cafetaleros, los trabajadores rurales y las acumulaciones de capital.

Al nacer el siglo, nos encontramos con una ciudad en pleno flujo, "una ciudad que apenas comienza a definirse a sí misma, una ciudad cuyo pasado ya no se percibe, y cuyo presente y futuro inmediato adquieren una urgencia especial—una ciudad que apremia interrogantes implacables. Para los grandes filósofos pesimistas, la ciudad es el crisol de la época. En ella, lo abstracto y lo simbólico se hacen más inmediatos que las cosas que se ven y se tocan. La arquitectura se hace geometría; la norma, flujo; la forma, función; la secuencia, simultaneidad; los dioses, fuerzas; la comunión, comunicaciones; los bienes de la sociedad, masas. Y uno se pregunta qué poder de redención, si existe alguno, tiene cabida en la ciudad moderna" (p. 200). El autor entra a analizar las dos causas que, a su criterio, ha planteado el dilema de la urbanización en América Latina con tan dramática intensidad: la primera, la naturaleza "comprimida y casual" del crecimiento urbano, provocado por los desórdenes internacionales y la súbita movilización de potenciales económicos; y la segunda, el desequilibrio rural-urbano producido a consecuencia de la disparidad entre las condiciones de vida de la ciudad y aquéllas del interior agrario y semifeudal.

El profesor Morse entra a analizar los "costos sociales" que traen aparejados la urbanización y la industrialización de São Paulo. La continua interacción de los órdenes patriarcal e industrial imparte un carácter intrincado a sus determinantes sociales tradicionales. La erosión de esos determinantes da nuevas esperanzas a la sociedad, pero, al mismo tiempo, acrecienta el desequilibrio, la intolerancia social y la inestabilidad económica. Son exigencias fatales e inevitables.

El análisis del autor queda trunco al no considerar otros problemas que se derivan de la transformación de una *comunidad* en *metrópoli.* Sólo muy brevemente menciona el alza exagerada y ficticia del valor de la tierra, provocada por quienes buscan el lucro inmediato; la fabulosa velocidad que adquiere el crecimiento concéntrico del área urbana; los problemas de transporte, tránsito, servicios públicos y establecimientos vecinales, que ocasiona la expansión de la ciudad. No hay manera de postergar los efectos dinámicos del desarrollo urbano sobre el ambiente físico y social de una metrópoli como São Paulo, pero, en cierta forma, se pueden anticipar los resultados y dirigir o *planificar* su proceso hacia metas u objetivos a largo plazo. El profesor Morse atribuye el fracaso de la planificación de São Paulo a la exclusión de los arquitectos de los consejos municipales. Esta afirmación sería verdadera si el "objeto" de planificación fuese la estructura física de la ciudad, su

sistema de calles, la distribución del *uso* del suelo, el alineamiento de fachadas. São Paulo carece de un buen "plan de desarrollo" no porque los arquitectos no han sido llamados a elaborarlo, sino porque el crecimiento de la población es demasiado extraordinario (se ha duplicado cada 15 años en este siglo hasta llegar a los 3.200,000 habitantes en la actualidad), y los impactos de la urbanización demasiado violentos para que los encaucen planes miopes e improvisados como los que se han propuesto. Ninguno de ellos ha procurado devolver al hombre, mediante la organización del ambiente urbano de São Paulo, una existencia más natural.

*Luis VERA*

*Unión Panamericana,*
*Washington, D. C., U. S. A.*

# RECENT BOOKS*


I. *General and Miscellaneous*
II. *Agriculture*
III. *Anthropology*
IV. *Art*
V. *Bibliography*
VI. *Economics*
VII. *Education*
VIII. *Geography*
IX. *History*
X. *International Relations*
XI. *Labor and Social Affairs*
XII. *Law*
XIII. *Library Science and Archival Science*
XIV. *Literature*
XV. *Medicine and Public Health*
XVI. *Music and Dance*
XVII. *Philology and Linguistics*
XVIII. *Philosophy and Psychology*
XIX. *Political Science*
XX. *Reference Works*
XXI. *Religion*
XXII. *Science and Technology*
XXIII. *Sociology*


## I. GENERAL AND MISCELLANEOUS

*(Marietta Daniels)*

1863. ACADEMIA COLOMBIANA DE HISTORIA. —*Homenaje al profesor Paul Rivet.* Bogotá, Edit. ABC, 1958. 335 p.

1864. Agraz García de Alba, G.—*Jalisco y sus hombres; compendio de geografía, historia y biografía jaliscienses.* Guadalajara, México, 1958. 265 p.

1865. Arnaud, V. G.—*Historia y legislación de la profesión de traductor público.* Buenos Aires, 1958. 209 p.

1866. BRAZIL. Serviço de Estatística da Educação e Cultura.—*Aspectos estatísticos da vida cultural brasileira.* Rio de Janeiro, 1956-1958. 2 v.

1867. Gante, P. C. de.—*Tepotzotlán; su historia y sus tesoros artísticos.* México, Edit. Porrúa, 1958. 220 p.

1868. Grases, P.—*Gremio de discretos.* Caracas, 1958.
See review on p. 157.

1869. ——. *Orígenes de la imprenta en Venezuela...* Caracas, 1958.
See review on p. 157.

1870. Kennedy, J. J.—*Catholicism, nationalism, and democracy in Argentina.* Notre Dame, Ind., Univ. of Notre Dame Press, 1958. 219 p. (International studies of the Committee on International Relations, University of Notre Dame).

1871. PANAMA. Dirección de Estadística y

* The items listed here are mainly selected from the acquisitions relating to Latin America of the Columbus Memorial Library of the Pan American Union, the Library of Congress, the U. S. Department of Agriculture library, the libraries of Harvard and Columbia universities, and the National Library of Venezuela. To obtain a complete information on the bibliographic production of the United States, consult the indexes and bibliographical guides of H. W. Wilson Co., of New York, and *The Publisher's Trade List Annual* and *Books in Print* of R. R. Bowker Co., of New York. Consult also *Publishers' Weekly* and *Library Journal.*

The persons in charge of this section are specialists of the Pan American Union, the Pan American Sanitary Bureau and the Smithsonian Institution.

Censo.—*Nuestro progreso en cifras.* 74 p., illus., maps, statistical tables.

1872. Reclús, E.—*Colombia.* Traducida y anotada por F. J. Vergara y Velasco. Bogotá, Edit. ABC, 1958. 345 p.

1873. Richards, A. F., and B. H. Brattstrom. —*Bibliography, cartography, discovery, and exploration of the Islas Revillagigedo.* San Francisco, California Academy of Sciences, 1959. 315-360 p. *(Its* Proceedings, 4th ser., v. 29, no. 9).

1874. Rodríguez Sepúlveda, J. A.—*Chile en el Canal Beagle y mares australes; compendio histórico, geográfico y jurídico.* Valparaíso, Impr. Mercantil, 1958. 128 p.

1875. Thorlichen, G.—*La República Argentina.* Pról. de J. L. Borges. Buenos Aires, Nuestro Pabellón, 1958. 103 p.

1876. UNITED NATIONS. Economic Commission for Latin America.—*Los problemas del transporte en la Argentina y la orientación de sus soluciones.* Santiago, Chile, 1958. 2 v., tables, graphs.

## II. AGRICULTURE

*(Alfonso Varela)*

1877. Atkins, J. G.—*Rice diseases.* Washington, U. S. Department of Agriculture, 1958. 14 p. (Farmers' bull. no. 2120).

1878. Latorre Herrera, D. A.—*Los almacenes generales de depósito y el Consejo de Fomento e Investigación Agrícola.* Santiago, Chile, Edit. Universitaria, 1958. 144 p.

1879. Lee, W. O., and F. L. Timmons. — *La cúscuta y su control.* México, Centro Regional de Ayuda Técnica, 1959. iv-28 p., illus. (Bol. del Agricultor no. 2117).

1880. Luz, F.—*Crédito agrícola e problema agrário.* São Paulo, 1958. 305 p.

1881. Silow, R. A.—*Posible contribución de la energía atómica al desarrollo de la agricultura y de las industrias conexas.* Roma, FAO, 1958. 38 p.

## III. ANTHROPOLOGY

*(Angel Palerm)*

1882. Aguirre Beltrán, G.—*Cuijla.* México, 1958.

See review on p. 158.

1883. Cámara Barbachano, F.—*Colonización interna de Yucatán.* México, Inst. Nacional de Antropología e Historia, 1958. 45 p. (Inst. Yucateco de Antropología e Historia. Pubs., 1).

1884. Colbert, E. H.—*Millions of years ago; prehistoric life in North America.* Illus. by M. M. Colbert. New York, Thomas Y. Crowell, 1958. 153 p.

1885. Horkheimer, H.—*La alimentación en el Perú prehispánico y su interdependencia con la agricultura.* Lima, Unesco, 1958. 106 p. *(Its* Programa de estudios de la zona árida peruana).

1886. INSTITUTO NACIONAL DE FILOLOGÍA Y FOLKLORE. Buenos Aires.—*Renca; folklore puntano.* Buenos Aires, 1958. 198 p.

1887. MacNeish, R. S.—*Preliminary archaeological investigations in the Sierra de Tamaulipas, México.* Philadelphia, American Philosophical Society, 1958. 210 p. *(Its* Transactions, new ser., v. 48, pt. 6).

1888. Sánchez-Albornoz, N. — *Una penetración neolítica en Tierra del Fuego.* Bahía Blanca, Inst. de Humanidades, Univ. Nacional del Sur, 1958. 25 p. (Cuadernos del sur).

1889. Snorf, A. L., and H. Vineyard, eds.— *Yucca Land; a collection of folklore of New Mexico.* Illus. by F. A. Hunt and others. Dallas, Tex., American Guild Press, 1958. 224 p.

1890. Titiev, M.—*Introduction to cultural anthropology.* New York, Holt, 1959. 464 p.

1891. Von Hagen, V. W.—*The sun kingdom of the Aztecs.* Illus. by A. Beltrán. Cleveland, World Pub. Co., 1958. 126 p., illus.

## IV. ART

*(José Gómez Sicre)*

1892. ASOCIACIÓN AMIGOS DEL ARTE. Santa Fe, Argentina. — *Amigos del Arte; MCMXXXIII-MCMLVIII.* Santa Fe, 1958. 56 p.

1893. Marquès-Rivière, J.—*El arte y la estética del budismo.* México, Inst. de Investigaciones Estéticas, Univ. Nacional Autónoma de México, 1958. 276 p. (Estudios de arte y estética, 1).

1894. *MEXICAN ART; pre-Columbian to modern times;* [exhibition held at] University of Michigan, Ann Arbor; State University of Iowa, Iowa City; Joslyn Art Museum, Omaha, Nebraska; Indiana University, Bloomington; The Columbus Gallery of Fine Arts, Columbus, Ohio; Syracuse University, Syracuse, New York; Dallas Museum of Fine Arts, Dallas, Texas, 1958-1959. Ann Arbor, Univ. of Michigan, 1958.

1895. Noguera, E.—*Tallas prehispánicas en madera.* México, 1958.
See review on p. 160.

## V. BIBLIOGRAPHY

*(Jorge Grossman)*

1896. ARGENTINA. Ministerio de Agricultura y Ganadería. Depto. de Bibliotecas.—*Catálogo de publicaciones agropecuarias editadas en Argentina.* Buenos Aires, 1958. 53 p. (Depto. de Bibliotecas. Circular bibliográfica no. 7).

1897. BRAZIL. Departamento de Imprensa Nacional.—*150 anos de tipografia oficial.* Rio de Janeiro, 1958.
See review on p. 162.

1898. ——. Instituto Brasileiro de Bibliografia e Documentação.—*Bouba; bibliografia brasileira.* Rio de Janeiro, 1958. xix-20 p. (Bibliografias brasileiras sôbre doenças tropicais, 1).

1899. ——. ——. *Doença de Chagas; bibliografia brasileira.* Rio de Janeiro, 1958. xxv-126 p. (Bibliografias brasileiras sôbre doenças tropicais, 2).

1900. ——. ——. *Febre amarela; bibliografia brasileira.* Rio de Janeiro, 1958. xxxvii-88 p. (Bibliografias brasileiras sôbre doenças tropicais, 4).

1901. ——. ——. *Malária; bibliografia brasileira.* Rio de Janeiro, 1958. xxviii-129 p. (Bibliografias brasileiras sôbre doenças tropicais, 6).

1902. CUBA. Museo Nacional.—*Catálogo de la Biblioteca de Arte.* La Habana, 1958. 39 p., illus.

1903. Humphreys, R. A. — *Latin American history; a guide to the literature in English.* London-New York-Toronto, 1958.
See review on p. 162.

1904. INSTITUTO DEL CEMENTO PORTLAND ARGENTINO. Biblioteca.—*Catálogo.* Buenos Aires, 1958. 207 p.

1905. Johnson, I., comp. — *Selected books and journals in science and engineering.* Cambridge, Mass., Technology Press, Massachusetts Inst. of Technology, 1958. 58 p. *(Its* Library series, 1).

1906. MEXICO. Universidad Nacional. Facultad de Medicina. Depto. de Fisiología.—*Catálogo de la hemerobiblioteca.* México, 1958. 206 p.

1907. Moraes, R. Borba de.—*Bibliographia*

*brasiliana; a bibliographical essay on rare books about Brazil published from 1504 to 1900 and works of Brazilian authors published abroad before the independence of Brazil in 1822.* V. 1. Amsterdam-Rio de Janeiro, Colibris Editôra, 1959. 427 p., facsims.

1908. PANAMA. Instituto de Fomento Económico. Biblioteca.—*Bibliografía de economía de la República de Panamá.* Panamá, 1958. 63 p.

1909. Ramírez, J. E.—*La necesidad de la bibliografía científica para el progreso de la investigación.* Bogotá, 1958. unpaged. (Pub. de la Asociación Colombiana de Bibliotecarios, 1).

1910. Sanz, C.—*Bibliografía general de la Carta de Colón.* Madrid, Lib. General V. Suárez, 1958. 305 p.

1911. Simpson, K., and H. C. Benjamin.—*Manpower problems in economic development; a selected bibliography.* Princeton, N. J., Industrial Relations Section, Princeton Univ., 1958. 93 p.

## VI. ECONOMICS

*(Division of Economic Research, Pan American Union)*

1912. Bell Escalona, E.—*Crisis y superación del capitalismo.* Santiago, Chile, Edit. Universitaria, 1958. 177 p.

1913. Brand, W.—*The struggle for a higher standard of living; the problem of the underdeveloped countries.* Glencoe, Ill., The Free Press, 1958. ix-438 p.

Bibliography: pp. 417-430.

1914. BRAZIL. Ministério da Fazenda.—*Programa de estabilização monetária para o período de setembro de 1958 a dezembro de 1959; recomendações, análise, apêndices estatísticos e anexos.* Rio de Janeiro, 1958. 261 p.

1915. Bruce Depolo, A.—*El Fondo Monetario Internacional y su intervención en la economía chilena.* Santiago, Chile, Edit. Universitaria, 1958. 119 p.

1916. CÁMARA NACIONAL de la Industria de Transformación. — *Los factores demográficos en la planeación económica.* México, 1958.

See review on p. 164.

1917. CENTRO DE ESTUDIOS MONETARIOS LATINOAMERICANOS. — *Aspectos monetarios de las economías latinoamericanas, 1957.* México, 1958. 251 p. *(Its* Estudios).

1918. Clough, S. B.—*The economic development of Western civilization.* New York, McGraw-Hill, 1959. 540 p.

1919. COLOMBIA. Comité Nacional de Planeación.—*Estudio sobre las condiciones del desarrollo de Colombia;* Bogotá, D. E., septiembre de 1958. Bogotá, Aedita, 1958. 2 v.

1920. COMISSÃO INTERESTADUAL da Bacia Paraná-Uruguai. — *Problemas de desenvolvimento, necesidades e possibilidades dos Estados do Rio Grande do Sul, Santa Catarina e Paraná.* Estudo elaborado pela S.A.G.M.A. C.S. São Paulo, 1958. 3 v.

1921. Dickstein, N., and M. V. Val Santalla. —*Nuevo régimen cambiario para el comercio exterior.* Montevideo, Distribuidores, Lib. J. A. Peri, 1958. 939 p.

1922. Du-Quesne y de Zaldo, C.—*El desarrollo económico y su programación.* La Habana, Banco de Fomento Agrícola e Industrial de Cuba, 1958. 56 p. *(Its* Pub. 14).

1923. Furtado, C.—*Perspectivas da economia brasileira.* Rio de Janeiro, Inst. Superior de Estudos Brasileiros, Ministério da Educação e Cultura, 1958. 80 p. (Textos brasileiros de economia, 3).

1924. INTERNATIONAL BANK for Reconstruction and Development.—*The World Bank in Latin America; a summary of activities* Washington, 1958. 56 p., maps, tables.

1925. KLEIN & SAKS.—*El sistema de previsión chileno.* Santiago, Chile, 1958. viii-157 p., tables.

1926. Lataste, A.—*El proceso presupuestario fiscal chileno.* Santiago, Chile, Inst. de Economía, 1958. 50 leaves.

1927. López Romero, A.—*Plan México; sugerencias para una política económica del próximo gobierno.* México, Libro Mex, 1958. 327 p.

1928. McIvor, R. C. — *Canadian monetary, banking and fiscal development.* Toronto, Macmillan Co. of Canada, 1958. 263 p.

1929. MEXICO. Comisión Nacional de Valores.—*Los bancos y el mercado de valores.* México, 1958. 63 p.

1930. Mexigos, R.—*Los subsidios en finanzas públicas.* Montevideo, 1958. 104 p. (Univ. de la República. Inst. de la Hacienda Pública. Cuaderno no. 21).

1931. Mezerik, A. G.—*Latin America; United States strains, trade and development; UN record.* Washington, 1958. 33 p. (International Review Service. Pub. v. 4, no. 48).

1932. Montemayor, M. — *Proyección latinoamericana de la política petrolera nacional.* Buenos Aires, Edit. Platalea, 1958. 80 p.

1933. Pineda Frías, L.—*La colaboración financiera de la administración pública en las empresas privadas.* México, 1958. 140 p.

1934. Schott, F. H.—*The evolution of Latin American exchange-rate policies since World War II.* Princeton, N. J., Dept. of Economics and Sociology, Princeton University, 1959. 28 p. (Essays in international finance, 32).

1935. Silva del Campo, M.—*La política fiscal a través de la exposición de la hacienda pública, entre los años 1952-1954.* Santiago, Chile, Edit. Universitaria, 1958. 232 p.

1936. UNITED NATIONS. Economic Commission for Latin America. — *Coffee in Latin America; productivity problems and future prospects.* A report prepared under the Joint Programme of the Economic Commission for Latin America and the Food and Agriculture Organization of the United Nations. New York, United Nations Food and Agriculture Organization, 1958. 144 p., tables, maps.

There is a Spanish edition also.

1937. Zamora, F.—*Introducción a la dinámica económica.* México, Fondo de Cultura Económica, 1958. 409 p.

## VII. EDUCATION

*(Francisco Céspedes)*

1938. Almeida Júnior, A.—*E a escola primária?* São Paulo, Companhia Editôra Nacional, 1959. 295 p. (Atualidades pedagógicas, 72).

1939. Pinheiro, A. Machado.—*Patologia social da educação.* Rio de Janeiro, Serviço de Documentação, Ministério da Educação e Cultura, 1958. 91 p.

1940. Salas S., I., and E. Orellana B. — *Correlación entre el liceo y la universidad.* Santiago, Chile, Inst. de Investigaciones Pedagógicas, 1958. 130 p., illus., tables. (Estudios educacionales, 1).

1941. SEMINARIO DE EDUCACIÓN Rural Integral de Centro América y Panamá, I. Guatemala, 1958.—*Primer Seminario de Educación Rural Integral de Centro América y Panamá.* Guatemala, Dirección General de Desarrollo Socio-Educativo Rural, Ministerio de Educación Pública, 1958. 53 p.

At head of title: Organización de Estados Centroamericanos, ODECA, Consejo Cultural y Educativo.

1942. Tamayo, J. L.—*Breve reseña sobre la Escuela Nacional de Ingeniería.* Edic. y pról. de A. Escanero Muñoz. México, 1958. 95 p.

## VIII. GEOGRAPHY

*(Lizardo Becerra)*

1943. Aristeguieta, J. — *Viaje maravilloso;*

*Andes venezolanos.* Caracas, Ediciones "Lírica Hispana", 1958. 106 p.

1944. Barrows, H. H., E. P. Parker, and C. W. Sorensen.—*The United States and Canada.* Consultant: R. Harper. Morristown, N. J., Silver Burdett Co., 1959. 290 p. (Geography for today's world).

1945. Bourgois, J. J.—*Martinique et Guadeloupe.* Paris, 1958.
See review on p. 166.

1946. Clark, L. F.—*Yucatan adventure.* London, Hutchinson, 1959. 256 p.

1947. Dolinger, J.—*Gypsies of the Pampa.* New York, Fleet Pub. Corp., 1958. 179 p., illus.

1948. Freeman, O. W., and J. W. Morris, eds.—*World geography.* Maps by J. P. Tremblay. Map design consultant: H. K. Faye. New York, McGraw-Hill, 1958. 623 p., illus.

1949. Grant White, J., and A. Grant White. —*Jungle down the street.* With 50 photos taken by J. Grant White, and a map. London, Phoenix House, 1958. 222 p., illus.

1950. Guppy, N. — *Wai-Wai; through the forest north of the Amazon.* 1st American ed. New York, Dutton, 1958. 373 p., illus.

1951. HAMMOND (C. S.) and Company.—*Great cities of the world.* Maplewood, N. J., 1958. 384 p., illus., maps (part. col.).

1952. Helbig, K.—*Von Mexico bis zur Mosquitia; kleine Entdeckungsreise in Mittelamerika.* Leipzig, F. A. Brockhaus, 1958. 151 p.

1953. Larrea, C. M.—*El Archipiélago de Colón (Galápagos).* Quito, 1958.
See review on p. 167.

1954. Nogueira, J. B. Coutinho.—*Nas terras do Hudson e do Potomac; diário de viagem.* 26 fotografias do autor. São Paulo, 1958. 129 p.

1955. Stull, D. F., and R. W. Hatch. — *Journeys through the Americas.* Boston, Allyn and Bacon, 1958. 406 p., illus.

## IX. HISTORY*

*(Javier Malagón)*

1956. Allende, A. R.—*La frontera y la campaña del Estado de Buenos Aires.* V. 2. La Plata, 1958. 188 p. (Univ. Nacional. Depto. de Historia. Monografías y tesis, 2).
Contents: 1852-1853.

1957. Barreda, F. A.—*Al servicio del Perú; General Clemente de Althaus.* Lima, 1958. 149 p., illus., ports.

1958. Bello, J. M.—*Memórias.* Rio de Janeiro, J. Olympio, 1958. 273 p. (Coleção documentos brasileiros, 96).

1959. Bowle, J., ed.—*The concise encyclopedia of world history.* New York, Hawthorn, 1958. 511 p.

1960. Canto López, A.—*Apuntaciones sobre prehistoria e historia de Mesoamérica.* Mérida, Yuc., México, 1958. 185 p.

1961. Casasola, G.—*Enciclopedia histórica ilustrada de México; 1825-1958.* V. I. México, 1958.

1962. Child, S. B.—*La conquista del Orinoco.* Trad. directa del inglés por N. Parês. México, Edit. Intercontinental, 1958. 279 p.

1963. Comellas, J. L.—*Los primeros pronunciamientos en España, 1814-1820.* Madrid, Escuela de Historia Moderna, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1958. 376 p.

1964. Degler, C. N.—*Out of our past; the forces that shaped modern America.* New York, Harper, 1959. 484 p.

1965. Dumond, D. L.—*Antislavery origins*

* Historical works on specific subjects are listed under the corresponding categories.

*of the Civil War in the United States.* Foreword by A. Schlesinger. Ann Arbor, Univ. of Michigan Press, 1959. 133 p. (Ann Arbor paperbacks, AA 28).

1966. Espinosa Moraga, O.—*La postguerra del Pacífico y la Puna del Atacama, 1884-1899.* Santiago, Chile, Edit. Andrés Bello, 1958. 321 p., fold. map.
Bibliography: pp. 313-321.

1967. Fabela, I.—*Historia diplomática de la Revolución Mexicana. I (1912-1917).* México, 1958.
See review on p. 170.

1968. Feliú Cruz, G.—*Barros Arana, historiador.* Santiago, Chile, 1958. 2 v. (Ediciones de los Anales de la Universidad de Chile. Serie verde: Historia, no. 4-5).

1969. ——. *Benjamín Vicuña Mackenna, el historiador; ensayo.* Santiago, Chile, 1958. 108 p. (Ediciones de los Anales de la Universidad de Chile. Serie verde: Historia, no. 8).

1970. Fina García, F.—*Historia del periodismo; orígenes.* Habana, Edit. "Antena", 1958. 32 p.

1971. Gavidia, F. A.—*Historia moderna de El Salvador.* San Salvador, Depto. Editorial, Ministerio de Cultura, 1958. 494 p. *(His* Obras completas, v. 1).

1972. González, L. F.—*Biografía del Lic. Cleto González Víquez, ex-presidente de la República, benemérito de la patria, en conmemoración del centenario de su nacimiento, 1858-octubre-1958.* San José, Costa Rica, Lib. e Impr. Lehmann, 1958. 47 p.

1973. González Víquez, C.—*Obras históricas.* V. I. San José, Costa Rica, Edit. Universitaria, 1958. (Sección historia, no. 3).

1974. Greve, E.—*Barros Arana y la cuestión de límites entre Chile y Argentina.* Santiago, Chile, 1958. 83 p. (Ediciones de los Anales de la Universidad de Chile. Serie verde: Historia, no. 6).

1975. Gschwind, J. J.—*Historia de San Carlos.* Introd. de R. Orta Nadal. Rosario, Fac. de Filosofía, Letras y Ciencias de la Educación, Univ. Nacional del Litoral, 1958. 375 p. (Inst. de Investigaciones Históricas. Serie colonias, pueblos y ciudades del Litoral, no. 1).

1976. Guerra Baeza, H.—*Portales y Rosas; contrapunto de hombres y políticas.* Santiago, Chile, Edit. del Pacífico, 1958. 253 p. (Colec. vidas).

1977. López Albújar, C.—*Masones y masonería en el Perú.* Lima, Impr. del Politécnico Nacional "José Pardo", 1958. 207 p.

1978. May, E. R. — *The world war and American isolation, 1914-1917.* Cambridge, Mass., Harvard Univ. Press, 1959. 482 p. (Harvard historical studies, 71).

1979. McInnis, E.—*Canada; a political and social history.* Rev. and enl. New York, Rinehart, 1959. 619 p.

1980. Mello, A. da Silva. — *Panoramas da América Latina; Bolivia, Peru, Equador, Colômbia, Panamá, México.* Rio de Janeiro, Edit. Civilização Brasileira, 1958. 264 p.

1981. Mendoça, M. Carneiro de.—*O Intendente Câmara; Manuel Ferreira da Câmara Bethencourt e Sá, intendente geral das minas e dos diamantes, 1764-1835.* São Paulo, Companhia Edit. Nacional, 1958. 545 p. (Brasiliana, v. 301).

1982. Montes, A. H.—*Morazán y la federación centroamericana.* México, Libro Mex, 1958. 381 p.

1983. Olivieri, A. O.—*Dos veces rebelde; memorias del contra-almirante Aníbal O. Olivieri, julio 1945-abril 1957.* Buenos Aires, Ediciones Sigla, 1958. 265 p.

1984. Ortiz de Zevallos Paz-Soldán, C., ed.

—*Negociación Ferreyros-Olañeta, Arequipa, 28 de setiembre de 1830-13 de febrero de 1831.* Lima, Ministerio de Relaciones Exteriores, 1958. xxxii-232 p., port. (Archivo diplomático peruano, v. 7).

1985. Ots Capdequí, J. M.—*Las instituciones del Nuevo Reino de Granada al tiempo de la independencia.* Madrid, 1958.
See review on p. 172.

1986. Ramírez Necochea, H.—*Balmaceda y la contrarrevolución de 1891.* Santiago, Chile, Edit. Universitaria, 1958. 243 p. (Colec. América nuestra).
Bibliography: pp. 237-243.

1987. Sanz, C. — *La fundación de Buenos Aires por el Adelantado Don Pedro de Mendoza y de Luján.* Madrid, 1958.
See review on p. 174.

1988. Shafer, R. J.—*The economic societies in the Spanish world (1763-1821).* Syracuse, N. Y., 1958.
See review on p. 175.

1989. Slocum, J. — *The voyages of Joshua Slocum.* Collected and introduced by W. M. Teller. New Brunswick, N. J., Rutgers Univ. Press, 1958. ix-401 p., illus., maps.
Bibliography: pp. 400-401.

1990. Talavera, N.—*La guerra del Paraguay; correspondencias publicadas en el Semanario.* Buenos Aires, Ediciones Nizza, 1958. 137 p., illus.

1991. Treutler, P.—*Andanzas de un alemán en Chile, 1851-1863.* Traduc. de C. Keller R. Santiago, Chile, Edit. del Pacífico, 1958. 570 p., illus. (Colec. rostro de Chile. Bibliot. de memorias, crónicas y documentos).
Title of original: *Fünfzehn Jahre in Süd-Amerika an des Ufern des Stillen Oceans.*

1992. J. Vicens Vives, et al.—*Historia social y económica de España y América.* Tomo III. Barcelona,
See review on p. 177.

1993. Winks, R. W.—*Recent trends and new literature in Canadian history.* Washington, Service Center for Teachers of History, 1959. 56 p. (*Its* pub. 19).

1994. Ynsfran, P. M.—*La expedición norteamericana contra el Paraguay, 1858-1859.* Tomo II. México-Buenos Aires, 1958.
See review on p. 178.

## X. INTERNATIONAL RELATIONS

*(Charles G. Fenwick, Luis A. Reque)*

1995. Glick, E. B.—*Latin America and the Palestine problem.* New York, Theodor Herzl Foundation, 1958. viii-199 p.
Bibliography: pp. 182-196.

1996. Jinesta, R.—*El Canal de Nicaragua; su historia, base internacional y participación de Costa Rica.* San José, 1958. 92 p.

1997. MEXICO. Secretaría de Relaciones Exteriores.—*México en la X Conferencia Interamericana.* V. I. Pról. de L. Padilla Nervo. México, 1958.

1998. Uribe Vargas, D. — *Panamericanismo democrático; bases para una transformación del sistema continental.* Pref. de J. M. Yepes. Bogotá, Ediciones Nuevo Signo, 1958. 347 p.

## XI. LABOR AND SOCIAL AFFAIRS

*(Carlos Guillén)*

1999. Ascoli, G. d'.—*La inmigración en Venezuela.* Caracas, Tip. Vargas, 1958. 32 p.

2000. CHILE. Universidad. Instituto de Economía.—*Un aspecto de la situación habitacional de Chile en 1952; estudio sobre deficiencias habitacionales.* Santiago, Chile, 1958. 28 leaves.

2001. INSTITUTO DE CRÉDITO TERRITORIAL. Bogotá.—*El problema de la vivienda en Colombia; planeamiento y soluciones.* Bogotá, 1958. 27 p. (Estudios socio-económicos, 4).

2002. INTERNATIONAL LABOR OFFICE.—*International standard classification of occupations.* Geneva, 1958. 236 p.

2003. Nápoli, R. A.—*El trabajador rural en la República Argentina; estudio social, económico y jurídico; los estatutos legales del campo: conchabadores, peones de campo, tamberos-medieros, temporarios.* Buenos Aires, Abeledo-Perrot, 1958. 334 p.

2004. Pinilla, A.—*Trabajo y política laboral.* Pról. de D. Waples. Lima, Inst. de Relaciones Humanas, 1959. xx-366 p., illus. (Bibliot. de Relaciones Humanas. Serie A: Relaciones de trabajo).

2005. Romero, F.—*La industria peruana y sus obreros; análisis de la necesidad económica de obreros calificados que se experimentará en el período 1955-1965, y forma de satisfacerla.* Lima, 1958. 74 p.

2006. SEMINAR ON POPULATION Problems in Latin America. Rio de Janeiro, 1955.—*Latin America seminar on population, Rio de Janeiro, Brazil, 5-16 December, 1955;* organized by the United Nations in co-operation with the government of Brazil, with the collaboration of the International Social Science Council. New York, United Nations, 1958. 148 p.

## XII. LAW

*(Isidoro Zanotti, Luis A. Reque)*

### a. GENERAL

2007. Bruera, J. J.—*Doce años de correspondencia con Couture.* Montevideo, 1958. 37 p. (Univ. de la República, Fac. de Derecho y Ciencias Sociales. Bibliot. de pubs. oficiales).

2008. Camaño Rosa, A.—*Delitos contra la persona física; homicidio, participación en suicidio, lesiones, traumatismo, riña, acometimiento con arma, aborto, abandono de personas, omisión de asistencia, derecho uruguayo, italiano, español y argentino.* Pról. de L. Jiménez de Asúa. Montevideo, Edit. Bibliográfica Uruguaya, 1958. 215 p.

2009. Gambino Crevani, H.—*Personas jurídicas.* Montevideo, 1958. 319 p. (Univ. de la República. Fac. de Derecho y Ciencias Sociales. Bibliot. de pubs. oficiales, sec. 3, 98).

2010. Goldschmidt, R.—*Estudios de derecho comparado; problemas generales del derecho y derecho constitucional, derecho penal, derecho procesal civil, derecho civil y derecho rural, derecho mercantil.* Caracas, Fac. de Derecho, Univ. Central, 1958. 696 p. (Pub. de la Fac. de Derecho, 22).

2011. Pinto Lagarrigue, F.—*Ensayo histórico y psicofisiológico del delincuente.* Santiago, Chile, Edit. Universitaria, 1958. 144 p.

2012. Sánchez Perea, B.—*Las fuentes formales del derecho y su jerarquía.* México, 1958. 120 p.

### b. NATIONAL

2013. Almada, C. de Melo.—*Legítima defensa; legislação, doutrina, jurisprudência, processo.* São Paulo, J. Bushatsky, 1958. 223 p.

2014. ARGENTINA. Laws, statutes, etc.—*Código civil de la República Argentina; con las notas de Vélez Sársfield y leyes complementarias.* Buenos Aires, Lajouane, 1958. 945 p. (Códigos y leyes usuales de la República Argentina).

2015. ——. ——. *Código de Minería de la República Argentina;* con las notas del codificador E. Rodríguez y las correcciones hechas por la Comisión de Códigos de la Cámara de Diputados. Buenos Aires, Lajouane, 1958. 374 p.

2016. ——. ——. *Leyes de consulta en el comercio y la industria.* Buenos Aires, Edit. Bregna, 1958. 159 p.

2017. Ballas Azócar, A. — *Del delito de usurpación.* Santiago, Chile, Edit. Universitaria, 1958. 111 p.

2018. Bauzá Araújo, A.—*Régimen jurídico de la aeronavegación comercial en el Uruguay.* Montevideo, 1958. 39 p.

2019. Brandão Cavalcanti, T.—*Las constituciones de los Estados Unidos del Brasil.* Madrid, Inst. de Estudios Políticos, 1958. xlix-760 p. (Las constituciones hispanoamericanas, 12).

2020. BRAZIL. Laws, statutes, etc.—*Legislação trabalhista correlata.* Sob a orientação de A. Caldas Brandão. Rio de Janeiro, A. Coelho Branco, 1958. 324 p.

2021. Cuevas Herrera, L.—*Estatuto jurídico del comercio farmacéutico.* Santiago, Chile, Edit. Universitaria, 1958. 151 p.

2022. Díaz Muller, F. A.—*Territorialidad y retroactividad de la Ley procesal.* Santiago, Chile, Edit. Universitaria, 1958. 140 p.

2023. DOMINICAN REPUBLIC. Laws, statutes, etc.—*Código Civil de la República Dominicana; leyes que lo modifican y lo completan.* Edic. preparada por P. Terrero Peña. Ciudad Trujillo, 1958. 506 p.

2024. ——. ——. *Procedimiento penal y civil y leyes complementarias para los juzgados de paz.* Edic. preparada por H. Barón Goico. Ciudad Trujillo, 1958. 191 p. (Códigos dominicanos anotados).

2025. Figueroa Fuenzalida, A.—*Crítica a la jurisprudencia sobre el contrato de transacción.* Santiago, Chile, Edit. Universitaria, 1958. 148 p.

2026. García Martínez, R., et al.—*Régimen jurídico de los viajantes de comercio.* Buenos Aires, V. P. de Zavalia, 1958. 397 p.

2027. Giorgi, H.—*El contencioso administrativo de anulación.* Montevideo, 1958. 319 p. (Univ. de la República. Fac. de Derecho y Ciencias Sociales. Bibliot. de pubs. oficiales, sec. 3, 101).

2028. Levene, R.—*Historia del derecho argentino.* Tomos X-XI. Buenos Aires, 1958.
See review on p. 180.

2029. Lorenzini Correa, J.—*La seguridad jurídica dentro de una concepción espiritualista.* Santiago, Chile, Edit. Universitaria, 1958. 94 p.

2030. Loza, E. R.—*La letra de cambio y el cheque en la doctrina y jurisprudencia.* Buenos Aires, V. P. de Zavalia, 1958. 229 p.

2031. Mantilla Gómez, A.—*El arbitraje en el derecho privado; su regulación en Colombia.* Bucaramanga, Impr. del Departamento, 1958. 87 p.

2032. Mercado Ceballos, A.—*La cosa juzgada en el derecho agrario.* México, 1958. 99 p.

2033. Mery Benítez, W.—*La causal segunda del recurso de revisión.* Santiago, Chile, Edit. Universitaria, 1958. 96 p.

2034. Moore, S. F.—*Power and property in Inca Peru.* New York, 1958.
See review on p. 182.

2035. Orlandi, H. R.—*Estudios iniciales de derecho político; política e historia constitucional argentina.* Buenos Aires, Abeledo-Perrot, 1958. 156 p.

2036. Orozco Duque, E.—*La cláusula de reserva y el fraude a la ley.* Bogotá, Impr. Departamental, 1958. 87 p.

2037. PANAMA. Laws, statutes, etc.—*Legislación panameña.* Preparada por la Sección de Investigación Jurídica de la Fac. de Derecho y Ciencias Políticas, con la colaboración de la Administración de Cooperación Internacional de los Estados Unidos de América y del gobierno nacional. Panamá, Univ. de Panamá, 1958. V. 1: 596 p.
Contents: "Indices cronológico y analítico."

2038. Romero Arteta, G.—*Las compañías de comercio en el Ecuador; legislación, procedimiento, tributación y leyes conexas.* Quito, 1958. 349 p.

2039. Sierra Huertas, P. A.—*Reforma de las personas jurídicas en nuestro Código Civil.* Bogotá, 1958. 79 p.

2040. Valenzuela Ramírez, C. M.—*La función y el funcionario; naturaleza jurídica de la función pública, legislación y jurisprudencia.* Santiago, Chile, Edit. Universitaria, 1958. 127 p.

2041. Vargas Rivera, E.—*La reforma agraria y el neolatifundismo en México.* México, 1958. 154 p.

2042. Vásquez Pinzón, B., et al.—*Reflexiones acerca del aspecto jurídico técnico del contrato individual del seguro. El cheque y algunos de sus aspectos penales* [por] E. Vásquez Pinzón. *La letra de cambio,* [por] H. Vásquez Pinzón. Bogotá, 1958. 374 p.

2043. Vega, J. J.—*La emancipación frente al indio peruano; legislación indiana del Perú en la iniciación de la república: 1821-1830; contribución al estudio del derecho peruano.* Lima, 1958. 173 p.

### c. International

2044. Albónico Valenzuela, F.—*Derecho internacional privado chileno, leyes y tratados vigentes.* Santiago, Chile, Edit. Jurídica de Chile, 1958. 337 p.

2045. Argentina. Suprema Corte.—*El derecho internacional interpretado por la Corte Suprema de la Nación, 1863-1956.* Introduc. por R. Rodríguez Araya. Rosario, Fac. de Ciencias Económicas, Comerciales y Políticas, Univ. Nacional del Litoral, 1958. xlvii-284 p.

2046. Blanco Villalta, J. G. — *La organización de la comunidad internacional.*
See review on p. 179.

2047. Bogsch, A.—*Universal Copyright Convention.* New York, R. R. Bowker Co., 1958. xx-279 p.

2048. Goldschmidt, W.—*Suma del derecho internacional privado.* Buenos Aires, Ediciones Jurídicas Europa-América, 1958. 372 p. (Breviarios de derecho, 14).

## XIII. LIBRARY SCIENCE AND ARCHIVAL SCIENCE

*(Arthur E. Gropp)*

2049. Mason, D. — *A primer of non-book materials in libraries.* With an appendix on sound recordings by J. C. Cowan. London, Association of Assistant Librarians, Section of the Library Association, 1958. 115 p.

2050. Mevissen, W.—*Public library building.* New York, W. S. Heinman, 1959. 256 p.

2051. Unesco. General Conference.—*Library needs in underdeveloped countries.* Paris, 1958. 24 p.

2052. Unesco Symposium on National Libraries in Europe. Vienna, 1958. — *Final summary report.* Paris, 1958. 12 p.

## XIV. LITERATURE

*(Ermilo Abreu Gómez, Armando Correia Pacheco, José E. Vargas, Frank P. Hebblethwaite)*

### a. General and Miscellaneous

2053. Aguilar Bracamonte, J.—*Palingenesia; poesía y prosa.* Santiago, Chile, 1958. 159 p.

2054. Bandeira, M.—*Poesia e prosa.* Introduç. geral por S. Buarque de Holanda e F. de Assis Barbosa. Rio de Janeiro, J. Aguilar, 1958. 2 v. (Bibliot. lusobrasileira. Série brasileira, v. 1, 2).

2055. Campo, A. del.—*Ocios y apuntes y la rumba.* México, 1958.
See review on p. 187.

2056. ——. *Cosas vistas y cartones.* México, 1958.
See review on p. 187.

2057. Suárez, M. F. de.—*Obras.* Edic. pre-

parada por J. Ortega Torres; pról. de F. A. Martínez. Bogotá, 1958. 1 v.: 1491 p., port. (Inst. Caro y Cuervo. Clásicos colombianos. 3).

2058. Valle-Arizpe, A. de.—*Anecdotario de Manuel José Othón.* México, Fondo de Cultura Económica, 1958. 172 p. (Letras mexicanas, 44).

b. History and Criticism

2059. Bandeira, M.—*Brief history of Brazilian literature.* Washington, 1958.
See review on p. 186.

2060. Candelária, I.—*Poetas do norte de São Paulo.* Prefs. de L. Correia de Melo et al. V. 1. Rio de Janeiro, Gráfica Tupy, 1958.

2061. Cardona, R.—*Novelistas españoles de hoy; cuatro novelas cortas de la España contemporánea* [por] Carmen Laforet et al. New York, W. W. Norton, 1959. 271 p.

2062. Cardoso, W.—*Tempos e memória em Machado de Assis.* Belo Horizonte, 1958. 290 p.

2063. Centro de Letras do Paraná.—*Euclides Bandeira; homenagem do Centro de Letras do Paraná ao seu idealizador, fundador e patrono.* Curitiba, 1958. 45 p. (Ediç. do C. L. P., v. 62).

2064. Durón y Gamero, R. E., ed.—*Honduras literaria; colección de escritores en prosa y verso, precedidos de apuntes biográficos. Escritores en prosa.* Tegucigalpa, Ministerio de Educación Pública, 1958. V. 1: 238 p.; v. 2: 256 p. (Colec. Juan Ramón Molina, nos. 6-7).

2065. Garfias, F. — *Juan Ramón Jiménez.* Madrid, Taurus, 1958. 263 p. (Colec. ensayistas de hoy, 3).

2066. Ibarra, C. H.—*Francisco Gavidia y Rubén Darío; semilla y floración del modernismo; ensayo...* San Salvador, Depto. Editorial, Ministerio de Cultura, 1958. 151 p.

2067. Lira Urquieta, P.—*Sobre Quevedo y otros clásicos.* Madrid, Ediciones Cultura Hispánica, 1958. 152 p.

2068. Marín, D., ed.—*Poesía española; estudios y textos, siglos XV al XX.* Edited with notes and vocabulary. Mexico, Ediciones de Andrea, 1958. 500 p. (Antologías Studium, 4).

2069. Meireles, C.—*Obra poética. Introdução geral: Poesia do sensível e do imaginário* [de] D. Damasceno; *Fortuna crítica; apreciações* [de] M. de Andrade et al. Epílogo de J. G. Simões. Xilogravuras de G. Fuensalida. Rio de Janeiro, J. Aguilar, 1958. 1093 p.

2070. Melo, O. Ferreira de.—*Introdução à história da literatura catarinense.* Florianópolis, Fac. Catarinense de Filosofia, 1958. 134 p. (Pubs. do Centro de Estudos Filológicos, 4).

2071. Nemésio, V.—*Conhecimento de poesia.* Bahia, Universidade da Bahia, 1958. 250 p.

2072. Pinto, J.—*Breviario de literatura argentina contemporánea; con una ojeada retrospectiva.* Buenos Aires, Edit. La Mandrágora, 1958. 300 p. (Colec. panoramas del siglo xx).

2073. Pan American Union.—*Diccionario de la literatura latinoamericana; Chile.* Washington, 1958.
See review on p. 187.

2074. Rojas Garcidueñas, J. J.—*Bernardo de Balbuena; la vida y la obra.* México, Inst. de Investigaciones Estéticas, Univ. Nacional Autónoma de México, 1958. 213 p. (Estudios de literatura, 1).

2075. Tercero, R. A.—*Masferrer; un ala contra el huracán; ensayo...* San Salvador, Depto. Edit., Ministerio de Cultura, 1958. 85 p.

2076. Torres-Rioseco, A.—*Ensayos sobre li-*

*teratura latinoamericana. Segunda serie.* México, 1958.
See review on p. 189.

2077. Undurraga, A. de.—*Atlas de la poesía de Chile, 1900-1957; antología integrada por 92 poetas más un prefacio; notas y estudios críticos.* Santiago, Chile, Edit. Nascimento, 1958. 503 p.

2078. Vitier, C.—*Lo cubano en la poesía.* Santa Clara, Depto. de Relaciones Culturales, Univ. Central de Las Villas, 1958. 498 p.

2079. Zamudio Z., J.—*Heinrich Heine en la literatura chilena; influencia y traducciones.* Santiago, Edit. Andrés Bello, 1958. 195 p.

### c. Novels and Short Stories

2080. Abreu Gómez, E.—*Cosas de mi pueblo. Estampas de Yucatán.* México, n. d.
See review on p. 185.

2081. Bruno Ruiz, L.—*Ocelotl, el profeta terrestre;* novela. México, Ediciones de Andrea, 1958. 121 p. (Colec. Los presentes, 70).

2082. Carballido, E.—*El norte;* novela. Xalapa, México, Univ. Veracruzana, 1958. 100 p. (Ficción, 3).

2083. Castro, O.—*Lina y su sombra.* Santiago, Chile, Zig-Zag, 1958. 243 p. (Bibliot. de novelistas).

2084. Coelho Neto, H. M. — *Romance.* [Apresentação] por O. de Faria. Rio de Janeiro, Agir, 1958. 129 p. (Nossos clássicos, 15).

2085. Délano, L. E.—*La base;* novela. Santiago, Chile, Austral, 1958. 152 p.

2086. Gertner, M. E.—*Islas en la ciudad;* novela. Santiago, Chile, Edit. del Nuevo Extremo, 1958. 190 p.

2087. Jaramillo, H. — *Cuero duro;* novela. Santiago, Chile, Nascimento, 1958. 335 p.

2088. Lacay Polanco, R.—*Punto Sur;* cuentos y narraciones. Ciudad Trujillo, 1958. 148 p.

2089. Lars, C.—*Tierra de infancia* [cuentos]. Pról. de E. Mayora. San Salvador, El Salvador, Depto. Editorial, Ministerio de Cultura, 1958. 205 p.

2090. Maluenda, R.—*Vampiro de trapo;* novela. Santiago, Chile, Zig-Zag, 1958. 154 p.

2091. Paz, M., pseud.—*A pesar de mi tía.* Pról. de Alone. Santiago, Chile, Edit. del Pacífico, 1958. 150 p. (Bibliot. de novelistas).

2092. Penna, C.—*Romances completos.* Introduç. geral por Adonias Filho. Notas preliminares de L. Ivo et al. Rio de Janeiro, J. Aguilar, 1958. 1388 p. (Bibliot. luso-brasileira. Serie brasileira, 3).

2093. Reyes Nevárez, S., ed.—*Novelas selectas de Hispano-América, siglo XIX.* Dibujos de E. Gascón. México, Edit. Labor Mexicana, 1959. 2 v. (Letras del nuevo mundo).

2094. Rodríguez Escudero, N. A. — *Jaicoa;* cuentos y leyendas. Aguadilla, Puerto Rico, 1958. 94 p.

2095. Rodríguez Ruiz, N.—*Jaraguá;* novela de las costas de El Salvador. San Salvador, Depto. Editorial, Ministerio de Cultura, 1958. 436 p.

2096. Sánchez Gómez, G.—*Novelas cortas.* Cali, Colombia, Sánchez Gómez Hnos., 1958. 148 p.

2097. Vergara, J. M. — *Cuatro estaciones;* novela. Santiago, Chile, Edit. del Nuevo Extremo, 1958. 181 p.

### d. Poetry

2098. Abreu, C. J. Marques de. — *Poesia.* [Apresentação] por Sousa da Silveira. Rio de Janeiro, Agir, 1958. 110 p. (Nossos clássicos, 23).

2099. Albano, J. — *Poesia.* [Apresentação] por Braga Montenegro. Rio de Janeiro, Agir, 1958. 96 p. (Nossos clássicos, 30).

2100. Barbosa, D. C. — *Poesia.* [Apresentação] por L. da Câmara Cascudo. Rio de Janeiro, Agir, 1958. 109 p. (Nossos clásicos, 16).
Includes bio-bibliography.

2101. Camino Galicia León, F.—*El ciervo;* poema. Pról. de J. Rejano. México, Edit. Grijalbo, 1958. 131 p.

2102. Castro, F. de. — *Metamorfosis a lo moderno y otras poesías.* Introduc. y notas de K. R. Scholberg. México, Colegio de México, 1958. 86 p.

2103. Dias, A. Gonçalves.—*Poesia.* [Apresentação] por M. Bandeira. Rio de Janeiro, Agir, 1958. 90 p. (Nossos clássicos, 18).

2104. Fernández Mejía, A.—*Adolescente y nubes;* poemas, 1947-1954. Ciudad Trujillo, Pol Hnos., 1958. unpaged.

2105. Garbalosa G.—*Al Bosque de Chapultepec;* poema en cinco cantos. México, B. Costa-Amic, 1958. 75 p.

2106. Gautier Greve, X.—*Poemas de ruta.* Santiago, Chile, 1958. 61 p.

2107. Goldberg, S. — *Escucha mi historia;* poemas. Santiago, Chile, Edit. Extremo Sur, 1958. 92 p.

2108. González, A. C.—*Crónica.* Santiago, Chile, Edit. del Pacífico, 1958. 66 p., illus.

2109. Guimaraens, A. de.—*Poesia.* [Apresentação] por G. Chaves de Melo. Rio de Janeiro, Agir, 1958. 122 p. (Nossos clássicos, 19).

2110. Guzmán Cruchaga, J. — *Altasombra.* San Salvador, Depto. Editorial, Ministerio de Cultura, 1958. 164 p. (Colec. poesía, 8).

2111. Lima, J. de.—*Poesia.* [Apresentação] por L. Santa Cruz. Rio de Janeiro, Agir, 1958. 106 p. (Nossos clássicos, 26).

2112. Moreno, M. J.—*La miel del corazón, y otros poemas.* Pról. de R. Marquina. Nota biográfica y portada de B. Enero. La Habana, 1958. 78 p.

2113. Oribe, E.—*Las serpientes eternas;* poema. Montevideo, 1958. unpaged. (Cuadernos nous).

2114. Pederneiras, M.—*Poesia.* [Apresentação] por R. Octavio Filho. Rio de Janeiro, Agir, 1958. 102 p. (Nossos clássicos, 29).

2115. Percas, H.— *La poesía femenina argentina; 1810-1950.* Madrid, Ediciones Cultura Hispánica, 1958. 738 p.

2116. Sá-Carneiro, M. de.—*Poesia.* [Apresentação] por C. Berardinelli. Rio de Janeiro, Agir, 1958. 83 p. (Nossos clássicos, 22).

2117. Sáenz Cordero, E.—*Hasta luego;* poesía. San José, Costa Rica, Libr. e Impr. Lehmann, 1958. 93 p.

2118. Silva Alvarenga, M. I. da. — *Poesia.* [Apresentação] por A. Houaiss. Rio de Janeiro, Agir, 1958. 73 p. (Nossos clássicos, 24).

2119. Verde, C.—*Poesia.* [Apresentação] por M. Nobre de Melo. Rio de Janeiro, Agir, 1958. 83 p. (Nossos clássicos, 17).

2120. Vicioso, A. — *La lumbre sacudida.* Pról. de R. Valera Benítez. Ciudad Trujillo, 1958. 73 p. (Col. El siblo vulnerado, 2).

### e. Essays

2121. Figueiredo, J. de.—*Prosa.* [Apresentação] por J. R. de Menezes. Rio de Janeiro, Agir, 1958. 126 p. (Nossos clássicos, 25).

2122. Guillén Martínez, F.—*La torre y la plaza; un ensayo de interpretación de América.* Madrid, Ediciones Cultura Hispánica, 1958. 415 p.

f. PLAYS

2123. Coelho Netto, P.—*Metamorfose;* comédia em 4 atos. Rio de Janeiro, Simões, 1959. 99 p.

2124. Debesa, F.—*Mama Rosa;* teatro. Santiago, Chile, Edit. del Nuevo Extremo, 1958. 102 p.

2125. Méndez Ballester, M. — *Encrucijada;* historia de una familia puertorriqueña en tres actos y un epílogo. San Juan, Puerto Rico, 1958. 150 p.

## XV. MEDICINE AND PUBLIC HEALTH

*(Janeiro B. Schmid, Jesse J. Torres)*

2126. Archila, R.—*Historia médica de Venezuela; Guayana, 1858-1958;* centenario de la Escuela Médica de Ciudad Bolívar. Caracas, Impr. Nacional, 1958. 174 p.

2127. Barnes, D. E., and D. Taylor.—*Radiation hazards and protection.* New York, Pitman Pub. Corp., 1958. 178 p.

2128. CHILE. Universidad. Facultad de Química y Farmacia.—*Métodos de valoración de vitaminas en alimentos.* Santiago, Chile, Edit. Universitaria, 1958. 56 p.

2129. Claus, W. D., ed.—*Radiation biology and medicine. Selected reviews in the life sciences.* Reading, Mass., Addison-Wesley Pub. Co., 1958.

2130. Cooper, W. C., et al.—*Pneumoconiosis in diatomite mining and processing.* Washington, U. S. Public Health Service, 1958. 96 p., illus. *(Its* pub. no. 601).

2131. Del Ponte, E.—*Manual de entomología médica y veterinaria argentinas.* Buenos Aires, Libr. del Colegio, 1958. 349 p., illus.

2132. León, L. A.—*Los animales domésticos y la salud pública.* Quito, Edit. Casa de la Cultura Ecuatoriana, 1958. 84 p., illus.

2133. Masland, R. L., et al.—*Mental subnormality; biological, psychological, and cultural factors.* New York, Basic Books Inc., 1958. 442 p., illus.

2134. MEXICO. Secretaría de Comunicaciones y Obras Públicas. Depto. Médico.—*Reglas y procedimientos del sistema médico S.C.O.P.* México, 1958. 265 [i. e. 565] p.

2135. Ocampo A., A.—*Principio de odontología sanitaria.* Bogotá, Edit. Antares, 1958. 286 p., illus.

2136. Pemberton, J., and H. Willard, eds.—*Recent studies in epidemiology.* Springfield, Ill., 1958. 216 p., illus.

2137. Scroggie V., A., and A. Streeger S.—*Tratado de pediatría; enfermedades infecciosas.* Santiago, Chile, Edit. Andrés Bello, 1958. 593 p., illus.

2138. Susto, J. A.—*Historia de la actividad hospitalaria en Panamá, 1514-1924; el Hospital de Santo Tomás de Villanueva.* Panamá, 1958. 36 p. (Pub. de la revista *Lotería,* no. 2).

2139. UNITED STATES. Public Health Service.—*The industrial environment... its evaluation and control. Syllabus for short courses for industrial hygiene engineers and chemists.* Washington, Government Printing Office, 1958. various pagings., illus. *(Its* pub. no. 614).

2140. Willgoose, C. E.—*Health education in the elementary school.* Philadelphia, W. B. Saunders Co., 1959. 458 p., illus.

2141. WORKSHOP ON THE IMPROVEMENT of Nursing through Research. Catholic University of America, 1958.—*The improvement of nursing through research.* Washington, Catholic Univ. of America Press, 1959. 279 p.

## XVI. MUSIC AND DANCE

*(Guillermo Espinosa)*

2142. Calcaño, J. A.—*La ciudad y su música; crónica musical de Caracas.* Caracas, 1958. 518 p.

2143. Gamarty, L.—*Manual teórico práctico de canto; voz libre.* Guayaquil, 1958. 99 p.

2144. Hutchings, A.—*The invention and composition of music.* London, Novello, 1958. 309 p.

2145. Klachky de Mekler, S.—*Problema de las pruebas de aptitud musical.* México, 1958. 120 p.

2146. Lekis, L.—*Folk dances of Latin America.* New York, 1958.
See review on p. 190.

2147. Sopeña, F.—*Historia de la música española contemporánea.* Madrid, Ediciones Rialp, 1958. 415 p. (Bibliot. del pensamiento actual, 89).

## XVII. PHILOLOGY AND LINGUISTICS

*(Ralph E. Dimmick)*

2148. Alonso Pedraz, M.—*Enciclopedia del idioma; diccionario histórico y moderno de la lengua española, siglos XII al XX; etimológico, tecnológico, regional e hispanoamericano.* V. 3. Madrid, Aguilar, 1958. 4258 p.

2149. Gaona, F. L.—*El español como idioma extranjero y la metodología de su enseñanza; una investigación lingüístico-pedagógica.* México, Fac. de Filosofía y Letras, Univ. Nacional Autónoma de México, 1958. 229 p.

2150. Hanssen, F.—*Estudios: métrica, gramática, historia literaria.* Santiago, Chile, 1958. 3 v. (Ediciones de los Anales de la Universidad de Chile. Serie roja: Letras, no. 16-18).

2151. Martínez, F. A.—*Suárez, una vivencia del pasado.* Bogotá, Inst. Caro y Cuervo, 1958. 33 p. (Filólogos colombianos, 3).

2152. Rohlfs, G.—*Manual de filología hispánica.* Bogotá, 1957.
See review on p. 191.

2153. Sánchez Camacho, J.—*Diccionario de voces y dichos del habla santandereana.* Bucaramanga, Colombia, Impr. del Departamento, 1958. 340 p. (Bibliot. Santander, 27).

2154. Silva, E. Nunes da.—*Introdução ao estudo gramatical da língua yorubá.* Salvador, Brasil, Aguiar & Souza; Livr. Progresso, 1958. 78 p. (Coleç. cultura).

## XVIII. PHILOSOPHY AND PSYCHOLOGY

*(Armando Correia Pacheco, Juan Carlos Torchia Estrada)*

2155. Gonzales Pecotche, C. B.—*Logosophy, science and method; a technique of the conscious molding of the individual.* New York, Philosophical Library, 1959. 103 p.

2156. Heidegger, M.—*La época de la imagen del mundo.* Traduc. y notas de A. Wagner de Reyna. Santiago, Chile, 1958. 74 p. (Ediciones de los Anales de la Universidad de Chile. Serie negra: Filosofía, no. 4).

2157. Kempff Mercado, M.—*Historia de la filosofía en Latino-América.* Santiago, Chile, Zig-Zag, 1958. 217 p. (Colec. textos de estudios).
Bibliography: pp. 207-210.

2158. Pinilla, A.—*El filósofo en la sociedad actual.* Pról. de F. Miró Quesada C. Lima, Inst. de Filosofía y Psicología, Univ. de San Marcos, 1959. 237 p., facsim. (Bibliot. filosófica. Serie filosofía y práctica).

2159. Rembao, A.—*Lecciones de filosofía de la religión.* Matanzas, Cuba, Seminario Evangélico de Teología, 1958. 250 p.

2160. Stahl, G.—*Enfoque moderno de la lógica clásica.* Santiago, Chile, Univ. de Chile, 1958. 187 p. (Contribuciones a la lógica simbólica, 1).

2161. Tarnoi de Tharno, L.—*Libertad existencial y libertad esencial.* I. *Libertad y valor.* Mérida, Venezuela, Edit. Paladion, 1958. 20 p. (Colec. de monografías filosóficas, 1).
Paper read at XII International Congress of Philosophy (Venice, 1958).

2162. Uriarte, F. — *Ortega: filosofía y circunstancia.* Santiago, Chile, 1958. 77 p. (Ediciones de los Anales de la Universidad de Chile. Serie negra: Filosofía, no. 3).

## XIX. POLITICAL SCIENCE

*(Otto Carlos Stoetzer)*

2163. Andrade, J. Freire d'. — *Freedom chooses slavery.* New York, Coward-McCann, 1959. 139 p.

2164. Betancourt, R. — *Posición y doctrina.* Caracas, Edit. Cordillera, 1958. 187 p.

2165. Pauperio, A. Machado — *O conceito polémico de soberania.* 2. ed. rev. e ampl. Rio de Janeiro, Forense, 1958. 240 p.

2166. Rositto, D. B.—*Córdoba, arteria de la democracia argentina.* Chivilcoy, Argentina, Ediciones Populares Reparación, 1958. 231 p.

2167. Schneider, R. M. — *Communism in Guatemala, 1944-1954.* With a foreword by A. P. Whitaker. New York, F. A. Praeger, 1958. 350 p. (Foreign Policy Research Inst., Univ. of Pennsylvania. *Its* ser., no. 7).

2168. Zúñiga Ivani, F.—*El poder discrecional del Estado.* Santiago, Chile, Edit. Universitaria, 1958. 80 p.

## XX. REFERENCE WORKS*

*(Norah Albanell)*

2169. AYER & SON.—*Directory of newspaper and periodicals; a guide to publications printed in the United States and its Possessions, the Dominion of Canada, Bermuda, the Republics of Panama and the Philippines;* descriptions of the states, provinces, cities and towns in which they are published; classified lists; 70 maps. Philadelphia, 1959. 1558 p.

2170. *EXPORTERS' encyclopedia, 1959. Containing full and authentic information relative to shipments for every country in the world.* New York, Thomas Ashwell, 1959. 1792 p.

2171. Flack, M. J.—*Sources of information on international educational activities;* an exploratory survey prepared for the Commission on Education and International Affairs of the American Council on Education. Washington, American Council on Education, 1958. 114 p.

2172. Hawkins, R. R.—*Scientific, medical, and technical books published in the United States of America; a selected list of titles in print, with annotations.* 2d. ed., books published to December 1956. Prepared under the direction of the National Academy of Sciences, National Research Council's Committee on Bibliography of American Scientific and Technical Books. Washington, 1958. 1491 p.

2173. *INTERNATIONAL year book.* New York, Editor & Publisher Co., 1959. 408 p.

2174. Malclès, L. N.—*Les sources du travail bibliographique; bibliographies spécialisées; sciences exactes et techniques.* V. 3. Genève, E. Droz, 1958. 575 p.

2175. Parsons, M. D., and R. A. Gordillo, comps.—*Directorio de bibliotecas de la ciudad de México.* México, Mexico City College Press, 1958. 95 p.

2176. Peraza Sarausa, F.—*Diccionario biográfico cubano.* V. 9. Habana, Ediciones Anuario Bibliográfico Cubano, 1958. 166 p. (Bibliot. del bibliotecario, 57).

2177. UNITED NATIONS. Terminology Section.—*Atomic energy; glossary of technical terms.* New York, 1958. 215 p.

2178. *VELÁZQUEZ Spanish and English dictionary,* by M. Velázquez de la Cadena, E.

* Look also under specific subject headings.

Gray and J. L. Iribas. Newly rev. by I. Navarro Hinojosa. Chicago, Follett Pub. Co., 1959. 2 v. in 1.

## XXI. RELIGION

*(Armando Correia Pacheco)*

2179. Alcocer, J. A.—*Bosquejo de la historia del Colegio de Nuestra Señora de Guadalupe y sus misiones, año de 1788.* Introduc., bibliografía, acotaciones e ilustraciones de R. Cervantes. México, Edit. Porrúa, 1958. 300 p. (Bibliot. Porrúa, 12).

2180. Fernández, A. — *The life of Christ.* Trans. by P. Barrett. Westminster, Md., Newman Press, 1958. 817 p.

2181. Perrotta, P. C. — *Pope John XXIII; his life and character.* New York, Nelson, 1959. 270 p.

## XXII. SCIENCE AND TECHNOLOGY

*(José Cuatrecasas)*

2182. Bopp Oeste, M. G.—*La paleobotánica; sus métodos y aplicaciones.* México, Inst. Nacional de Antropología e Historia, 1958. 44 p. (Dirección de Prehistoria. Pub. 5).

2183. *ENGINEERING MANUAL; a practical reference of data and methods in architectural, chemical, civil, electrical, mechanical, and nuclear engineering.* Editors-in-chief: J. H. Perry and R. H. Perry. New York, McGraw-Hill, 1959. various pagings.

## XXIII. SOCIOLOGY

*(Theo R. Crevenna)*

2184. Adams, J. S. — *Interviewing procedures: A manual for survey interviewers.* Chapel Hill, Univ. of North Carolina Press, 1958. 56 p.

2185. Barclay, G. W.—*Techniques of population analysis.* New York, John Wiley & Sons, 1958. 311 p.

2186. Dowd, D. F. — *Thorstein Veblen: A critical reappraisal.* Ithaca, N. Y., Cornell Univ. Press, 1958. 328 p.

2187. Dubin, R.—*The world of work: Industrial society and human relations.* Englewood Cliffs, N. J., Prentice-Hall, 1958. 448 p.

2188. Karlsson, G. — *Social mechanisms; Studies in sociological theory.* Glencoe, Ill., Free Press, 1958. 156 p.

2189. Mayone Stycos, J.—*Familia y fecundidad en Puerto Rico.*
See review on p. 192.

2190. Mello, A. da Silva.—*Estudos sôbre o negro.* Rio de Janeiro, J. Olympio, 1958. 231 p.

2191. Miguens, J. E.—*Sociología económica: los presupuestos sociológicos de las teorías económicas modernas.* Buenos Aires, R. Depalma, 1958. 159 p.

2192. Morse, R. M.—*From community to metropolis.* Gainesville, Fla., 1958.
See review on p. 192.

2193. Ramos, A. G.—*A redução sociológica: introdução ao estudo da razão sociológica.* Rio de Janeiro, Inst. Superior de Estudos Brasileiros, 1958. 169 p. (Textos brasileiros de sociologia, 3).

# PUBLICATIONS OF THE OAS AND ITS SPECIALIZED ORGANIZATIONS*

## PAN AMERICAN UNION

*Washington, D. C.*

*ACUERDO entre los gobiernos de las Repúblicas de Honduras y Nicaragua sobre asilo territorial.* 1959. 7 p. (Serie sobre Tratados, no. 13). US $0.10.

*APLICACIONES del Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca, 1948-1958.* 2a. ed. 1959. xvi-301 p., map. US $0.75.

Armillas, P. — *Programa de historia de la América indígena.* Segunda Parte: *América poscolombina.* 1958. v-58 p. (Oficina de Ciencias Sociales. Estudios monográficos, VIII). US $1.00.

Botto, C.—*Cantos al amor y a la muerte para voz y cuarteto de cuerda. Songs to love and death for voice and string quartet.* 1959. 31 p., music. US $1.80.
Peer International Corporation, New York: Sole selling agent.

*DIRECTORIO de personas y organizaciones interesadas en migración y colonización en las repúblicas americanas.* 1958. vi-73 p. US $0.75.

*ESTUDIOS sobre ecología humana; conferencias celebradas en la Sociedad de Antropología de Washington,* de A. Palerm et al. 1958. 137 p. (Oficina de Ciencias Sociales. Estudios monográficos, 3).

*THE FINANCING of economic development in Latin America; primary considerations.* 1958. 16 p.

INTER-AMERICAN Economic and Social Council.—*Guía de servicio social en América latina.* 8a. ed. 1958. vi-38 p. US $0.10.

——. Permanent Technical Committee on Ports. I Meeting. Washington, 1958.—*Actas y documentos.* 1958. 104 p.

INTER-AMERICAN SEMINAR on Over-all Planning for Education, OAS-UNESCO. Washington, 1958.—*Documentos de trabajo.* Tomo II: *Organización, métodos y técnicas de planeamiento.* Tomo III: *Administración y financiamiento de la educación.* 1959. vi-119 p., tables; vi-107 p., tables. US $0.50 each.

INTER-AMERICAN Travel Congress, VII. Montevideo, 1958.—*Acta final.* 1959. vii-88 p. US $0.50.

*ORGANIZACIÓN y administración de los talleres escolares.* 1958. v-161 p., illus. (Serie de publicaciones de educación técnica no. 102). US $1.00.

Orrego-Salas, J.—*El alba del alheli; diez canciones sobre poesías de Rafael Alberti para voz y piano. The fragrant dawn; ten songs to poems by Rafael Alberti for voice and piano.* 1958. 50 p., music. US $2.50.
Peer International Corporation, New York: Sole selling agent.

*OUR AMERICA, yesterday and today. Nuestra América, ayer y hoy.* 1959. 23 p., illus.
Bilingual edition.

*PSICOLOGÍA aplicada a la enseñanza técnica.* 1958. ix-166 p., illus. (Serie de pu-

* This section contains recent publications of the OAS and its Specialized Organizations. Its main purpose is to make this information available to librarians.

blicaciones de educación técnica, no. 100). US $1.00.

REGIONAL SEMINAR on Social Affairs, II (Second Series). Santiago, Chile, 1958.—*Informe final.* 1959. 94 p. US $0.50.

*A STATEMENT of the laws of the Dominican Republic in matters affecting business.* 2nd ed. *Supplement No. 2* by Antonio Tellado, hijo. 1958. 74 p. US $1.00.

*A STATEMENT of the laws of Ecuador in matters affecting business. Supplement No. 1* by Eduardo Serrano Moscoso. 1958. 48 p. US $1.00.

*TECHNICAL cooperation for economic development; programs of the OAS.* 1958. 10 p.

## INTER-AMERICAN STATISTICAL INSTITUTE

*Washington, D. C.*

*LATIN AMERICANS receiving some statistical training in the United States, from about 1942 to November 10, 1958.* 1958. 37 p.

# NOTES AND NEWS*

## I. *AMERICA*

### ARGENTINA

VIGÉSIMO ANIVERSARIO. La Editorial Losada de Buenos Aires ha dedicado un número extraordinario de su boletín *Negro sobre Blanco* (109 p.) con motivo del vigésimo aniversario de su fundación. Dicho número, correspondiente a noviembre de 1958, cuenta con la colaboración de reconocidos escritores americanos y europeos, así como una serie de "homenajes" a grandes figuras de las letras desaparecidos en los últimos años. Entre ellos figuran Ricardo Rojas, José Ortega y Gasset, Juan Ramón Jiménez, Carlos Vaz Ferreira, Gabriela Mistral y Amado Alonso.

"DICCIONARIO DE LA MÚSICA". La Editorial Claridad de Buenos Aires ha publicado una traducción de *Everyman's Dictionary of Music* de Eric Blom. La versión castellana fue hecha por Ana María Canay de Méndez. Este diccionario incluye datos biográficos y términos relativos a la música en el mundo entero.

PREMIOS. La Editorial Losada de Buenos Aires hizo entrega de su Premio Losada 1958 a Cecilio Benítez de Castro (Patroclo) por su novela *La Iluminada,* y ha establecido los premios para 1959, que consistirán de: un premio de 25,000 pesos, uno de 15,000, otro de 10,000, y dos de 5,000 cada uno.

Los Premios Nacionales correspondientes a la producción científica y literaria del bienio 1955-1957 se otorgaron a Segundo V. Linares Quintana por su *Tratado de la Ciencia del Derecho Constitucional Argentino y Comparado,* obra en seis volúmenes; a Bernardo Canal Feijóo por su *Constitución y Revolución;* y a Julio E. Payró por su *Historia Gráfica del Arte Universal.* Los premios de poesía fueron otorgados a Ricardo E. Molinari, José Pedroni y Alberto Girri.—*D. B.*

EVOLUCIÓN DEL LIBRO. En el Colegio Nacional "Manuel Belgrano" de Buenos Aires se celebró una exposición destinada a mostrar todo el proceso de impresión del libro.

NOTICIAS BIBLIOGRÁFICAS. Se celebró en Buenos Aires la Primera Reunión de Bibliotecas Científicas y Técnicas para trazar un plan de cooperación interbibliotecaria, la actualización del catálogo de publicaciones periódicas, y un método práctico de adquisiciones.—*D. B.*

* The following persons contributed notes to this section:

A. C. P.—Armando Correia Pacheco, *Pan American Union*
D. B.—Domingo Buonocore, *Argentina*
M. A. B. D.—M. Antonieta Ballón D., *Peru*
N. H.—Nils Hedberg, *Sweden*

EDICIÓN DEL QUIJOTE. La editora Emecé de Buenos Aires ha publicado la Segunda Parte de este clásico, ilustrada por Carlos Alonso. La Primera Parte de esta edición había sido ilustrada por Dalí.

PREMIO "ALBERDI Y SARMIENTO". El diario *La Prensa* de Buenos Aires ha concedido el Premio "Alberdi y Sarmiento" al escritor venezolano Rómulo Gallegos. El premio consiste en una placa de plata, 25,000 pesos argentinos y el viaje de ida y vuelta a la Argentina, donde se hará la entrega oficial.

"DIGESTO CONSTITUCIONAL AMERICANO". La Editorial Claridad de Buenos Aires ha publicado un grueso tomo, *Digesto Constitucional Americano,* recopilado por Antonio Zamora, que incluye la Carta de la Organización de los Estados Americanos y las constituciones de todos los países americanos, incluyendo al Canadá.

LIBROS PARA NIÑOS. La Escuela número 3 de Ramos Mejía, de Buenos Aires, organizó una exposición internacional de literatura infantil, en la que participaron un total de cuarenta países de América, Europa y Asia.

RICARDO LEVENE (1885-1959). Abogado e historiador. Su obra principal es la *Historia del Derecho Argentino* en once tomos, de los cuales los dos últimos aparecieron en 1958. Otros de sus libros son *Los Orígenes de la Democracia Argentina, Lecciones de Historia Argentina, La Revolución de Mayo y Mariano Moreno,* e *Introducción al Derecho Indiano.*

ENRIQUE V. GALLI ( -1958). Jurista y autor. Entre sus obras figuran *Culpa Civil y Culpa Penal, El Problema de la Causa y el Código Civil Argentino,* y *Crítica a la Clasificación de las Nulidades.*

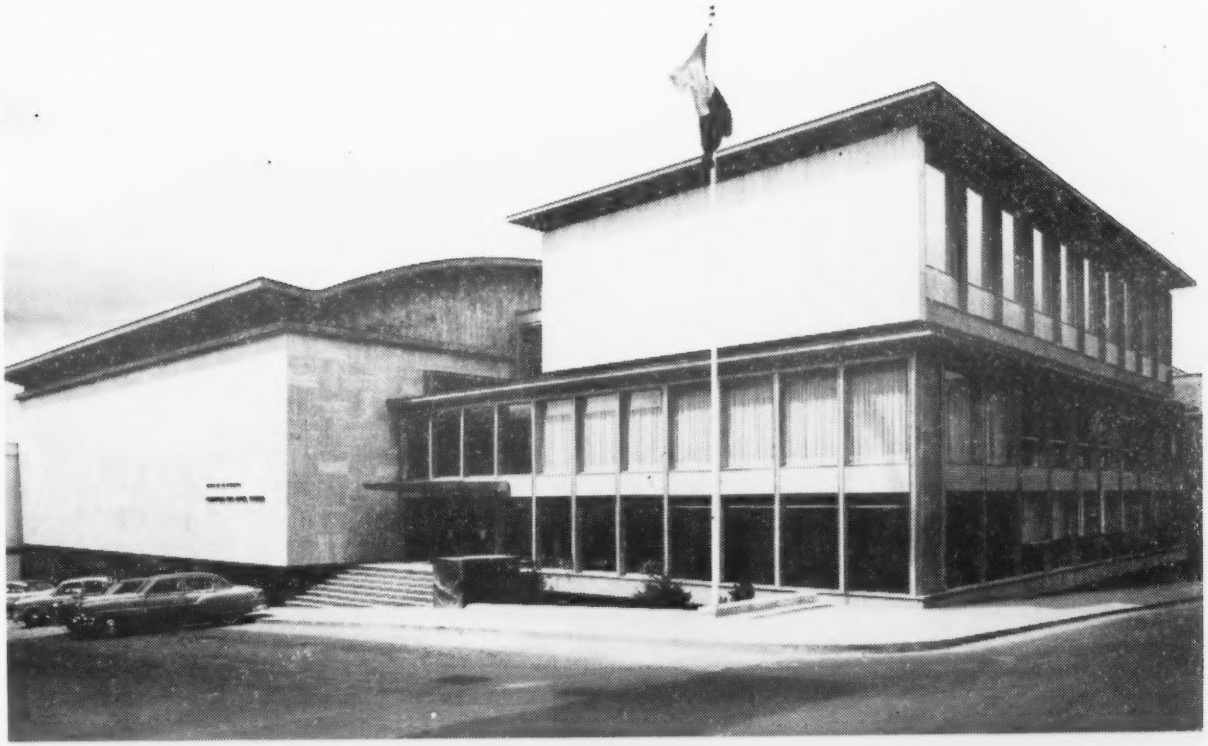
NECROLOGÍA. Han fallecido Álvaro Melián Lafinur (1893-1958), poeta, crítico y ensayista; y los editores Julio Suárez y José Miguel Bernabé.—*D. B.*

## BRAZIL

NOVO LIVRO DE GILBERTO FREIRE. Lançado recentemente pela Editôra Knopf, de Nova Iorque, sob o título de *New World in the Tropics,* foi muito bem acolhido pela crítica. O *Post-Dispatch,* de São Luis, de 12 de abril, comentou: "Êste é, talvez, o melhor livro sôbre a América Latina a aparecer nesta última década e, certamente, o melhor sôbre o Brasil".—*A. C. P.*

VICENTE MOLITERNO (1929-1958). Vítima de desastre de autómovel, o jovem poeta gaúcho faleceu a 27 de dezembro do aludido ano. Era uma das figuras mais destacadas da nova geração de escritores do Rio Grande do Sul e fazia parte da redação da revista *Quixote.* Deixa os dois seguintes livros, além de poemas inéditos e alguns trabalhos em prosa: *Território Ausente* (1952) e *Um Pai morre no Campo* (1958).—*A. C. P.*

PRÓXIMOS LANÇAMENTOS. Como parte de sua "Biblioteca Luso-Brasileira", a Editôra Aguilar publicará, dentro em breve, as *Obras Completas* de Joaquim Nabuco, com introdução, estudos e notas sôbre o autor e a obra, bem como as *Obras* do grande poeta Gonçalves Dias.



Biblioteca "Luis Angel Arango", Banco de la República, Bogotá, Colombia.

A Livraria São José continuará a dar à publicidade as *Obras Completas* de Augusto Meyer. Recentemente apareceu *Machado de Assis*, que será acompanhado de *Pêssegos Verdes*.

A Livraria José Olimpio lançará pròximamente a obra *Cadernos de Crítica* de Antônio Olinto.

Em segunda edição, a Companhia Editôra Nacional acaba de publicar a obra do Professor Cruz Costa intitulada *Augusto Comte e as Origens do Positivismo: Origens da Filosofia e da Política de Augusto Comte*, que apareceu primeiro en 1957 por ocasião do centenário do falecimento do filósofo francês.—*A. C. P.*

CONGRESSO MUNDIAL DOS PEN CLUBES. Realizar-se-á a aludida reunião no Rio de Janeiro em 1960, com uma sessão de encerramento em São Paulo e excursões culturais às cidades de Salvador, Belo Horizonte, Ouro Prêto e Brasília.—*A. C. P.*

## CANADA

SURVEY OF SCHOOL LIBRARIES. Number 5, volume 15, corresponding to March 1959, of the *Canadian Library Association Bulletin* includes the results of a survey of school libraries in Canada, compiled by Laurence Wiedrick.

## COLOMBIA

MANUALES DE BIBLIOTECOLOGÍA. La Escuela Interamericana de Bibliotecología de Medellín ha publicado tres libros útiles a profesores y alumnos: *Introducción a la Organización y Servicios de Bibliotecas, Administración de Bibliotecas*, y *Terminología Profesional*.

## COSTA RICA

"DERECHO PRÁCTICO COMERCIAL". El abogado costarricense José R. Acuña Montenegro ha publicado en Nueva York su manual de *Derecho Práctico Comercial*. La edición fue hecha por la Gregg Publishing Division de McGraw-Hill Book Company.

SELECCIONES DE GARCÍA MONGE. La revista *Educación* del Ministerio de Educación Pública le dedica su número 11, año 4, correspondiente a noviembre-diciembre de 1958, al fallecido escritor costarricense. El número incluye tres breves ensayos sobre García Monge por Manuel Crespo, Abelardo Bonilla y Ermilo Abreu Gómez, todos aparecidos previamente, junto con una selección de "Páginas de Don Joaquín".

## HONDURAS

CUADERNOS DE CULTURA. La Universidad Nacional Autónoma de Honduras ha comenzado su serie de "Cuadernos Universitarios" con un ensayo de Luis Mariñas Otero titulado *La Pintura en Honduras*.

## MEXICO

INSTITUTO DE HISTORIA. El número 4 de la Serie Antropológica de "Cuadernos del Instituto de Historia" se titula *Buffon, 1707-1788, Precursor de la Antropología Física* y fue escrito por Juan Comas.

EDICIONES DE ANDREA. Han aparecido los números 72 y 73 de la serie "Los Presentes" de las Ediciones de Andrea: *Lupe Lope y Otros Cuentos* de Luis de Córdova, y *Desasimiento,* cuentos de Eglantina Ochoa Sandoval.

Además apareció el número 6 de "Antologías Studium", *Seis Cuentos* por Tomás Carrasquilla, con introducción y notas de Carlos García Prada.

CENTRO MEXICANO DE ESCRITORES. Bajo los auspicios del Centro Mexicano de Escritores y algunas fundaciones americanas, se proyecta la publicación y distribución en América latina de los libros *The Hero with a Thousand Faces* de Joseph Campbell y *La Región más Transparente* de Carlos Fuentes. Además, gracias a los buenos oficios del Centro, *New World Writing, Evergreen Review* y *The Texas Quarterly* han dedicado números especiales a escritores mexicanos.

FONDO DE CULTURA ECONÓMICA. En el número 53, año V, correspondiente a enero de 1959, de *La Gaceta* de esta editorial aparece un resumen de los libros publicados por el Fondo en 1958. El número 54 del mismo año incluye una nota sobre sus proyectos editoriales para 1959.

En enero de este año el Fondo inició la publicación a mimeógrafo de un boletín llamado *Servicio de Información Bibliográfica.*

JOSÉ DE J. NÚÑEZ Y DOMÍNGUEZ (1887-1959). Literato e historiador mexicano que cuenta entre su prolífica producción bibliográfica, *Bolívar y México, Al Margen de los Clásicos* y *Martí en México.*

## PERU

BIBLIOTECA PÚBLICA DEL CALLAO. El Ministerio de Educación del Perú está realizando una campaña especial para fomentar el desarrollo de las bibliotecas públicas del país. La Biblioteca Pública Municipal del Callao ha sido designada como piloto de las bibliotecas peruanas, a la cual Unesco ha contribuido con una biblioteca móvil. El bibliobús ha sido acogido con entusiasmo, prestando servicios en La Perla, Santa Marina del Norte y las barriadas de Carmen de la Legua y Reinoso. Otra adquisición importante de la biblioteca es la sala de niños, donde además de libros apropiados, los niños pueden disfrutar de programas culturales como cine, títeres, lectura de cuentos, ejercicios de dibujo, programas musicales, etc.—*M. A. B. D.*

## UNITED STATES

SUBVENCIONES A ESCRITORES. Once escritores han sido seleccionados en el primer grupo de personas que recibirán subvenciones de la Fundación Ford para que puedan dedicarse a la actividad creativa por un período de dos años. Seguirán luego otros grupos que incluirán directores de teatro, músicos, pintores, escultores

y dramaturgos. Para ello la Fundación Ford ha donado la suma de $150,000. Los primeros beneficiados han sido: James A. Baldwin, Saul Bellow, E. E. Cummings, Robert Fitzgerald, Stanley Kunitz, Bernard Malamud, Flannery O'Connor, Tillie Olsen, Katherine Anne Porter, Theodore Roethke, and Niccolo Tucci.

HOMENAJE A RICARDO ROJAS. El Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana ha dedicado el número 46, volumen XXIII, correspondiente a julio-diciembre de 1958, de su *Revista Iberoamericana* al fallecido escritor argentino. Colaboran en dicho número: B. Canal Feijóo, R. H. Castagnino, R. F. Giusti, R. Hilton, J. M. Monner Sans, I. Moya, A. Pagés Larraya, L. Emilio Soto, Jorge Becco, A. A. Lima, G. Ara, G. Arciniegas, U. Leo, y H. Rodríguez Alcalá.

LATIN AMERICAN GUIDE. The Creole Petroleum Corporation has issued a pamphlet prepared by professors G. Derwood Baker and Franklin K. Patterson, entitled *Latin American Studies; A Teachers Guide to Resource Materials,* which contains information arranged by countries on books, pamphlets, magazine articles, films and film strips. It is intended for use in upper elementary or junior high grades. This guide may be obtained by writing to: Educational Section, Creole Petroleum Corporation, 1230 Avenue of the Americas, New York 20, N. Y.

"NEW WORLD WRITING". El número 14 de la serie *New World Writing,* publicada por la New American Library, incluye doce cuentos, nueve poemas y una comedia de autores latinoamericanos seleccionados con la ayuda de Francisco Aguilera, José Vázquez-Amaral y Eugenio Florit.

NEW POSTAL RATES. Beginning January 1, 1959, the postal rates for published material will be: two cents for the first two ounces and one cent for each additional two ounces for member countries of the Postal Union of the Americas and Spain, and three cents for the first two ounces and one and one-half cents for each additional two ounces for all other countries.

LIBROS PUBLICADOS EN 1958. En el número correspondiente al 19 de enero de este año del boletín *Publisher's Weekly* aparecen varios estudios estadísticos de la producción bibliográfica de los Estados Unidos en 1958. De acuerdo con esta información, las casas editoras comerciales que más publicaron fueron: Doubleday, 407; Harper, 350; Macmillan, 339; McGraw-Hill, 310; Oxford University Press, 249; Prentice-Hall, 240. Entre las universitarias, encabeza la lista la de Harvard con 106, a la que le siguen la de Chicago con 73 y la de Columbia con 65. Los libros que más venta obtuvieron en obras imaginativas fueron: *Doctor Zhivago* (B. Pasternak), *Anatomy of a Murder* (R. Traver), *Lolita* (V. Nabokov), *Around the World with Auntie Mame* (P. Dennis), *From the Terrace* (J. O'Hara), *Eloise at Christmastime* (K. Thompson), *Ice Palace* (E. Ferber), *The Winthrop Woman* (A. Seton), *The Enemy Camp* (J. Weidman), *Victorine* (F. Parkinson Keyes). Entre las obras no imaginativas las más populares fueron: *Kids say the Darndest Things* (A. Linkletter), *'Twixt Twelve and Twenty* (P. Boone), *Only in America* (H. Golden), *Masters of Deceit* (E. Hoover), *Please Don't Eat the Daisies* (J. Kerr), *Better Homes & Gardens Salad Book, The New Testament in Modern English* (J. P. Phillips, trad.), *Aku-Aku* (T. Heyerdahl), *Dear Abby* (A. Van Buren), e *Inside Russia Today* (J. Gunther).

BIBLIOGRAPHY OF JAMES T. FARRELL'S WORKS. The University of Pennsylvania Press has published *A Bibliography of James T. Farrell's Writings 1921-1957* by Edgar Branch. It includes both fiction and non-fiction works.

CLÁSICOS ESPAÑOLES. La editorial de la Universidad de California, en Berkeley, ha publicado una traducción de *La Celestina* hecha por el profesor Leslie Byrd Simpson. Al mismo tiempo, ha hecho una edición crítica de *La Dorotea* de Lope de Vega, preparada por el profesor Edwin S. Morby.

DONATIVO DE UNA BIBLIOTECA. El doctor Hugh Smith ha donado a la Universidad de Arizona su biblioteca de medicina, que incluye libros que tratan de la medicina desde 300 A. C. hasta 1892.

MANUSCRIPT COLLECTION. The Massachusetts Historical Society has published a list of its manuscript collections in the December 1958 issue of its occasional publication, *M. H. S. Miscellany.* This is the first guide to be issued for the holdings of the oldest historical society in the United States.

150º ANIVERSARIO DEL NACIMIENTO DE LINCOLN. Con motivo de cumplirse ciento cincuenta años del nacimiento de Lincoln, se celebrarán diversos actos conmemorativos en todo el país. La Biblioteca del Congreso, como parte de su programa de actividades, el 12 de febrero, fecha del aniversario, inauguró una exposición relativa a Lincoln.

ÍNDICE DE "HISPANIA". Ha aparecido un índice de los volúmenes XXXI al XL, correspondiente a los años 1948-1957 de esta revista, preparado por el profesor John A. Moore bajo la dirección del profesor Robert G. Mead, Jr., director de la misma.

NUEVO DECANO. Ralph R. Shaw ha sido nombrado decano de la Graduate School of Library Service de Rutgers University, New Brunswick, N. J. Sucede al puesto anteriormente ocupado por Lowell Martin, quien asume un nuevo cargo en la Grolier Society de Nueva York.

PREMIOS LITERARIOS. El número del boletín *Publishers' Weekly* correspondiente al 19 de enero de este año contiene una nómina de los principales premios literarios otorgados en los Estados Unidos el año pasado.

REUNIÓN DE EDITORIALES UNIVERSITARIAS. La próxima reunión de la Association of American University Presses tendrá lugar en parte en la Universidad de Texas, Austin, y en parte en la Universidad Nacional Autónoma de México, México, D. F., del 21 al 30 de junio de este año.

LIBRARY GRANTS. Among the grants awarded by the Council on Library Resources, of Washington, D. C., are: one for $136,395 to the American Library Association, to provide libraries with accurate information on the quality of the equipment and supplies they use; and another for $15,000 to the National Microfilm Association for the purpose of educating library personnel in the use of microfilm.

SURVEY OF LATIN AMERICAN STUDIES. The Department of Cultural Affairs of the Pan American Union and the School of Inter-American Studies of the University of Florida at Gainesville co-sponsored a survey of investigations in progress in the field of Latin American studies. Questionnaires were sent to faculty members and graduate students, and to independent scholars and researchers.

175 AÑOS DE UN PERIÓDICO. El diario *Alexandria Gazette,* de Alexandria, Virginia, cumplió el 5 de febrero de este año 175 años de existencia. Editado desde 1874, originalmente como semanario, en 1796 se convirtió en diario. Uno de sus primeros subscritores fue Jorge Washington. El *Gazette* es considerado el diario más antiguo de los Estados Unidos.

EL 150º ANIVERSARIO DEL NACIMIENTO DE POE. Con motivo de cumplirse ciento cincuenta años del nacimiento de Edgar Allan Poe, la Biblioteca del Congreso presentó una exhibición especial de las obras más raras del autor.

"WILDLIFE DISEASE" IN MICROFORM. With the assistance of the Council on Library Resources, of Washington, D. C., and the National Science Foundation, the American Institute of Biological Sciences is conducting a three-year experiment with this journal, official publication of the Wildlife Disease Association, which began publication as a quarterly in January of this year. The journal is issued on 5 x 3 inch Microcards, each number comprising approximately 4 cards. Each card contains a single article up to 47 pages in microtext. A full-size leaflet containing abstracts of the articles accompanies each issue.

A. L. A. APPOINTMENT. Raynard C. Swank, Director of Libraries at Stanford University since 1948, has been appointed Director of the American Library Association's International Relations Office. He will succeed Jack Dalton, who will become Dean of Columbia University's School of Library Service in the fall of this year. Mr. Swank will be on leave from Stanford to undertake this assignment.

EXHIBITION AT THE LIBRARY OF CONGRESS. To mark the beginning of the second National Library Week (April 12-18), on April 12 the Library of Congress opened an exhibit entitled "Popular Tastes in Reading," to illustrate reading habits in the United States in the nineteenth and twentieth centuries. The exhibition includes original manuscripts and many rare items. It will be in view until July 31 of this year.

CENTENARIO DE HUMBOLDT. Con motivo de observarse este año el centenario de la muerte de Humboldt, la American Academy of Arts and Sciences, Brookline, Mass., proyecta una serie de conferencias, para los días 18 y 19 de abril, sobre el aporte de Humboldt a la ciencia, en las que se discutirá su contribución al conocimiento de América.*

STATISTICAL ABSTRACT. A new edition of the *Statistical Abstract of Latin America* has been issued covering the year 1957. This edition is considerably enlarged compared to the previous one for 1956. It consists of sixteen plates and a

* Se note on Humboldt under Pan American Union.

fold-out sheet which contains more information on Foreign Trade. New materials have been included in categories such as Grants in Aid, Loans and Direct Business Investments of the United States in Latin America, the Strength of Military Establishments, Industrial Consumption and Manufacturing Production. It sells at 2 dollars a copy. The price for students is 1 dollar on orders of 10 or more. Orders may be sent to: Prof. Robert N. Burr, Committee on Latin American Studies, University of California, Los Angeles 4, Cal.

ROBERT REDFIELD (1887-1959). Antropólogo social, catedrático de la Universidad de Chicago, cuyas obras incluyen *The Folk Culture of Yucatan, Notes on the Ethnography of Tzeltal Communities of Chiapas, Tepoztlan, A Mexican Village,* y *A Village that Chose Progress: Chan Kom Revisited.*

AURELIO M. ESPINOSA (1880-1958). Hispanista norteamericano, nacido en Carnero, Colorado, por muchos años catedrático de Stanford University. Fue el primer director de la revista *Hispania* de la American Association of Teachers of Spanish and Portuguese, así como presidente de dicha sociedad. Autor prolífico, entre sus obras figuran *Cuentos Populares Españoles, recogidos de la Tradición Oral de España y publicados con Introducción y Notas Comparativas,* y *Estudios sobre el Español de Nuevo México.*

MAXWELL ANDERSON (1888-1959). Conocido dramaturgo norteamericano, autor entre otras comedias de *What Price Glory?, Winterset* y *Joan of Lorraine.*

## VENEZUELA

NUEVA COLECCIÓN. Patrocinada por la Universidad Central de Venezuela, se ha iniciado una serie de cuadernos, "Biblioteca de Cultura Universitaria", cuyos tres primeros números son *Elementos de Filosofía* de J. D. García Bacca, *Entre el Bronce y la Polilla* de G. Carrera Damas, y *El Problema de América* de E. Mayz Vallenilla.

BOLETÍN BIBLIOGRÁFICO. El Instituto de Investigaciones Económicas de la Universidad Central de Venezuela ha comenzado la publicación de un *Boletín Bibliográfico Mensual,* dirigido por Demetrio Boersner.

"CARTAS DEL LIBERTADOR". La Fundación John Boulton de Caracas ha editado el tomo XII (1803-1830) de las *Cartas del Libertador,* compilado y anotado por Manuel Pérez Vila. Este volumen es una continuación de la obra realizada previamente por Vicente Lecuna.

PEDRO M. ARCAYA (1874-1958). Escritor y bibliófilo venezolano, autor entre otras obras de *Estudio sobre Personajes y Hechos de la Historia Venezolana, Ensayos de Sociología Venezolana,* e *Historia del Estado Falcón.* Había reunido una colección valiosísima de unos 120,000 volúmenes, que la Biblioteca Nacional de Venezuela compró a su muerte.

## II. *NON-AMERICAN COUNTRIES*

### GERMANY

FERIA DEL LIBRO. Del 7 al 12 de octubre de 1959 tendrá lugar en Francfort la Feria del Libro, en la que se expondrán libros de más de 30 países. En ella se otorgará el "Premio de la Paz del Comercio del Libro Alemán" al autor que más haya contribuido al mantenimiento de la paz.

### SPAIN

ARCHIVOS Y BIBLIOTECAS. La Dirección General de Archivos y Bibliotecas editó en 1958 un *Catálogo de Publicaciones* oficiales de los archivos y bibliotecas españolas, que consta de 522 fichas. Dichas obras representan en su mayoría el trabajo de los miembros del Cuerpo Facultativo de Archiveros, Bibliotecarios y Arqueólogos, el cual celebró el año pasado el primer centenario de su fundación.

BIBLIOGRAFÍA SOBRE MENÉNDEZ PELAYO. En el número 3 correspondiente a 1958 del *Boletín de la Biblioteca Menéndez Pelayo,* de Santander, figura una "Nota bibliográfica" sobre este autor preparada por Hensley C. Woodbridge, en la que se recoge una nutrida información sobre las publicaciones aparecidas alrededor del mundo con motivo del centenario de su nacimiento, celebrado en 1956.

### SWEDEN

EDICIONES AMERICANISTAS. El año de 1958, si no se destacó particularmente en cuanto a datos bibliográficos latinoamericanos, sin embargo vio aparecer en Suecia tres libros de viajes de positivo interés. Uno, llamado *Xavante,* de Rolf Blomberg, nuestro especialista desde hace años en cosas ecuatorianas y andinas, nos lleva al interior del Brasil y nos da una iniciada descripción, con bellas fotos, de un mundo exótico y especial que, al mismo tiempo y por pura casualidad, llegamos a conocer por una traducción al sueco de una obra de Antoni Halik, *Mato Grosso.* (Entre las traducciones de obras por el estilo, se notan además libros de Bushnell y E. R. Franke. Suele haber bastante en este sentido, anualmente). En otro libro, *Rödskinn och madonnor* ("Pieles rojas y madonas"), el crítico e historiador de la literatura sueca moderna Erik Hjalmar Linder presenta una vívida interpretación del todo personal de los principales países latinoamericanos. El tercer trabajo de referencia versa sobre la pesca, principalmente en el Perú y Bolivia. Es el libro *Drömfisket* ("Pesca ideal") de Nils Färnström.

En un tomo de ensayos, *Poeter och pirater,* el historiador Sverker Arnoldsson ofrece un estudio sobre *Den spanska erövringen av Amerika i eftervärldens dom* ("La conquista española de América según el juicio de la posteridad"), obra que con anterioridad había aparecido en una revista histórica sueca y que próximamente aparecerá en español en la serie de publicaciones del Instituto Ibero-Americano de Gotemburgo. Su libro contiene además un breve estudio dedicado al poeta cubano Nicolás Guillén. En la serie del Instituto Ibero-Americano salió un volumen de Ivan Lind, con el título *Varadouro—divagações linguísticas de um geógrafo,* que

trata mayormente de cuestiones geográficas brasileñas, y se espera en el Instituto la entrega de un libro de Nils Hedberg, *José Martí y el artista Norrman —Comentarios sobre un retrato.*

De traducciones al sueco de las bellas letras latinoamericanas son esta vez dignas de observarse la obra *El reino de este mundo (Riket av denna världen)* del autor cubano Alejo Carpentier, y del chileno Manuel Rojas, su famosa novela *Hijo de ladrón (Son till en tjuv),* por desgracia en edición bastante abreviada.—*N. H.*

## III. *INTERNATIONAL ORGANIZATIONS*

### PAN AMERICAN UNION

CENTENARIO DE HUMBOLDT. Con motivo de cumplirse este año cien años de la muerte de Humboldt, la Unión Panamericana proyecta un acto recordatorio el 16 de mayo, en el que harán uso de la palabra el Secretario General de la Organización de los Estados Americanos, Dr. José A. Mora; el Embajador del Perú ante la OEA, Dr. Juan Bautista de Lavalle; y el profesor Helmut de Terra, de Columbia University.

Al mismo tiempo, la Biblioteca Conmemorativa de Colón de la Unión Panamericana inaugurará una exposición de libros, ilustraciones, mapas, etc. relativos al sabio alemán, en la que participarán conjuntamente la Biblioteca del Congreso y la Smithsonian Institution.*

III CONSEJO CULTURAL. El Tercer Consejo Interamericano Cultural tendrá lugar en San Juan, Puerto Rico, en noviembre de este año. El primero se celebró en México en 1951 y el segundo en Lima en 1956.

NUEVOS BECADOS DE LA OEA. El Programa de Becas de la OEA ha concedido becas para realizar estudios e investigaciones en humanidades a las siguientes personas: CHILE—Hugo Nutini Paredes, en antropología, para estudiar en la Universidad de California. EL SALVADOR—Leonardo Avilés, en legislación relativa a planeamiento, Centro Interamericano de la Vivienda, Bogotá, Colombia. ESTADOS UNIDOS—Noel D. Bürleson, en antropología social, Universidad Autónoma de México y el Instituto Nacional de Antropología; Patrick F. Gallagher, en arqueología, Museo de Ciencias Naturales, Caracas, Venezuela; John P. Augelli, en geografía, República Dominicana y Haití.

### PAN AMERICAN INSTITUTE OF GEOGRAPHY AND HISTORY

IV REUNIÓN DE CONSULTA. En la Cuarta Reunión de Consulta de la Comisión de Historia del Instituto Panamericano de Geografía e Historia, celebrada en Cuenca, Ecuador, en enero de 1959, se acordó, entre otras cosas: 1) que cada país, por medio de sus Secciones Nacionales, arregle y publique los documentos fundamentales a su respectiva historia; 2) más concretamente se acordó que las respectivas Secciones Nacionales preparen la documentación sobre la trata de esclavos, enco-

* See note on Humboldt under United States.

miendas, reparto de tierras, y otros temas de historia social y económica correspondiente a los siglos XVI y XVII; 3) además se resolvió que cada país seleccione las obras que puedan considerarse como clásicas para que se traduzcan y sean distribuidas en el exterior; 4) también se recomendó al gobierno del Ecuador la traducción y publicación de la obra histórica del Padre Arteta y la impresión de la obra inédita de Francisco Espejo.

El Comité de Bibliografía, a su vez, decidió que bajo los auspicios de los Estados Unidos se establezca un Comité de Bibliografía Histórica, dependiente de la Comisión de Historia del Instituto Panamericano de Geografía e Historia, con sede en la Biblioteca del Congreso, Washington, D. C. La primera reunión del Comité de Bibliografía Histórica, proyectada anteriormente en La Habana, tendrá lugar ahora en la Biblioteca del Congreso del 15 al 17 de junio de este año patrocinada por la propia Biblioteca, la Academia de la Historia de Cuba, la Comisión de Historia y la Unión Panamericana.

## UNITED NATIONS

NUEVO DIRECTOR DE BIBLIOTECA. Josef Stummvoll, director de la Biblioteca Nacional de Austria, ha sido designado director de la Biblioteca de las Naciones Unidas en Nueva York. Sucede en ese cargo a Rubens Borba de Moraes, del Brasil.

## UNESCO

BONOS DE LIBROS. El Plan de Bonos de Libros de la Unesco ha entrado ya en el undécimo año de vigencia. Dicho programa ha contribuido en mucho a hacer posible un mayor intercambio internacional de publicaciones.

NUEVO CENTRO INTERNACIONAL. Bajo los auspicios de la Unesco, se creó en Roma el Centro Internacional de Estudios sobre Conservación y Restauración de los Bienes Culturales, el cual facilitará a las bibliotecas documentación y asesoramiento sobre los medios y técnicas para la conservación de los libros.

INSTITUTO LATINOAMERICANO DEL TEATRO. El Comité Ejecutivo del Instituto Internacional del Teatro, reunido en París, ha decidido establecer una filial o centro regional para América Latina con sede en Santiago de Chile.

SE TERMINO DE IMPRIMIR
ESTA REVISTA EL DIA 30 DE
OCTUBRE DE 1959, EN LOS
TALLERES DE LA EDITO-
RIAL CVLTVRA, T. G., S. A.,
AV. REP. DE GUATEMALA
NUM. 96 DE MEXICO, D. F.
TIRO 3,000 EJEMPLARES.

# HISPANIC REVIEW

A Quarterly Journal Devoted to Research in the Hispanic Languages and Literatures

Published by the University of Pennsylvania Press, Philadelphia.

*J. P. Wickersham Crawford*, Founder. *Otis H. Green* and *Joseph E. Gillet*, Editors

*Arnold G. Reichenberger*, Managing Editor

*Joseph A. Fernandez*, Assistant Editor

Subscription price: $6.00 a year; single issues, $1.75

Address inquiries and orders to Arnold G. Reichenberger, Managing Editor

Bennett Hall, University of Pennsylvania, Philadelphia 4, Pa., U.S.A.

ESPACIO

DISPONIBLE

# CUADERNOS DE HISTORIA DE ESPAÑA

Director: Claudio Sánchez-Albornoz

Publicados por el Instituto de Historia de España de la Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires.

25 tomos de 200 páginas en cuerpo 10 x 19 cm. Colección completa 100 dólares.

Correspondencia a:

Secretaría del Instituto de Historia de España. Viamonte, 414, Buenos Aires, Argentina.

# REVISTA DE HISTORIA

Publicação trimestral, comportando cada número mais de 200 páginas distribuídas pelas seguintes secções:

| | |
|---|---|
| Conferência | Questões Pedagógicas |
| Artigos | Resenha Bibliográfica |
| Fatos e Notas | Noticiário |

Assinaturas:

| | |
|---|---|
| Brasil, anual ..... | Cr $120,00 |
| Estrangeiro, anual .... | US$ 6.00 |
| Número avulso ..... | Cr $ 40,00 |
| Número atrasado .... | Cr $ 50,00 |

A importância das assinaturas poderá ser enviada em vale postal, cheque sôbre a praça de São Paulo, ou carta registrada com valor declarado.

Tôda a correspondência, inclusive a relacionada com a assinatura, deverá ser endereçada ao Prof. Eurípides Simões de Paula, Caixa Postal 8105-Rua Maria Antônia, 294, São Paulo, Brasil.

# REVISTA CHILENA DE HISTORIA Y GEOGRAFÍA

HISTORIA
GEOGRAFÍA
BIOGRAFÍA
ETNOLOGÍA
FOLKLORE

*Fundada en 1911*

*Director*

**RICARDO DONOSO**

SANTIAGO DE CHILE, CASILLA 1386

Se publica semestralmente en volúmenes de 400 a 500 páginas.
Valor de la suscripción anual: $3.00 dólares.

# STVDIVM

Bogotá. Revista de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional de Colombia. Publicación cuatrimestral. Fundada en 1957 por José Manuel Rivas Sacconi. *Director:* Antonio Antelo Iglesias. *Consejo de Redacción:* Jaime Vélez Sáenz, Jaime Jaramillo Uribe, Antonio Bergmann, Jorge Páramo Pomareda. *Secciones:* artículos de fondo, notas, comunicaciones y documentos, textos, reseñas, notas bibliográficas e información. *Suscripción anual:* US $3.00. Dirección: Apartado Nacional 717 (Chapinero), Bogotá, D. E., Colombia.

THESAVRVS

**BOLETÍN DEL INSTITUTO CARO Y CUERVO**

Publicacón de filología y lingüística

Director:
*José Manuel Rivas Sacconi*

Secretario de redacción:
*Rubén Páez Patiño*

Correspondencia y canjes: Apartado Postal 2950

Bogotá, Colombia

Suscripción anual: U.S. $6.00

Pedidos y suscripciones:

**Librería Colombiana, Carrera 8 Núm.** 12-65.
Apartado Aéreo 3552 - Bogotá, Colombia

# BOOKS ABROAD

*An International Quarterly of Comment on Foreign Books*

Edited by E. E. Noth
Founded by Roy Temple House

WORLD LITERATURE in review each quarter by distinguished critics both in the United States and abroad. The magazine offers to its readers criticism and analysis of many of the important books issued in all literary languages--a literary harvest obtainable through no other medium.

THE CURRENT OF IDEAS as reflected in leading articles by contributors of established reputation throughout the world. This makes vital reading for everyone interested in the intellectual advancement of our age.

Subscription rates: $4.00 a year, or $7.00 for two years. Single copies $1.25 each. Address the Circulation Manager, *BOOKS ABROAD.*

**University of Oklahoma Press - Norman, Oklahoma, U.S.A.**

# HISTORICAL ABSTRACTS

1775-1945

A quarterly journal (in English) of abstracts of historical articles appearing currently in periodicals the world over.

*E. H. BOEHM*, Editor

ADVISORY BOARD

*A. Appadorai*, New Delhi, India; *Frederick C. Burghoorn*, Yale University; *Woodbridge Bingham*, University of California; *George B. Carson, Jr.*, University of Chicago; *Chao Kuo-chün*, Cornell University; *Juan Comas*, México, D. F.; *Aileen Dunham*, Wooster College; *Jean B. Duroselle*, Universities of Paris and of Saarbrücken; *Alberto M. Ghisalberti*, University of Rome; *Hugo Hantsch*, Vienna University; *William L. Langer*, Harvard University; *Hans Rothfels*, Tübingen University; *Bruce L. Smith*, Michigan State College; *Mario Toscano*, University of Rome; *George Vernadsky*, Yale University; *Sir Charles K. Webster*, University of London; *Tatsuro Yamamoto*, Tokyo University.

CONTENTS

Abstracts of articles on political, diplomatic, economic, social, cultural and intellectual history. Also: World List of Historical Periodicals (cumulative), Journal News, Notes and News of the Profession, Author Index, Subject Index.

The first volume contained 3,600 abstracts, representing a search of more than 500 periodicals. Coverage will be steadily extended to include all of the 600 journals now on our list.

Qualified persons desiring to abstract from Latin American journals are requested to write to:

HISTORICAL ABSTRACTS, c/o HISTORISCHES SEMINAR, UNIVERSITÄT WIEN, VIENNA I, AUSTRIA

ESPACIO

DISPONIBLE

# HISTORIA

Revista trimestral de historia española, americana y argentina del Río de la Plata.

*Raúl A. MOLINA*
Director

*Ricardo ZORRAQUÍN BECÚ*
Subdirector

Subscripción anual: Ex. U.S. $6.00
Número suelto: U.S. $1.50

Dirección y redacción: Lavalle 1226, Buenos Aires, Argentina.

Distribución: Unión de Editores Latinos, Buenos Aires, Argentina.

## THE HISPANIC AMERICAN HISTORICAL REVIEW

A quarterly circulated widely in Latin America and the United States containing articles, inedited documents, book reviews, minor notices, and professional news.

*Lewis Hanke,* Managing Editor
*Charles Gibson,* Associate Managing Editor

Board of Editors

*John F. Bannon; Harry Bernstein; John P. Harrison; Robert S. Chamberlain; Bailey W. Diffie; Howard F. Cline; Walter V. Scholes; William J. Griffith; Clifton B. Kroeber; Charles E. Nowell; John Rydjord; Stanley Stein.*

Advisory Editors

*Arthur P. Whitaker; Charles C. Griffin; Clarence H. Haring; John Tate Lanning; Irving A. Leonard; Dana G. Munro; J. Fred Rippy; France V. Scholes*

Editorial correspondence: Prof. Lewis Hanke, Box 7691 University Station, Austin 12, Texas, U. S. A.

Business correspondence: Duke University Press, Box 6697. College Station, Durham, North Carolina, U.S.A.

Subscription rates:

$6.00 per year in U. S., $4.00 per year elsewhere, except in Great Britain. These prices may be obtained from the Cambridge University Press, the authorized agent. Graduate students anywhere may subscribe at the rate of $3.00 per year.

DUKE UNIVERSITY PRESS

College Station, Box 6697, Durham, North Carolina, U.S.A.

# The ANNALS of The American Academy of Political and Social Science

A bi-monthly journal devoted to the discussion of political, social and economic problems. Presents the MARCH 1958 issue on the study of population trends throughout the continent of America with analysis of changes affecting the future.

*A CROWDING HEMISPHERE: POPULATION CHANGE IN THE AMERICAS*

Special Editor: KINSLEY DAVIS, Project Director, International Urban Research, Institute of International Studies, University of California, Berkeley

- An Over-all View
- Canada and the United States
- Latin America
- Case Studies

For information write to:
The American Academy of Political and Social Science
3937 Chestnut St., Philadelphia 4, Pa.

*Single Copies*
$ 2.00 Nonmembers
$ 1.50 Members

Publications of the

## ACADEMY OF AMERICAN FRANCISCAN HISTORY

DOCUMENTARY SERIES, nos. IV, V, VI, VII

Antonine TIBESAR, ed. - *Writings of Junipero Serra.* 4 volumes. $40.00 per set

FRANCISCAN HISTORICAL CLASSICS, no. 1

Lino G. CANEDO, ed. - *Crónica de la Provincia de los Doce Apóstoles del Perú,* by Fr. Diego de Córdova Salinas. $16.00. Edición de bibliófilo: $40.00.

Angustias de la GUERRA ORD. - *Occurrences in Hispanic California,* edited by Francis Price and William H. Ellison. Pp. 98. $5.00

## THE AMERICAS

A Quarterly Review of Inter-American Cultural History
Published July, October, January, April. Annual subscription United States and Canada, $6.00; all other countries $4.00.

5401 W. Cedar Lane Washington 14, D.C., U.S.A.

## REVISTA IBEROAMERICANA

Organo del Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana

---

Director-Editor: *Alfredo A. Roggiano,* State University of Iowa, Iowa City, Iowa.

Director Literario: *Arturo Torres-Rioseco.* University of California, Berkeley, California.

Suscripción anual: en Iberoamérica, Dls. U.S. 2.00; en otros países, Dls. U.S. 4.00

Dirigirse a: Marshall R. Nason, Secretario Ejecutivo —. Tesorero, Box 60, University of New Mexico, Albuquerque, N. M., E.U.A.

THE OFFICIAL QUARTERLY OF THE

*American Association of Teachers of Spanish and Portuguese*

## HISPANIA

Published in March, May, September, and December. Subscription, $5.00 a year. For sample copies and information about subscription and membership in the Association, write to the Secretary - Treasurer, Laurel Turk, De Pauw University, Greencastle, Indiana.

Articles and news: *Editor,* Robert G. Mead, Jr., Dept. of Romance Lang., University of Conn., Storrs.

Books for review: Irving Rothberg, Dept. of Romance Lang., Temple Univ., Phila., Pa.

Advertising rates: George T. Cushman, The Choate School, Wallingford, Connecticut.

STANFORD UNIVERSITY

## HISPANIC AMERICAN REPORT

Editor: *Ronald Hilton.* Advisory Board: *William C. Atkinson, Harold E. Davis, Russell H. Fitzgibbon, Preston E. James, Robert G. Mead, Jr., William C. Steere, William S. Stokes, Arturo Torres-Rioseco, Charles Wagley, Arthur P. Whitaker, A. Curtis Wilgus.*

The *Hispanic American Report,* which is published monthly by Hispanic American Studies, Stanford University for the Hispanic American Society, provides a careful analysis of developments in Spain, Portugal, and each of the Latin American republics, as well as Puerto Rico and the West Indies. It is based on a wide variety of published and unpublished reports, which are housed in the Hispanic American Archives, a unique depository of information about contemporary Latin America which may be used by qualified members of the Hispanic American Society. Each issue of the *Hispanic American Report* contains about 60 pages.

Individual subscription including membership in the Hispanic American Society is $6 per annum (regular), $10 (sustaining member), and $25 (patrol). Commercial and institutional subscriptions are $10 per annum, or $25 per annum including the privilege of using the Hispanic American Archives.

# REVISTA DE HISTORIA DE AMÉRICA

PUBLICACIÓN SEMESTRAL DE LA COMISIÓN DE HISTORIA DEL INSTITUTO PANAMERICANO DE GEOGRAFÍA E HISTORIA.

Un instrumento de trabajo indispensable para el historiador de América y el americanista por su Sección de Artículos, Noticias, Notas Críticas, Reseñas y Bibliografía, con colaboraciones en los cuatro idiomas del Continente.

Director: SILVIO ZAVALA

Secretario: E. DE LA TORRE VILLAR

---

Suscripción anual 5 dólares o su equivalente en moneda mexicana.

Toda correspondencia relacionada con esta publicación debe dirigirse a: Comisión de Historia (R.H.A.), Instituto Panamericano de Geografía e Historia. Ex-Arzobispado 29.

MÉXICO 18, D. F.

REPÚBLICA MEXICANA.

# BULLETIN HISPANIQUE

Revue trimestrielle, organe des hispanistes Français, ouvert à la collaboration étrangère.

Comité Directeur

Président: M. BATAILLON, membre de l'Institut (College de France)

Secrétaire-Gérant: A. RUMEAU (Faculté des Lettres de Bordeaux)

Membres: Ch. V. AUBRUN (Sorbonne)
P. MÉRIMÉE (Toulouse)
R. RICARD (Sorbonne)
J. SARRAILH (Recteur de l'Université de Paris)

et

Le Directeur des Annales, Doyen de la Faculté des Lettres de Bordeaux.

Abonnement: France... 1 200 fr. Etranger... 1 500 fr. Administration et Centre de souscription directe: Librairie Féret, 9, rue de Grassi, Bordeaux, France.

ESPACIO

DISPONIBLE

# PUBLICACIONES DEL

# COMITÉ INTERAMERICANO DE BIBLIOGRAFÍA

## DEPARTAMENTO DE ASUNTOS CULTURALES
## UNIóN PANAMERICANA

*Las Actas de Independencia de América.* Edición y nota preliminar de JAVIER MALAGÓN. Estudio preliminar de CHARLES C. GRIFFIN. 1955. Edición facsimilar. xx-144 p. US $5.00.

*Huntington.* Folleto conmemorativo de Archer M. Huntington. Colaboradores: L. QUINCY MUMFORD, JOSÉ A. MORA, JOSÉ J. ARROM, FEDERICO DE ONÍS, HENRY GRATTAN DOYLE, DAVID RUBIO y JOSÉ E. VARGAS. 1957. 45 p. US $0.25.

*El "Epítome" de Pinelo, Primera Bibliografía del Nuevo Mundo.* Edición facsimilar con una introducción por AGUSTÍN MILLARES CARLO. 1958. US $2.00.

*The "Primordia" of Bishop White Kennett, First English Bibliography on America.* Edición facsimilar con un estudio preliminar por FREDERICK R. GOFF. US $3.00.

*Some Rare and Interesting Books From the XVIth and XVIIth Centuries Which Can Be Found in the Columbus Memorial Library.* Por LUIS D. GARDEL. Con láminas. US $1.00.

*Gabriela Mistral.* Folleto conmemorativo. Colaboradores: JUAN MARÍN, JUAN URIBE ECHEVARRÍA, RAFAEL HELIODORO VALLE, JOSÉ A. MORA, NORAH ALBANELL y NANCY MANGO. US $0.30

*Humboldt.* Folleto conmemorativo. Colaboradores: WILLIAM SANDERS, JUAN BAUTISTA DE LAVALLE, HELMUT DE TERRA y ANDRÉ C. SIMONPIETRI. (En preparación).

Los pedidos deben enviarse a:

División de Publicaciones
Unión Panamericana
Washington 6, D. C., E.U.A.

## INTER-AMERICAN COMMITTEE ON BIBLIOGRAPHY

Room 305, Pan American Union
Washington 6, D. C., U. S. A.

Juan MARÍN, *Chairman*
Javier MALAGÓN BARCELÓ, *Secretary*
Armando Correia PACHECO
Arthur E. GROPP
Theo R. CREVENNA


***"That the Secretary General of the Organization of American States set up a committee, under the chairmanship of the Director of the Department of Cultural Affairs, to study how to improve and coordinate bibliographic activities of the Pan American Union and Specialized Organizations"*** **(Recommendation XX. B. 8, of the First Meeting of the Inter-American Cultural Council).**

**"Que el Secretario General de la Organización de los Estados Americanos forme bajo la Presidencia del Director del Departamento de Asuntos Culturales, un Comité que estudie el mejoramiento y la coordinación de las actividades bibliográficas de la Unión Panamericana y de los Organismos Especializados"** ***(Recomendación XX. B. 8, de la Primera Reunión del Consejo Interamericano Cultural).***


## *REVISTA INTERAMERICANA DE BIBLIOGRAFIA*
## INTER-AMERICAN REVIEW OF BIBLIOGRAPHY

Periodicidad: trimestral
*(Frequency) (quarterly)*
Subscripciones: U.S. $3.00 en América
*(Subscription rates) ($3.00 in the Americas)*
U. S. $3.50 en otros países
*($3.50 in other countries)*

Pedidos: Division of Publications
*(Orders)* Pan American Union
Constitution Avenue
Washington 6, D. C., U. S. A.

Canje: Director de la Biblioteca
*(Exchange)* Columbus Memorial Library
Pan American Union
Constitution Avenue
Washington 6, D. C., U. S. A.

Colaboraciones: Director
*(Contributions) Inter-American Review of Bibliography*
Room 305, Pan American Union
Constitution Avenue
Washington 6, D. C., U. S. A.



Reproducción de artículos: Las colaboraciones de esta revista pueden reproducirse, rogando que se indique la fuente y que se envíen dos ejemplares de las reproducciones a la revista.

*Reprinting of materials: Any contribution to this journal may be reproduced provided that its source is given. The editors would appreciate receiving two copies of any reprints made.*

## ARTICLES IN FORTHCOMING ISSUES:

Carlos GARCÍA PRADA. *La estética de Carrasquilla.*

Kurt L. LEVY. *The human message of Tomás Carrasquilla.*

Nancy MANGO. *Tomás Carrasquilla; una bibliografía.*

Roberto LEVILLIER. *Mundus Novus; origen de la fama de Vespucio.*

Homero CASTILLO. *Trayectoria bibliográfica de los cuentos de Mariano Latorre.*

John LORENZ. *The U.S. Library Services Act.*

Agustín MILLARES CARLO. *Don Antonio de León Pinelo and his "Epítome."*

Frederick R. GOFF. *El Obispo White Kennett y su "Bibliothecae Americanae Primordia."*

Gerald M. MOSER. *A critical survey of the histories of Brazilian literature.*

Julio SPERONI VENER. *Pedro Mascaró; estudio biobibliográfico.*

Jack D. L. HOLMES. *A selected bibliography on José Clemente Orozco.*

Frank GOODWYN. *The frontier in American fiction.*

Clifton B. KROEBER. *The Dictator Rosas and the revision of Argentine history, 1880-1955.*